



FINE CHINESE PAINTINGS

中國書畫

New York 12 September 2017

CHRISTIE'S



# FINE CHINESE PAINTINGS

TUESDAY 12 SEPTEMBER 2017

## AUCTION

Tuesday 12 September 2017  
at 10.00 am (Lots 1-114)

20 Rockefeller Plaza  
New York, NY 10020

## VIEWING

Friday	8 September	10.00 am - 5.00 pm
Saturday	9 September	10.00 am - 5.00 pm
Sunday	10 September	1.00 pm - 5.00 pm
Monday	11 September	10.00 am - 5.00 pm

## AUCTIONEER

Hugh Edmeades (#1171526)

## BIDDING ON BEHALF OF THE SELLER

The auctioneer may, at his or her sole option, bid on behalf of the seller up to but not including the amount of the reserve either by making consecutive bids or by making bids in response to other bidders. The auctioneer will not identify these as bids made on behalf of the seller and will not make any such bids at or above the reserve.

## AUCTION LICENSE

Christie's (#1213717)

## AUCTION CODE AND NUMBER

In sending absentee bids or making enquiries, this sale should be referred to as **LUOHAN-14807**

## CONDITIONS OF SALE

This auction is subject to Important Notices, Conditions of Sale and to reserves.

[45]

Please note lots marked with a square ■ will be moved to Christie's Fine Art Storage Services (CFASS in Red Hook, Brooklyn) on the last day of the sale. Lots are not available for collection at Christie's Fine Art Storage Services (CFASS in Red Hook, Brooklyn) until after the third business day following the sale. All lots will be stored free of charge for 30 days from auction date at Christie's Rockefeller Center or Christie's Fine Art Storage Services (CFASS in Red Hook, Brooklyn). Operation hours for collection from either location are from 9.30AM to 5.00 PM, Monday-Friday. After 30 days from the auction date property may be moved at Christie's discretion. Please contact Post-Sale Services to confirm the location of your property prior to collection. Please consult the Lot Collection Notice for collection information. This sheet is available from the Bidder Registration staff, Purchaser Payments or the Packing Desk and will be sent with your invoice.

21/06/16

These auctions feature  
**CHRISTIE'S LIVE**  
*Bid live in Christie's salerooms worldwide*  
register at [www.christies.com](http://www.christies.com)



Browse this auction and view real-time results on the Christie's App for iPhone and iPad

View catalogues and leave bids online at [christies.com](http://christies.com)

# CHRISTIE'S

# INTERNATIONAL ASIAN ART DEPARTMENT

## GLOBAL MANAGING DIRECTOR

Francis Belin  
Tel: +852 2978 6756

## ASIAN 20TH CENTURY & CONTEMPORARY ART

Eric Chang, *Deputy Chairman, Asia  
International Director & Specialist  
Head of Department*  
Tel: +852 2760 1766

### BEIJING

Dina Zhang  
Tel: +86 (0) 10 8572 7928

### HONG KONG

Joyce Chan  
Marcello Kwan  
Angel Yip  
Janice Chan  
Cindy Lim  
Ada Tsui  
Vanessa Chung  
Tel: +852 2760 1766

### JAKARTA

Vanessa Pranoto  
Tel: +62 (0)21 7278 6268

### NEW YORK

Tianyue Jiang  
Sarina Taylor  
Tel: +1 212 468 7133

### PARIS

Clara Rivollet  
Fiona Braslau  
Tel: +33 (0)1 40 76 85 83

### SEOUL

Yunah Jung  
Tel: +82 2 720 5266

### SHANGHAI

Grace Zhuang  
Asia Chiao  
Tel: +86 (0)21 2226 1516

### SINGAPORE

Dexter How  
Nicole de Silva  
Tel: +65 6838 7202

### TAIPEI

Lihua Tung  
Yu-Shan Lu  
Elise Chen  
Tel: +886 2 2736 3358

### TOKYO

Gen Ogo  
Chie Kawasaki  
Tel: +81 (0)3 6267 1782

## ASIAN ART

### PARIS

Tiphaine Nicoul  
Camille de Foresta  
Zheng Ma  
Tel: +33 (0)1 40 76 76 05

## CHAIRMAN

Jonathan Stone  
*Deputy Chairman, Asia*  
Tel: +852 2978 9989

## CHINESE CERAMICS & WORKS OF ART

Pola Antebi, *International Director*  
Tel: +852 2978 9950

Michael Bass, *International Director*  
Tel: +1 212 636 2180

Géraldine Lenain, *International  
Director*

Chairman's Office, Paris  
Tel: +33 (0)1 40 76 84 22

Leila de Vos van Steenwijk,  
*European Head*  
Tel: +44 (0)20 7389 2578

### BEIJING

Dai Dai  
Felix Pei  
Tel: +86 (0) 10 8572 7928

### HONG KONG

Chi Fan Tsang  
Ruben Lien  
Liang-Lin Chen  
Shereese Tong  
Joan Ho  
Timothy Lai  
Tel: +852 2760 1766

### LONDON

Marco Almeida  
Kate Hunt  
Ivy Chan  
Katie Lundie  
Cecelia Zi  
Rosemary Scott (*International  
Academic Consultant*)  
Caroline Allen (*Consultant Export Art*)  
Tel: +44 (0)20 7389 2577

### NEW YORK

Margaret Gristina  
Michelle Cheng  
Olivia Hamilton  
Tristan Bruck  
Jessica Chang  
Vicki Paloympis  
Ling'ao Tong  
Tel: +1 212 636 2180  
Tel: +1 212 636 2211

### SAN FRANCISCO

Andrew Lick  
Tel: +1 415 982 0982

### SHANGHAI

Harriet Yu  
Tel: +86 (0) 21 2226 1527

### TOKYO

Masahiko Kuze  
Tel: +81 (0)3 6267 1766

## CHAIRMAN

Athena Zonars  
*Deputy Chairman, Americas*  
Tel: +1 212 636 2177

## CHINESE PAINTINGS

Ben Kong, *Deputy Chairman, Asia  
International Specialist Head of  
Department*  
Tel: +852 2760 1766

### BEIJING

Michael Xie  
Vicky Liu  
Tel: +86 (0) 10 8572 7939

### HONG KONG

Jessie Or  
Carmen Shek Cerne  
Sara Mao  
Amy Cheng  
Sophia Zhou  
Yorkie Tam  
Frank Yang  
Tel: +852 2760 1766

### NEW YORK

Elizabeth Hammer  
Jennie Tang  
Tel: +1 212 636 2193

### SAN FRANCISCO

Rodania Leong  
Tel: +1 917 951 2498

### TAIPEI

Kim Yu  
Tel: +886 2 2736 3356

### TOKYO

Seiji Inami  
Tel: +81 (0) 3 6267 1778

## JAPANESE & KOREAN ART

### JAPAN

Katsura Yamaguchi, *International  
Director, Asian Art*  
Tel: +81 3 6267 1766

### LONDON

Anastasia von Seibold  
Kuniko Matsui  
Tel: +44 (0)20 7752 3127

### NEW YORK

Takaaki Murakami  
Tel: +1 212 636 2160

## REGIONAL MANAGING DIRECTORS

Lillian Ng  
Tel: +852 2978 9995

Rachel Orkin-Ramey  
Tel: +1 212 636 2194

Leila de Vos van Steenwijk  
Tel: +44 (0)20 7389 2578

Nicole Wright  
Tel: +852 2978 9952

## HEADS OF SALE MANAGEMENT & BUSINESS MANAGERS

Yanie Choi  
Tel: +852 2978 9936

Marie Faiola  
Tel: +33 (0) 140 768 610

Meg Kaye  
Tel: +44 207 389 2657

Othniel Jai Prakash  
Tel: +852 2978 6866

Emma Winder  
Tel: +1 212 636 2183

## PRIVATE SALES

Nelly Li  
Tel: +852 2978 6797

## ASIA REGIONAL OFFICES

### BANGKOK

Benjawan Uraipravian  
Tel: +66 (0)2 652 1097

### BEIJING

Jinqing Cai  
Tel: +86 (0) 10 8583 1766

### JAKARTA

Charmie Hamami  
Tel: +62 (0)21 7278 6268

### KUALA LUMPUR

Nicole Tee  
Tel: +65 6735 1766

### SEOUL

Jun Lee  
Tel: +82 2 720 5266

### SHANGHAI

Charlotte Liu  
Tel: +86 (0)21 6355 1766

### SINGAPORE

Nicole Tee  
Tel: +65 6735 1766

### TAIPEI

Ada Ong  
Tel: +886 2 2736 3356

### TOKYO

Chie Banta  
Tel: +81 (0)3 6267 1777

Email. First initial followed by last name@christies.com (e.g. Jonathan Stone = jstone@christies.com)

20/07/2017

## SPECIALISTS AND SERVICES FOR THIS AUCTION

### SPECIALISTS



Ben Kong  
Hong Kong



Kim Yu  
Taipei



Jessie Or  
Hong Kong



Elizabeth Hammer  
New York



Carmen Shek Cerne  
Hong Kong



Sara Mao  
Hong Kong



Amy Cheng  
Hong Kong



Sophia Zhou  
Hong Kong



Yorkie Tam  
Hong Kong



Frank Yang  
Hong Kong



Michael Xie  
Beijing



Vicky Liu  
Beijing



Rodania Leong  
San Francisco



Jennie Tang  
New York

#### NEW YORK

Elizabeth Hammer  
Jennie Tang  
Tel: +1 212 641 5760  
Fax: +1 212 636 4922

#### SAN FRANCISCO

Rodania Leong  
Tel: +1 415 982 0982  
Fax: +1 415 982 8982

#### HONG KONG

Ben Kong, *International Specialist Head*  
Tel: +852 2978 9930  
Jessie Or  
Tel: +852 2978 9934

#### BEIJING

Michael Xie  
Vicky Liu  
Tel: +86 (0) 10 8583 1766  
Fax: +86 (0) 10 8572 7901

#### TAIWAN

Kim Yu  
Tel: +886 2 2736 3356  
Fax: +886 2 2736 4856

#### SALE COORDINATOR

Yena Lee  
yenalee@christies.com  
Tel: +1 212 636 2180  
Fax: +1 212 636 4934

#### HEAD OF SALE MANAGEMENT

Emma Winder  
ewinder@christies.com  
Tel: +1 212 636 2183

*For general enquiries about this auction, email should be addressed to the Sale Coordinator(s)*

#### SERVICES

##### ABSENTEE AND TELEPHONE BIDS

Tel: +1 212 636 2437

##### AUCTION RESULTS

christies.com

##### CATALOGUES ON LINE

Lotfinder®  
Internet: christies.com

##### INSURANCE

Tel: +1 212 484 4879  
Fax: +1 212 636 4957

##### POST-SALE SERVICES

Zhi Yin Yong  
Emily Zhao  
*Post-Sale Coordinators*  
Payment, Shipping and Collection  
Tel: +1 212 636 2650  
Fax: +1 212 636 4939  
Email: PostSaleUS@christies.com

#### CHRISTIE'S FINE ART STORAGE SERVICES

New York  
+1 212 974 4579  
cfassny@christies.com  
Singapore  
+852 2978 9998  
cfasssingapore@christies.com

#### AUCTION SERVICES

#### CHRISTIE'S AUCTION ESTIMATES

www.christies.com

#### CORPORATE COLLECTIONS

Tel: +1 212 636 2901  
Fax: +1 212 636 4929  
celkies@christies.com

#### ESTATES AND APPRAISALS

Tel: +1 212 636 2400  
Fax: +1 212 636 2370  
info@christies.com

#### MUSEUM SERVICES

Tel: +1 212 636 2620  
Fax: +1 212 636 4931  
awhiting@christies.com



1  
**WITH SIGNATURE OF GUO XI  
(15TH CENTURY)**

*Snowy Landscape*

Hanging scroll, ink on silk

68  $\frac{7}{8}$  x 23  $\frac{5}{8}$  in. (175 x 60 cm.)

Signed, with one seal of the artist

Three collectors' seals

\$15,000-30,000

明 郭熙(款) 雪景山水  
水墨絹本 立軸

款識：郭河陽寫。

鈐印：一印漫漶不清

鑑藏印：御制、一研梨花雨、何處插塵腳

1

2

**DONG QICHANG (1555-1636)**

*Living Along the Riverbank*

Hanging scroll, ink on paper

49 5/8 x 23 7/8 in. (126 x 60.5 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with two seals of the artist

One collector's seal

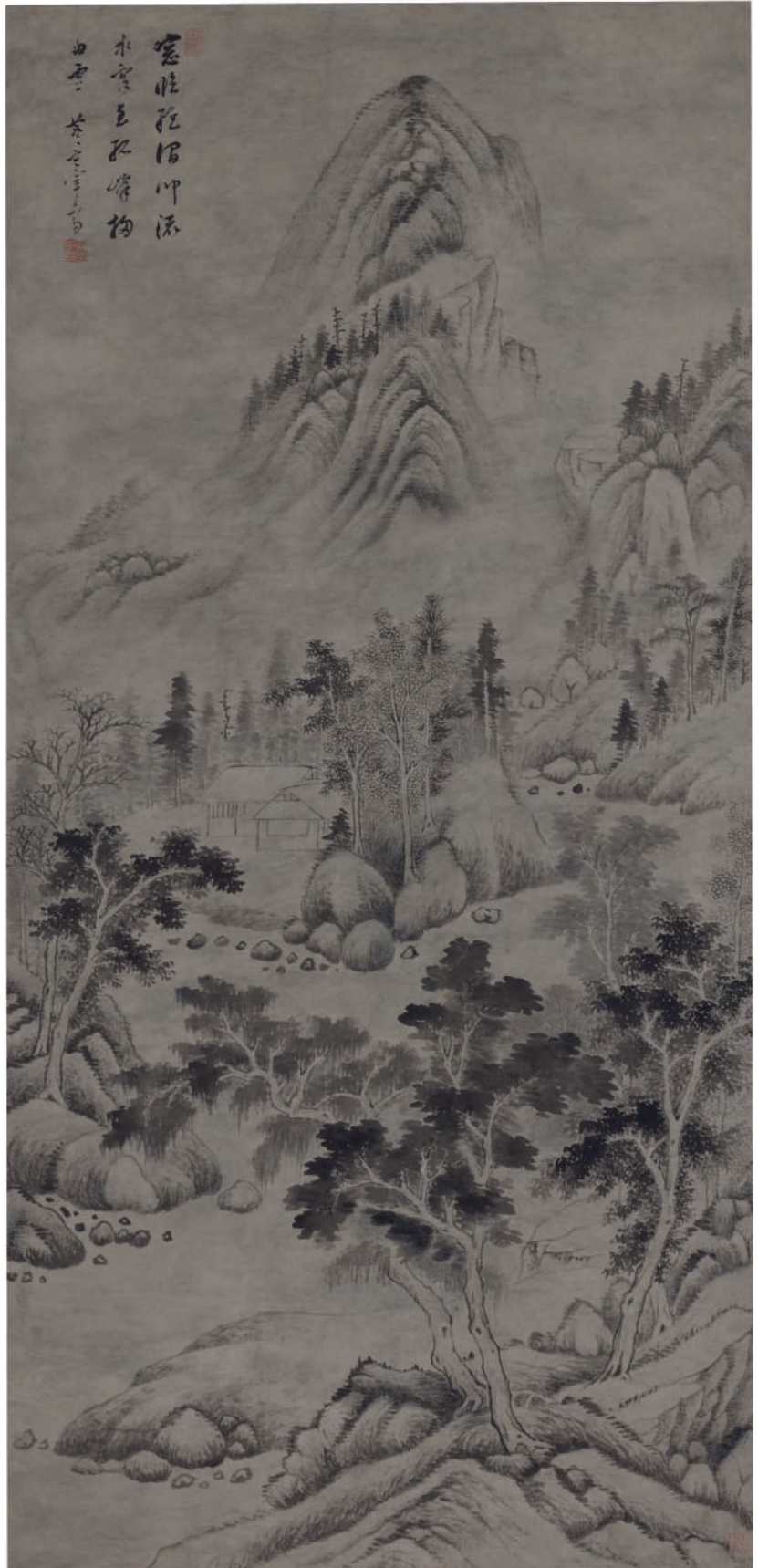
\$130,000-160,000

明 董其昌 溪岸幽居 水墨紙本  
立軸

題識：窗臨絕澗聞流水，客至孤峰掃白雲。董玄宰寫。

鈐印：董其昌印、畫禪

鑑藏印：子韶審定



Ping Y. Tai (1915-1998) was the wife of the legendary connoisseur, collector, and dealer Jun Tsei Tai (1911-1992), fondly known in international art circles as J.T. Tai. These Chinese paintings were acquired by Mr. and Mrs. Tai without commercial intent and were kept at home for their personal enjoyment.

Mrs. Tai was born Chang Ping Ying in Suzhou in 1915. During 1932 in Shanghai, she married Jun Tsei Tai, who was already a highly respected connoisseur and dealer of Chinese ceramics, ancient bronze vessels and carved jades. Like many of their compatriots, Mr. and Mrs. Tai moved to Hong Kong in 1949, a year of great political and social upheaval in China. In 1950, Mr. Tai settled in New York and was joined by Mrs. Tai in 1953. Working first with the leading Paris-based dealer C.T. Loo, Mr. Tai soon established his own gallery, J.T. Tai and Co., on Madison Avenue in New York City's elite district of museums and galleries. Many masterpieces in major American museums and collections, such as the Metropolitan Museum of Art, the Freer Gallery of Art, the Avery Brundage collection and the Arthur M. Sackler collections were acquired from Mr. Tai. In this way, he was a primary force that profoundly influenced the appreciation of Chinese art in America and Europe.

Ping Y. and J.T. Tai were a central part of the cultural elite in New York's Chinese community, which included such renowned artistic and literary figures as C.C. Wang, Lin Yutang, Wan-go Weng, and Wang Fangyu. In the time-honored tradition of Chinese collectors, they would study and enjoy each painting or object during private moments together or at gatherings with their connoisseur friends.

戴張萍英女士(1915-1998)生於蘇州，1932年下嫁當時已是著名鑑賞家、收藏家及古董商戴潤齋(戴福保，1911-1992)，即中國藝術鑑藏界舉世聞名的「J.T. TAI」。戴萍英基金會珍藏囊括了許多重要的古代繪畫、陶瓷、青銅器等，俱由戴福保先生遺贈，鮮為人知。戴氏伉儷珍藏的名畫，僅供到其家中作客的友儕清賞雅鑑，而非營商牟利之物。1949年，時局不穩，戴氏伉儷遷居香港，後又於1950年先後赴紐約定居。戴先生在紐約著名畫廊及博物館雲集之地開設了「J.T. TAI AND CO.」經營古董，美國不少博物館和私人珍藏，均曾向戴先生購入稀世珍奇。戴氏伉儷在精英雲集的紐約華人社區亦扮演了舉足輕重的角色，與之往來者盡皆文藝泰斗。



Mr. J.T. Tai and Madame Ping Y. Tai  
戴福保、戴萍英伉儷

**3**  
**ZHA SHIBIAO (ATTRIBUTED TO, 1615-1698)**

*Landscape After Gao Kegong*

Handscroll, ink on paper

10  $\frac{3}{8}$  x 35  $\frac{1}{4}$  in. (27 x 89.5 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with two seals of the artist

\$20,000-40,000

清 查士標(傳) 仿高房山雲山煙景  
水墨紙本 手卷

題識：

一峯自有一峯奇，每到陰晴分外宜。  
試把丹青寫煙景，居然天地是吾師。

仿高尚書法，士標。

鈐印：梅壑、查二瞻

**4**

**DAI JIN (ATTRIBUTED TO, 1388-1462)**

*Zhong Kui's Hunting Procession*

Handscroll, ink and color on silk

11  $\frac{1}{4}$  x 127 in. (28 x 323 cm.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

Four collectors' seals

\$40,000-80,000

明 戴進(傳) 鐘馗出遊圖 設色絹本  
手卷

題識：錢塘戴進製。

鈐印：靜菴

鑑藏印：棟亭、濟陽閣書畫印、玉耕鑒賞  
書畫、一印漫漶不清





3



4



5

**CHEN HONGSHOU**  
**(ATTRIBUTED TO, 1598-1652)**

*The Drinking Party*

Hanging scroll, ink and color on silk

41 x 20 ½ in. (104 x 52 cm.)

Signed, with one seal of the artist

Three collectors' seals

\$30,000-60,000

明 陳洪綬(傳) 會茶圖 設色絹本  
立軸

題識：洪綬。

鈐印：僧悔印

鑑藏印：□程□印、麗軒、一印漫漶不清

6

**TANG YIN (ATTRIBUTED TO, 1470-1523)**

*Peaches*

Hanging scroll, ink on paper

52 ¾ x 25 in. (134 x 63.5 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with three seals of the artist

\$60,000-90,000

明 唐寅(傳) 壽桃圖 水墨紙本  
立軸

題識：

中山千日酒，東海萬年桃。

誕日開仙宴，坊園集俊髦。

丹臺龍負笈，翠葆鶴駝旒。

共祝吾君算，狐南夜正高。

吳門唐寅畫並題。

鈐印：南京解元、六如居士、吳趨





7

**WEN ZHENGMING  
(ATTRIBUTED TO, 1470-1559)**

*Early Spring*

Hanging scroll, ink and color on paper  
25 3/8 x 11 in. (64.5 x 28 cm)

Inscribed with a poem and signed, with two seals of the artist

Dated winter, *xinmao* year of the Jiajing era (1531)

Three collectors' seals, including one of Wang Jiqian (C.C. Wang, 1907-2003) and two of Kuai Shoushu (19th-20th century) on the mounting

\$35,000-45,000

明 文徵明(傳) 春山觀泉圖  
設色紙本 立軸

題識：

春融麗白日，晴皋被芳杜。  
流籟薄疎松，微波激迴瀆。  
青天出遙岑，分明見眉宇。  
獨幽欣所懷，何須對塵侶。  
嘉靖辛卯（1531年）仲冬日，徵明畫。

鈐印：徵明、停雲

王季遷（1907-2003）鑑藏印：王氏季遷曾觀

蒯壽樞（19-20世紀）鑑藏印：蒯壽樞家收藏、禮卿府君遺物

VARIOUS OWNERS

8

**WANG YUANQI (1642-1715)**

*Landscape in the Style of Ni Zan*

Hanging scroll, ink on paper

37 ½ x 19 in. (95.3 x 48.3 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with four seals of the artist

One collector's seal

\$60,000-80,000

**PROVENANCE**

Christie's New York, Fine Chinese Paintings,  
19 March 2014, lot 1316.

Sotheby's New York, Fine Chinese Paintings,  
1 June 1992, lot 63.

清 王原祁 仿倪瓚山水 水墨紙本  
立軸

題識：

雲林結隱卧江鄉，五百年來筆墨香。

借得溪山消寂寞，不愁風雨近重陽。

麓臺祁雨窓漫筆。

鈐印：王原祁印、茂京父、婦華庵、西

廬後人

鑑藏印：長州陶梁鑑賞書畫之章

來源：

紐約佳士得，中國書畫，2014年3月19日，  
編號1316。

紐約蘇富比，中國書畫，1992年6月1日，  
編號63。





9



10

9

**WU WEIYE (1609-1671)**

*Scholar Reading*

Scroll, mounted and framed, ink and color on silk

55 7/8 x 20 1/8 in. (142 x 51 cm.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Dated eleventh month, *gengyin* year (1650)

Four collectors' seals

\$4,000-8,000

清 吳偉業 高仕 設色絹本 鏡框 一六五〇年作

題識：庚寅（1650年）十一月朔背師北苑畫法。吳偉業。

鈐印：吳偉業印、梅邨

鑑藏印：

黔中袁氏珍藏書畫印、均和山莊主人鑒賞、馬軼群藏、  
蝸篆居鑑賞



11

10  
SHA FU (1831-1906)

*Narcissus and Birds*

Hanging scroll, ink and color on paper

21 7/8 x 15 1/2 in. (55.5 x 39.5 cm.)

Signed, with one seal of the artist

\$2,000-4,000

清 沙馥 水仙小鳥 設色紙本 立軸

款識：沙馥擬古。

鈐印：沙山翁

11  
HUANG YI (1744-1801)

*House in the Valley*

Hanging scroll, ink and color on paper

11 3/4 x 12 7/8 in. (29.8 x 32.7 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with one seal of the artist

\$4,000-10,000

清 黃易 幽居圖 設色紙本 立軸

題識：

江樹青紅江草黃，好山不斷楚天長。  
雲中樓館無人住，只有秋聲送夕陽。  
李檀園曾有此本，沈郁深秀，自成一家。  
今背臨其意，尙未逮畫毫末耳。黃易。

鈐印：小松



12

**WANG XUEHAO (1754-1832)**

*Landscape in Sunset*

Hanging scroll, ink and color on paper

53 1/8 x 12 1/2 in. (134.9 x 31.8 cm.)

Entitled, inscribed and signed, with two seals of the artist

Two collectors' seals

One collector's seal of Chester Dale Carter on outer mounting

**PROVENANCE**

Sotheby's New York, Chinese Paintings, Japanese Paintings and Screens, 18 December 1980, lot 53.

Sotheby's London, Japanese Colour Prints, Illustrated Books, Japanese and Chinese Paintings, Japanese Screens and Reference Books, 4 July 1973, lot 338.

Formerly Chester Dale Carter Collection, New York.

Chester Dale Carter was first part of General Douglas MacArthur's staff and later an oil company executive, who lived in Japan in the early 1950s and there collected Japanese and Chinese art, including important ancient Chinese bronzes that are now in the Princeton University Art Museum.

\$12,000-20,000

清 王學浩 楓林夕照 設色紙本 立軸

題識：楓林夕照。仿大癡法於山南老屋之易畫軒。椒畦浩。

鈐印：椒畦、王學浩印

鑑藏印：錫蕃審定、熊氏年餘過目

裱背鑑藏印：嘉多

來源：紐約蘇富比，中國日本書畫與屏風，1980年12月18日，編號53。

倫敦蘇富比，中國與日本書畫、屏風、版畫及書籍，1973年7月4日，編號338。

Chester Dale Carter 舊藏。

注：Chester Dale Carter 曾為道格拉斯·麥克阿瑟將領團中一員，後擔任石油公司執行官。他於20世紀50年代初在日本生活，並收藏了諸多日本和中國藝術作品，其中包括現藏於普林斯頓美術館的重要中國古代青銅器。





The end of the Ming dynasty was fraught with societal upheavals as a result of governmental decline. People turned to the Buddhist promise of salvation to escape the torments of earthly life. As a devoted lay Buddhist, Ding Yunpeng most often depicted Buddhist figures such as luohans or arhats, spiritually advanced disciples of Shakyamuni. His earlier paintings typically used meticulous fine-line techniques generally associated with Song and earlier works. With wide acceptance from the public and Emperor Wanli's patronage, an expressionist style arose in Buddhist painting. Ding Yunpeng stood at the forefront of this development during the latter half of his artistic career, after he simplified his earlier fine-line style. While less detailed, Ding's later figures tended to appear more dramatic and lively, eventually becoming eccentric and caricatured. His contemporary, Sheng Maoye, was a native Suzhou painter from a family of artists. He was particularly interested in creating highly atmospheric effects such as from mists and clouds in his landscapes, in order to evoke the characteristics of Song painting. As both Ding Yunpeng and Sheng Maoye resided in Suzhou for some periods in their lives, they collaborated on a number of paintings. In the collection of the Kyoto National Museum, Five Hundred Arhats painted by Ding Yunpeng and Sheng Maoye, is an example similar to Luohans. With his brush, Ding Yunpeng was able to portray the luohans with personality in contrast with earlier religious works which looked more impersonal and ethereal. The scenery is serene and atmospheric, while the luohans' robes add lively hues of reds, ochres and subtle blues.

明末皇室的玩忽職守引發了一系列社會動盪，佛教將信徒從俗世的折磨中解脫出來，在彼時困頓的普羅大眾中收納了無數皈依者。篤信佛教的丁雲鵬擅繪以羅漢—釋迦牟尼的得道弟子—為主的佛教人像。他的初期作品多用宋代及宋代以前常見的高古游絲描。在民間和明神宗的擁護下，誕生了表現主義佛教畫法，並初露鋒芒。丁雲鵬在自己的藝術生涯後期成為了這個畫法的主要推動者並將他早期刻畫入微的畫法化繁為簡。雖不及前期作品一絲不苟，丁雲鵬後期的人像描繪多更生動、鮮明，演變到後來甚至有些怪誕、滑稽。和丁雲鵬同代的畫家盛茂燁誕生於蘇州藝術世家。盛茂燁以獨特的渲染技巧沿襲宋代畫法傳統，其筆下之山水意境非凡。丁雲鵬、盛茂燁生前同時活躍於蘇州，他們二人之間合作無數。藏於京都國立博物館的《五百羅漢》為二人共同成果。該作與此次拍賣中的《羅漢圖》有著異曲同工之妙。丁雲鵬筆下神態各異的羅漢與空靈、超脫的宗教畫中的羅漢截然不同。畫中有靜謐山水的柔和色調，亦有羅漢袈裟躍然的紅色、赭石、藍色。

## 13

**DING YUNPENG (1547-1628)/SHENG MAOYE (ACTIVE 1607-1638)***Luohans*

Pair of hanging scrolls, ink and color on paper

Each measures 80  $\frac{5}{8}$  x 39  $\frac{3}{4}$  in. (204.8 x 101 cm.)

Both paintings with four seals of the artists

Two collector's seals of Bi Shuang (18th-19th century)

Titleslip inscribed and signed by Huang Cun stating that the luohans were painted by Ding Yunpeng and the landscapes by Sheng Maoye

Box inscribed and signed by Kyoto literatus Ema Tenko (1825-1901) and dated winter, *remwu* year (1882), with two seals

\$200,000-400,000

**PROVENANCE**

The present owner acquired these paintings from John Franklin Koenig (1924-2008) in the early 2000s.

Formerly John Franklin Koenig collection.

明 丁雲鵬/盛茂燁 羅漢圖 設色紙本 立軸兩幅

1. 鈐印：佛弟子、南羽、盛茂燁印、雲鵬之印

畢瀧（1700-1799）鑑藏印：澗飛、畢瀧之印

2. 鈐印：佛弟子、南羽、盛茂燁印、雲鵬之印

畢瀧鑑藏印：澗飛、畢瀧之印

簽條：丁盛合作阿羅漢圖。畫羅漢者丁雲鵬，畫山水者盛茂燁。向山黃邨藏。

江馬天江（1825-1901）題木盒內：盛茂燁，號念菴，亦作研菴，長洲人；山水布景設色，頗具煙林清曠之概。人物精工典雅，畫史彙傳。畢瀧，字澗飛，號竹痴，太倉人；兄沅博綜金石，酷嗜書畫。瀧亦如兄所好，凡遇翰墨精粹，不惜重價購藏山水及竹，蒼渾而秀，深得曹雲西法工詩。墨香居畫識，壬午（1882年）初冬天江查客觀並錄。

鈐印二方

來源：現藏家於2000年初直接得自John Franklin Koenig。

John Franklin Koenig舊藏。



13



17



14

VARIOUS OWNERS

14

**HUI YUANTONG (QING DYNASTY)**

*Figures*

Scroll, mounted and framed, ink and color on silk

36 3/8 x 19 1/8 in. (92.3 x 48.5 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with two seals of the artist  
Nine colophons on the mounting, including those of Chen Shijun,  
Zhu Guangzhao, Shen Xijiu, with a total of twelve seals

\$1,500-2,000

清 滙淵淞 消暑圖 設色絹本 鏡框

題識：

牆裡梧桐牆外蕉，太湖石畔竹蕭蕭。  
晚涼新月纔當午，坐向空亭破寂寥。  
方塘水淨石橋斜，一派荷風透薄紗。  
却喜侍兒知免俗，插瓶留得晚妝花。  
觀我觀人相對看，看他神似貌微胖。  
縱然面目渾無異，貧骨一身畫出難。  
甘苦生平若個知，憑君筆底寄幽思。  
兒孫未必能相識，呼馬呼牛一任之。  
赤水氏滙淵淞自識。

鈐印：姜淞、滙淵

裱邊陳士俊、朱光照、郭炳鈞、沈錫等九人題跋，共鈐印十二方。



15

15

**ZHOU LIN (QING DYNASTY)**

*Lady in Garden*

Scroll, mounted and framed, ink and color on silk

37 1/8 x 18 3/8 in. (94.3 x 46.7 cm.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Dated fifth month, *renwu* year

\$2,400-5,400

清 周璘 園中仕女 設色絹本 鏡框

題識：壬午蒲月海昌周璘寫。

鈐印：周璘、藍田



16

**16**  
**WEN QI (19TH-20TH CENTURY)**

*Ladies*

Set of four scrolls, mounted and framed, ink and color on paper

Each measures 9 ½ in. (24 cm.) in diameter

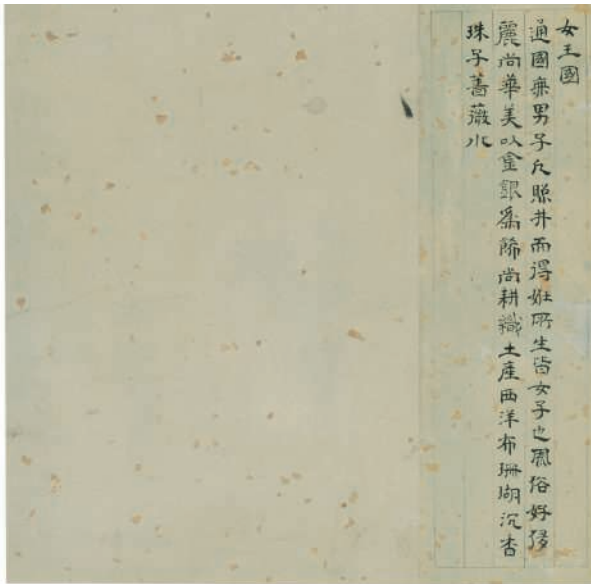
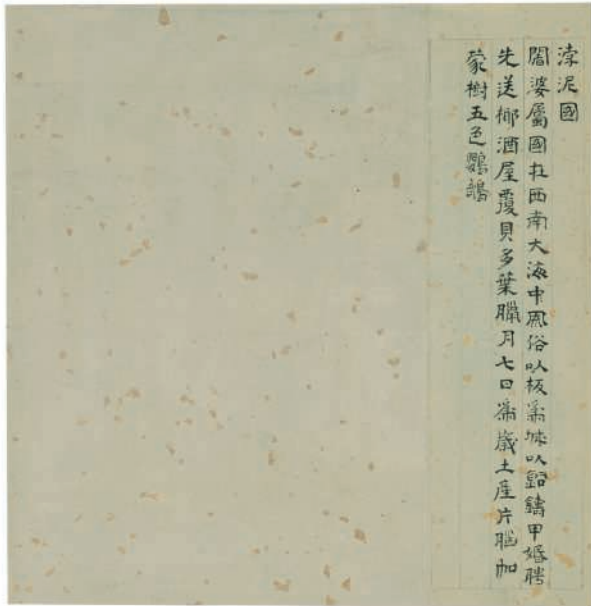
Each signed, with a total of four seals of the artist

\$1,000–2,000

文琪 仕女 設色紙本 鏡框四幅

每幅款識：文琪

鈐印：文琪



17

**17**  
**CHEN JUZHONG**  
**(ATTRIBUTED TO, SOUTHERN SONG DYNASTY)**

*Figures*

Album of ten double leaves, ink on silk/gold-flecked paper  
 Each leaf measures 11 5/8 x 11 7/8 in. (29.5 x 30.2 cm.)  
 Signed by the artist  
 Twelve collectors' seals, including two of Wen Peng (1498-1573)  
 Each leaf with a colophon signed by Yang Shiqi (1365-1444),  
 with one seal  
 Titleslip inscribed, with one seal  
 \$4,000-8,000

南宋 陳居中(傳) 職貢圖 水墨絹本/灑金紙 冊頁十對開  
 款識：陳居中畫。

文彭 (1498-1573) 鑑藏印：國子先生、一印漫漶不清

鑑藏印：寶藏珍玩、一印漫漶不清 (九次)

楊士奇 (1365-1444) 題跋

鈐印：楊士奇印

簽條：陳居中白描職貢圖。澹園珍玩。

鈐印：一印漫漶不清



18  
(4 of 40)

18  
**VARIOUS ARTISTS (QING DYNASTY)**  
Various Subjects

Album of forty leaves, ink/ink and color on silk  
Each leaf measures approximately 9 in. (23 cm.) in diameter  
Each leaf inscribed by the artist, including Zhao Yijiong (1857-1906),  
Zhang Kai (Qing dynasty), Wu Tanglin (Qing dynasty), Shi Chunquan  
(1825-1898) and Li Fengchi (Qing dynasty), with a total of fifty-four  
seals of the artists

\$5,000-7,000

**PROVENANCE**

Acquired from a family who immigrated to the U.S. from China  
in 1948.

諸家 集錦冊 水墨/設色絹本 冊頁四十開  
保函趙以炯、張愷、吳唐林、史春荃、張毓藻與李鳳池題識  
鈐印五十四方  
來源：得自1948年從中國移民至美國的家庭。



19

**GAI QI (1773-1828)**

*Picking Chrysanthemums*

Hanging scroll, ink and color on paper

48 7/8 x 14 3/8 in. (124 x 36.5 cm.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

Two collector's seals

\$4,000-6,000

清 改琦 陶淵明采菊圖 設色紙本 立軸

題識：泉明采菊，仿王鹿公真跡於蟬葉澁。玉壺外史識。

鈐印：韞齋

鑑藏印：菡石樓、菡石樓賞真





Dr. Miriam Sinclair Headland (far right) with the Empress Dowager Cixi (center)  
Miriam Sinclair醫生與慈禧太后

Reverend Isaac Taylor Headland (1859-1942) was an American missionary and accomplished scholar who went to Beijing in 1880 and served as a professor at Peking University. He was also instrumental in obtaining books on foreign topics, especially technology, for Emperor Guangxu (1871-1908). His wife, Dr. Miriam Sinclair Headland (1859-1953) served as head of the Presbyterian Women's Hospital and then professor of hygiene at Peking University. She served as physician to the mother and sister of Empress Dowager Cixi. Reverend Headland's interest in Chinese culture led him to assemble a large collection of Chinese paintings and works of art, including works by contemporary artists living in the capital.

何德蘭 (1859-1942) 是一位美國傳教士以及成就頗豐的學者，1880年來到北京並擔任燕京大學教授。何教士在為光緒皇帝廣納關於西方的書籍，特別是科技方面的亦有建樹。他的夫人 MIRIAM SINCLAIR (1859-1953) 是教會女子醫院院長，後任燕京大學衛生學教授，亦是慈禧太后母親及姐妹的內科醫生。對中國文化的濃厚興趣使何德蘭收藏了許多中國書畫作與古董。在他的珍藏中，除了來自慈禧太后本人的畫作，亦有眾多古代書畫以及居住在京城的當代藝術家作品。

**20**  
**ZHANG ZHIWAN (1811-1897)**

*Early Spring*

Hanging scroll, ink on paper

42 3/8 x 18 1/8 in. (107.5 x 46 cm.)

Entitled, inscribed and signed, with two seals of the artist

Dedicated to Zhifu

One collector's seal of Isaac Taylor Headland (1859-1942)

\$1,200-3,200

清 張之萬 煙村春曉 水墨紙本 立軸

題識：煙村春曉 臨南田筆意。質夫三兄大人正弟張之萬。

鈐印：之萬、子青

何德蘭 (1859-1942) 鑑藏印：何德蘭印



20



21



21

**YANG CHUNHUI (QING DYNASTY)/  
DAI TINGZHEN (QING DYNASTY)**

*Fu Sheng Transmitting the Book of Documents/Queen Mother of the West*

One scroll, mounted for framing, and one hanging scroll, both ink and color on silk

The first measures 40 ¾ x 20 ¾ in.

(103.5 x 52.6 cm.)

The second measures 38 ¾ x 20 in.

(97.5 x 50.8 cm.)

The first inscribed and signed, with one seal of the artist

The second unsigned, with one seal of the artist

Two collectors' seals, including one of Isaac Taylor Headland (1859-1942)

Two seals on titleslip (2)

\$1,000-4,000

清 楊春輝、戴廷楨  
伏生授經圖/西王母 設色絹本  
鏡片/立軸

1. 款識：竹溪楊春輝畫。

鈐印：楊春輝

2. 鈐印：戴廷楨畫

何德蘭（1859-1942）鑑藏印：何德蘭印

鑑藏印：松泉父

簽條印：戴廷楨畫、松泉父

22

**GAI QI (1773-1828)**

*Offering Lychees*

Hanging scroll, ink and color on paper

42 ¼ x 18 ¾ in. (107.2 x 47.3 cm.)

Entitled, inscribed and signed, with two seals of the artist

Dated seventh month, *dinghai* year of the

Daoguang era (1827)

One collector's seal of Isaac Taylor Headland (1859-1942)

\$9,000-18,000

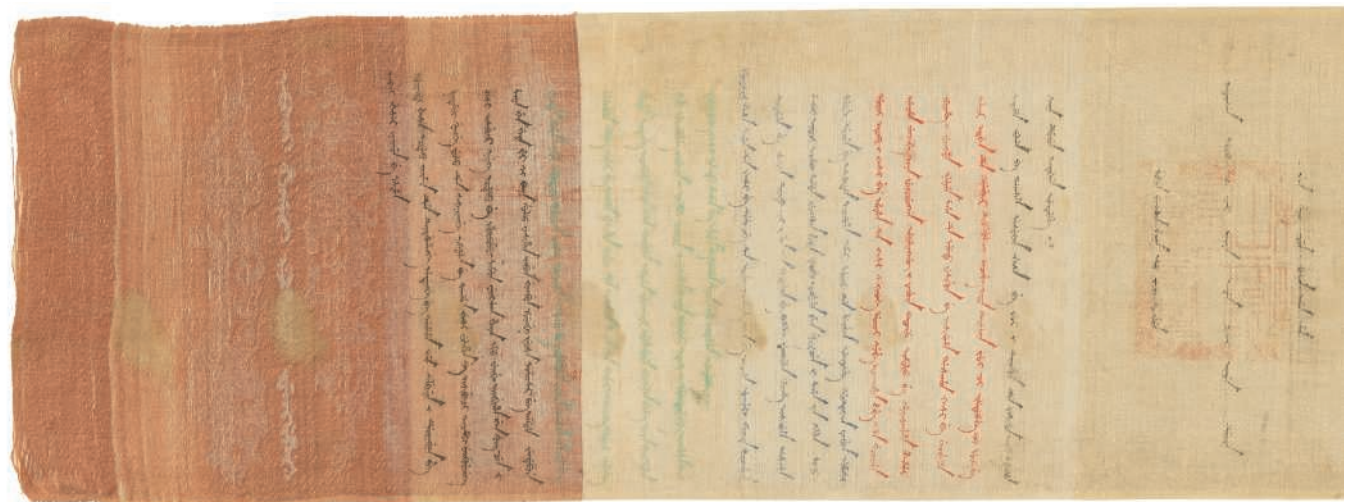
清 改琦 薦荔圖 設色紙本  
立軸 一八二七年作

題識：薦荔圖。道光丁亥（1827年）七月  
朔，柳東改琦作。

鈐印：改琦印、伯輻

何德蘭（1859-1942）鑑藏印：何德蘭印





23

**23**  
**AN IMPERIAL EDICT**

*Guangxu Period (1871-1908)*

Scroll, mounted and framed, silk brocade  
12 3/8 x 69 1/4 in. (31.5 x 197 cm.)

Dated seventh month, fourth day, second year of the  
Guangxu era (1876)

Dedicated to Gan Gongchen (Khan Gong Shun, 1850-1898)

\$3,000-6,000

**PROVENANCE**

Gifted to Khan Gong Shun (1850-1898) at his promotion celebration when his new title became “Blue Feather Royal Guard Commander,” and remained in his family by descent.

清 光緒 織錦誥命 鏡框 一八七六年作  
題識：光緒貳年（1876）柒月初肆日。藍翎侍衛加壹級。甘拱辰之祖父母。  
來源：於藍翎侍衛加一級之際贈予甘拱辰，並由家族傳承至今。

24

**EMPERESS DOWAGER CIXI (1835-1908)**

*Peonies*

Hanging scroll, ink and color on silk

47 x 23 7/8 in. (119.5 x 60.7 cm.)

Inscribed, with three seals of the artist

\$30,000-50,000

**PROVENANCE**

Gifted to Khan Gong Shun (1850-1898) at the celebration of his promotion, and then remained his family by descent.

清 慈禧太后 牡丹  
設色絹本 立軸

題識：國色天香。

鈐印：慈禧皇太后之寶、萬物光輝、大雅齋

來源：於藍翎侍衛加一級之際贈予甘拱辰，並由家族傳承至今。



25 No Lot



26

VARIOUS OWNERS

26

**ZHU SHAN (1824-1901)**

*Rock*

Hanging scroll, ink on paper

69  $\frac{7}{8}$  x 18  $\frac{3}{4}$  in. (177.5 x 47.5 cm.)

Entitled, inscribed and signed, with two seals of the artist

\$4,000-10,000

清 竹禪 頑石 水墨紙本 立軸

題識：點頭：道生法師談經，頑石點頭。法師云：汝等通靈，可去爲人。石應語云：我等住山數千秋，也無煩惱也無憂，法師教令爲人去，只恐爲人沒到頭。竹禪。

鈐印：王子出家、竹禪

27

**ZHOU ZUORONG (QING DYNASTY)**

*Seasonal Flowers*

Four hanging scrolls, ink and color on paper

Each measures 40 x 12  $\frac{1}{8}$  in. (101.5 x 30.8 cm.)

Each inscribed and signed, with a total of nine seals of the artist

Dated winter, *xinmao* year (1891)

Dedicated to Ouqing

(4)

\$4,000-10,000

清 周作鎔 花卉 設色紙本 立軸四幅  
一八九一年作

1. 題識：寫杜工部春風啜茗時詩意。

鈐印：井公

又題：秣若瞿侍者擬古。

鈐印：玉湖鷗侶

2. 題識：霜鰲初健菊初黃，每到秋來興倍長。風雨滿城都不管，先生高卧作重陽。黃華道人盆菊，此作頗近之。

鈐印：作鎔之印、曾宰天下第一江山

3. 題識：一品石，巍巍然，九節蒲，仙乎仙。充文人之清供，養谷神之大年。井南居士。

鈐印：井南所作、籍以排遣

4. 題識：可作宜春帖子觀。耦卿仁兄大人屬正，辛卯（1891年）冬月，弟周作鎔。

鈐印：周作鎔印、陶齋、養花新樹





28



29

**28 WITH SIGNATURE OF ZHAO BOJU**

*A Thousand Miles, A Hundred Ponies*

Handscroll, ink and color on silk

The painting measures 10 x 74 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in. (25.4 x 190.3 cm.)

Signed, with one illegible seal of the artist

Six collectors' seals, including one of Guo Tianxi (1227-1302)

Colophon by Sun Dingyuan

\$1,500-3,000

趙伯駒(款) 棧道圖 設色絹本 手卷

款識：千里伯駒。

鈐印：一印漫漶不清

郭天錫(1227-1302) 鑑藏印：郭天錫

其他鑑藏印：□□善氏(半印)、徐寧元度、黃鶴山樵、喬氏

□□(半印)、子孫

孫定元題跋：天生稽山與鏡水，久與蜀中名勝相。美，靈秀所毓不能藏。此間乃出奇男子，奇男子延陵氏，不佩金魚不衣紫，兩耳厭聞紅塵喧。遯跡清墩江之涘，胸次浩蕩廣陵濤，襟期磊落蘆山高。葑之百杯鯨長吼，臨風一笑猿哀號。浩氣發揚大盤旋，千迴万折相比連。凌厲劍閣三拾里，干霄直上峨嵋巔。萬仞上有古祠柏，振衣不復愁躋攀。萬仞下有幽谷松，躡足不愁越高山。灑落丰神煞難得，乃是豪邁之本色。清氣撲人眉宇間，發為高超之筆力。筆力不在畫圖中，才華斂盡付詩筒。曷朗自是兩間氣。軒旋不由造化工，三寸不律千里遊。或駕車馬或駕舟，所過山水言難盡。淵渟嶽峙筆底收，有客持贈得此卷，裝以蜀紙裹以絹。舉圖見囑為題詩，古香古色生几硯。披圖一覽自嗟異，物得其主天所致。清奇圖畫清奇人，為問是一還是二。我欲贈君作短詩，俗塵未淨久疏遲。今朝天賜翰墨緣，暫借此圖一寫之。謂是手卷之題詞，問之楮筆亦無辭。謂是寫友之襟期，奇靈骨氣兩相宜。若言工拙我不知。調孚孫定元未定艸。





29

**CHEN JIURU (BORN 1955)**

*Gathering at the Lanting Orchid Pavilion*

Handscroll, ink and color on silk

15 5/8 x 77 in. (39.7 x 195.5 cm.)

Entitled, inscribed and signed, with three seals of the artist

Two collectors' seals

Dedicated to Zishan

Titleslip inscribed and signed, with one seal of the artist

\$800-1,500

陳九如 蘭亭修禊學士圖 設色絹本 手卷

題識：蘭亭修禊。此節山樵子老人筆也。用筆清秀而圓潤，得熟處求生之妙，使人觀之神遊。塵表真所謂筆端邱壑也，偶仿其意以奉子善三兄大人方家雅屬，殊愧弗若也。雲谷陳九如謹識。

鈐印：陳九如、晉江孫竹、雲郭子、任他人說短論長、綠陰居士寫意

簽條：蘭亭修禊學士圖。雲谷陳九如謹識。

鈐印：一方漫漶



30



31

30

**WANG YACHEN (1894-1983)**

*Crow*

Hanging scroll, ink and color on paper

42  $\frac{7}{8}$  x 9  $\frac{1}{2}$  in. (109 x 24 cm.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Dated autumn, *dingwei* year (1967)

Titleslip inscribed, with one seal of the artist

\$1,500-3,500

**PROVENANCE**

Gifted to the museum by the artist's family.

汪亞塵 烏鴉 設色紙本 立軸 一九六七年作

題識：丁未（1967年）立秋後四日畫平泉莊上來禽。亞塵。

鈐印：亞塵書畫、亞塵旅美之作

簽條：烏鴉。永和鎮和平街七十巷。

鈐印：亞塵

來源：畫家家族贈予美術館。

31

**WANG YACHEN (1894-1983)**

*Birds and Small Fish*

Hanging scroll, ink and color on paper

35  $\frac{7}{8}$  x 9  $\frac{1}{4}$  in. (91 x 23.5 cm.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

\$1,200-3,400

**PROVENANCE**

Gifted to the museum by the artist's family.

汪亞塵 鳥與小魚 設色紙本 立軸

題識：亞塵畫於平泉莊園右茶屋。

鈐印：亞塵七十以後作

來源：畫家家族贈予美術館。

32

**WANG YACHEN (1894-1983)**

*Cat and Frog*

Hanging scroll, ink and color on paper

47  $\frac{1}{4}$  x 8  $\frac{3}{8}$  in. (120 x 22 cm.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

\$1,800-3,800

**PROVENANCE**

Gifted to the museum by the artist's family.

汪亞塵 貓與青蛙 設色紙本 立軸

題識：亞塵畫蛙村所見。

鈐印：亞塵七十以後作、池上草堂旅者

來源：畫家家族贈予美術館。





33

**33**  
**TONG YANGTZE (GRACE TONG, BORN 1942)**  
*Calligraphy*

Hanging scroll, ink on paper  
 48 x 30 7/8 in. (121.8 x 78.5 cm.)  
 Unsigned, with three seals of the artist

\$3,000-5,000

董陽孜 書法 水墨紙本 立軸  
 題識：浮世寄一夢。  
 鈐印：董、陽孜、墨奴

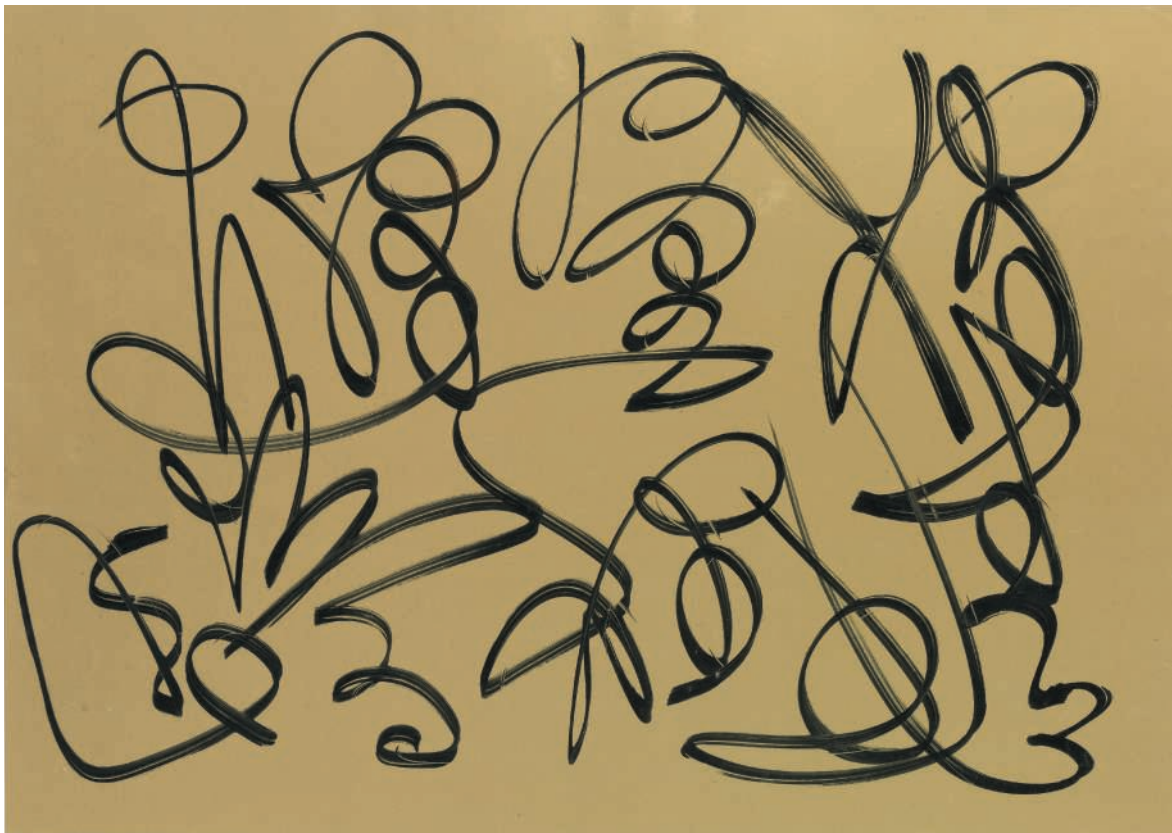
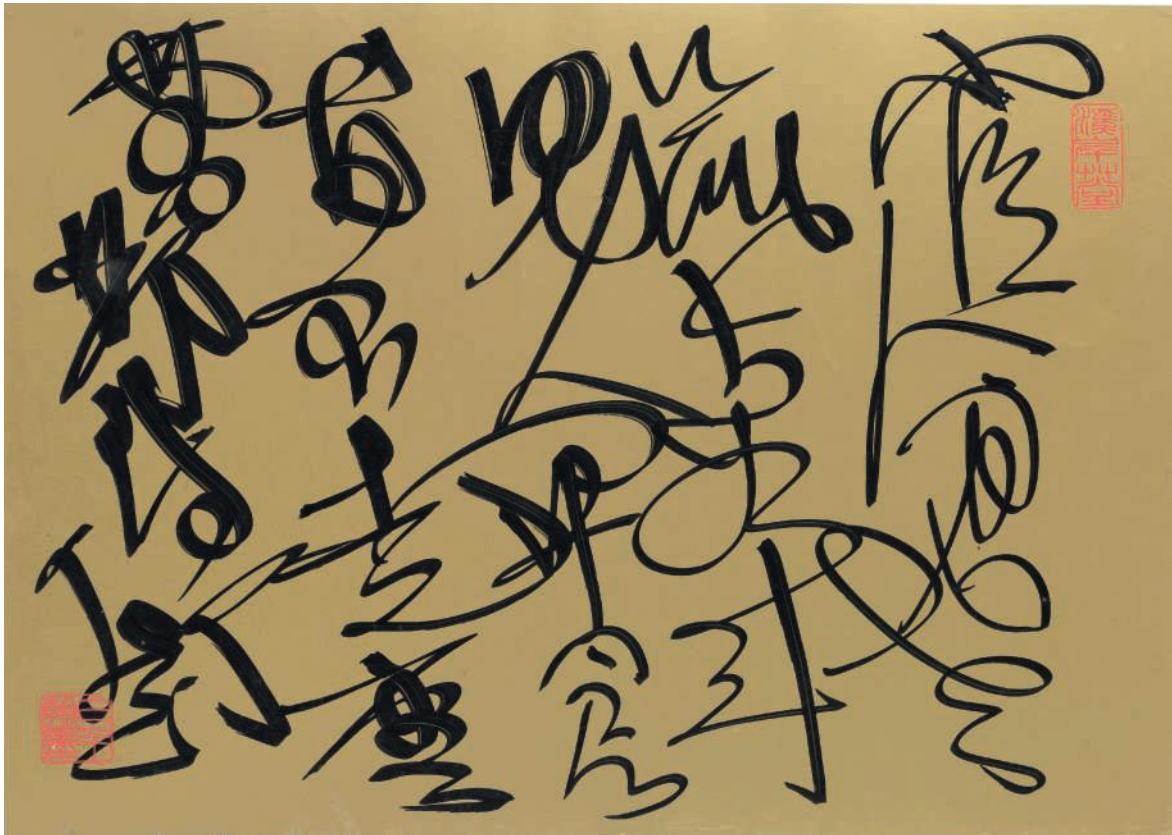
VARIOUS OWNERS

**34**  
**WANG JIQIAN (C.C. WANG, 1907-2003)**  
*Cursive Calligraphy*

Two-sided scroll, mounted for framing, ink on gold paper  
 18 1/2 x 26 in. (47 x 66 cm.)  
 Inscribed with a poem and signed, with two seals of the artist

\$4,000-6,000

王季遷 書法 水墨金箋 鏡片  
 題識：官倉老鼠大如斗，見人開倉亦不走。唐曹鄴詩，己千書。  
 鈐印：溪岸草堂、己千翰墨  
 王季遷背面又題





35

**35**  
**HE LINGHAN (1772-1840)**

*Calligraphic Couplet*

Pair of hanging scrolls, ink on patterned silk  
Each measures 60 1/8 x 12 1/2 in. (152.7 x 31.8 cm.)  
Inscribed and signed, with two seals of the artist  
Dedicated to Yugang

(2)

\$3,000-6,000

清 何凌漢 書法對聯 水墨絹本 立軸兩幅  
題識：綵毫應染爐煙細，清珮仍含玉漏重。玉崗四兄雅屬，仙槎何凌漢。  
鈐印：二印漫漶不清



PROPERTY FROM THE COLLECTION OF CHARLES D. TENNEY  
丁家立舊藏 (LOTS 36 - 37)

The two calligraphic works by Kang Youwei and Ye Gongchuo are dedicated to Charles Daniel Tenney (1857-1930), an American educator in China. He was the dean and later the principal of the Peiyang University in Tianjin. Tenney later became a diplomat to China, taking part in various roles such as acting head of affairs for the American Embassy. Charles Tenney was awarded medals for his service to China by the Chinese government, including the Imperial Order of the Double Dragon and the Order of the Precious Brilliant Golden Grain.

康有為與葉恭綽的兩幅書法作品贈於赴美裔教育家丁家立(1857至1930年)。丁家立曾是天津北洋西學學堂的總教習，後擔任校長。九十年代初期，丁家立在辭去校務職位後任職於美國駐華大使館和領事館的參贊。他曾先後榮獲自清政府到民國政府頒發的三枚勳章：三等一級雙龍寶星勳章；二等三級雙龍寶星勳章；二等嘉禾勳章，由此可見他對於中國教育所做出的貢獻。

**36**  
**YE GONGCHUO (1881-1968)**

*Calligraphic Couplet*

Pair of scrolls, mounted for framing, ink on paper  
Each measures 50 3/4 x 11 3/8 in. (128.9 x 29 cm.)  
Inscribed and signed, with two seals of the artist  
Dedicated to Charles Daniel Tenney (1857-1830)

(2)

\$3,000-5,000

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist, and thence by descent.

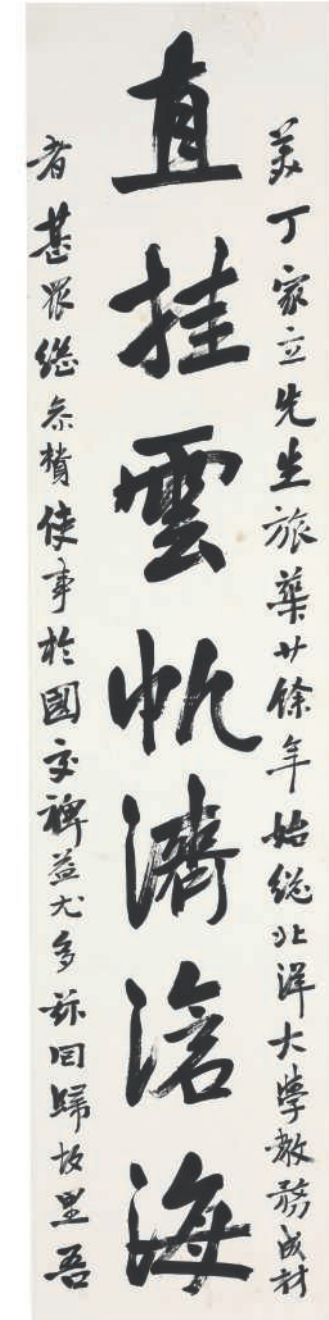
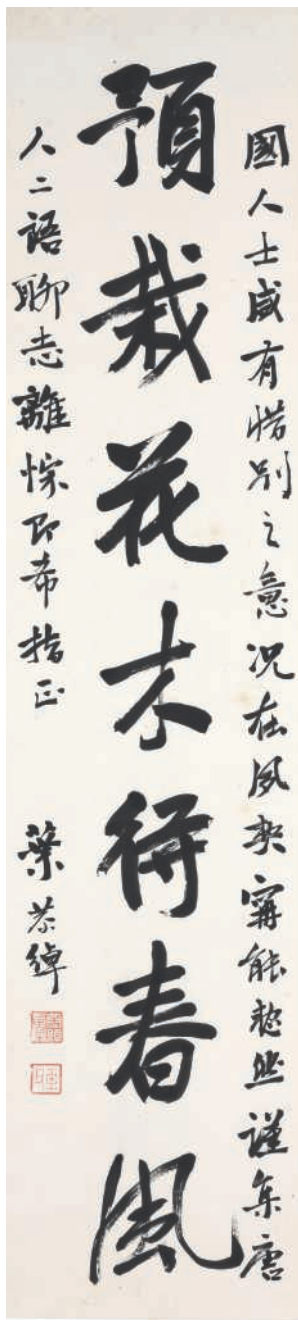
葉恭綽 書法對聯 水墨紙本 鏡片兩幅

題識：直挂雲帆濟滄海，預栽花木待春風。

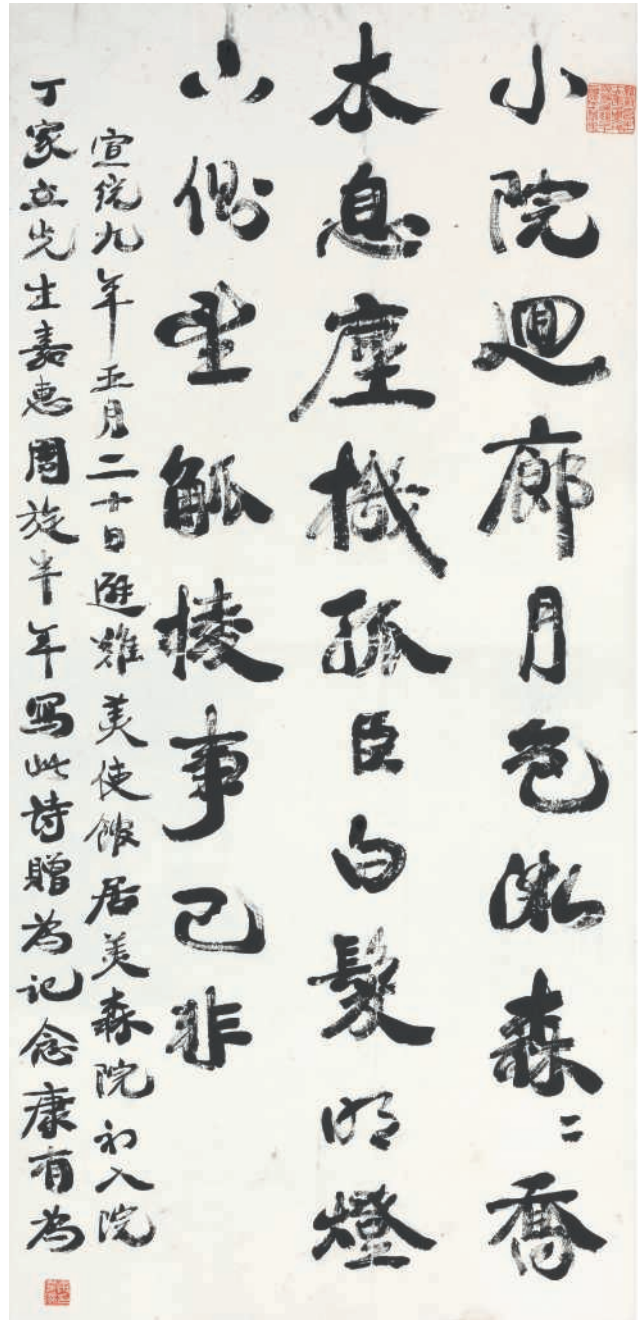
美丁家立先生旅華廿餘年，始總北洋大學教務成才者甚眾。繼參贊使事，於國交裨益尤多。茲回歸故里，吾國人士咸有惜別之意。況在夙契，寧能忽然。謹集唐人二語，聊志離懷，即希指正。葉恭綽。

鈐印：恭綽長壽、玉父

來源：直接得自畫家本人，並由家族傳承至今。



36



37

37  
KANG YOUWEI (1858-1927)  
Calligraphy

Scroll, mounted for framing, ink on paper  
37 ½ x 17 ¾ in. (95.1 x 44 cm.)  
Inscribed and signed, with two seals of the artist  
Dated fifth month, twentieth day, ninth year of the Xuantong era  
(1917)  
Dedicated to Charles Daniel Tenney (1857-1930)  
\$10,000-15,000

PROVENANCE

Directly acquired from the artist, and thence by descent.

康有為 書法 水墨紙本 鏡片 一九一七年作  
題識：

小院迴廊月色微，森森喬木息塵機。  
孤臣白髮明燈小，偶望觚棱事已非。  
宣統九年（1917）五月二十日避難美使館，居美森院初入院。丁家立先生嘉惠周旋半年，寫此詩贈為紀念。康有為。  
鈐印：康有為印、維新百日日出亡十六年三周大地游遍四洲經三十一國行六十萬里  
來源：直接得自畫家本人，並由家族傳承至今。



38

VARIOUS OWNERS

38

**WEI JINGMENG (1907-1982)**

Calligraphy

Scroll, mounted on wood board, ink on paper

26 x 9 in. (66 x 22.7 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with one seal of the artist

Dedicated to Madame Shiyun

\$800-1,000

魏景蒙 書法 水墨紙本 木板

題識：送君寒衣君不還，不送寒衣君又寒。送與不送間，使妾千萬難。士雲女士雅囑。魏景蒙。

鈐印：景蒙

39

**LU RUNXIANG (1841-1915)**

Calligraphy

Scroll, mounted for framing, ink on patterned silk

24 7/8 x 45 1/2 in. (63.2 x 115.6 cm.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Dated autumn, *gengxu* year (1910)

Dedicated to Weijiang

\$3,000-5,000

清 陸潤庠 書法 水墨絹本 鏡片  
一九一〇年作

題識：夫愛名山，歌長往，世有之矣；放身霄嶺，宴景雲林，卑俗不可得而聞，時事不可得而見；則吾欲高視終古，一笑昔人。嵩山有二仙人，自浮邱公王子晉上朝玉帝，遺跡金壇，鳳簫悠悠，千載無響。吾每以是臨霞永慨，撫膺歎息，常謂烟駕不逢，羽人長往。去羣世，走青雲，登玉女之峯，窺石人之廟，見司馬子微、馮大和，蛻裳眇然，冥壑獨立，眞朋羽會，金漿玉液，則有楊仙翁玄默洞天，賈上士幽栖北谷，玉笙吟鳳，瑤衣駐鶴。庚戌（1910年）初秋上浣，慰江仁兄大人雅正。陸潤庠。

鈐印：陸潤庠印、太傅銜太保

40

**WU CHANGSHUO (1844-1927)**

Calligraphy in Seal Script

Two-panel screen, ink on gold silk

53 3/8 x 53 in. (135.5 x 134.8 cm.)

Inscribed and signed, with four seals of the artist

Dated winter, first month, *gengshen* year (1920)

Dedicated to Huijin

\$2,000-3,000

吳昌碩 篆書 水墨金絹 屏風一對  
一九二〇年作

題識：集北宋本，獵碣文字，老缶。

鈐印：倉碩、俊卿之印

又題：柞城鳴條古意垂，穴中爲白事堪悲。昌黎涕淚揮難盡，此鼓還成沒字碑。劫火已燼天一閣，宏文阮刻費搜羅。漫誇明拓存微字，翠墨張皇雁鼎多。會津先生雅屬，庚申（1920年）孟冬月奇寒呵凍成之，客海上去駐隨緣室，安吉吳昌碩年七十有七。

鈐印：倉碩、俊卿之印



夫愛名山歌長往世有之  
 矣放身霄嶺宴景雲林  
 卑休不可得而聞時事  
 不可得而見則吾欲高  
 視終古一笑昔人嵩山有  
 二仙人自浮邱公王子晉  
 上朝玉帝遺跡金壇鳳  
 蕭悠千載無響吾每  
 以是臨霞永慨挂膺歎  
 息常謂烟駕不逢羽人長  
 往去巽必走青雲登玉女  
 之峯窺石人之廟見司馬  
 子微馮大和蜺裳眇然冥  
 壑獨立真朋羽會金漿玉  
 液則有楊仙翁玄默洞天  
 賈上士出極牝谷玉笙吟鳳  
 瑤衣駐鶴 唐成初秋上浣

慈江在元大人雅正 陸潤庠

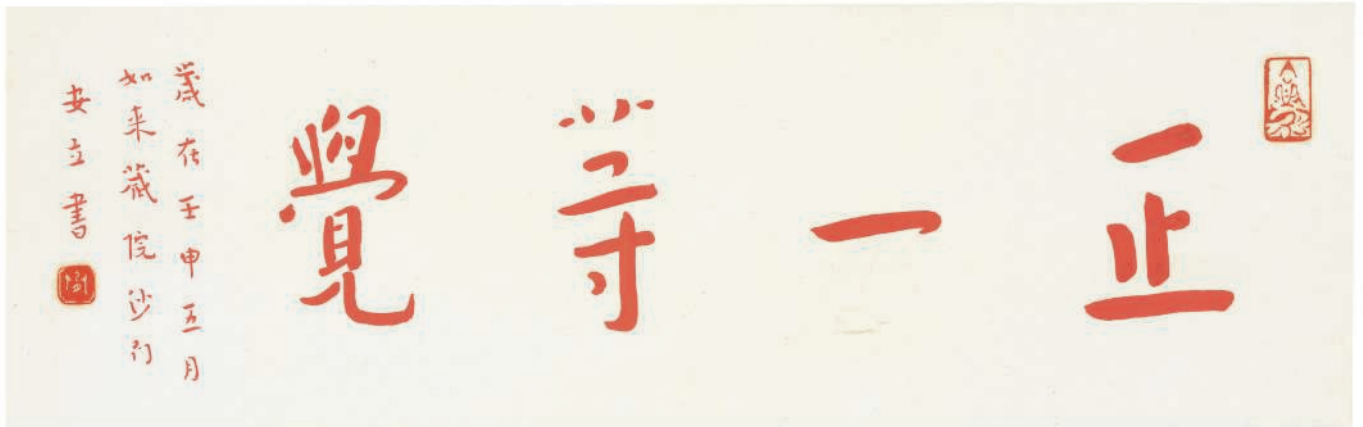
浙錢酒香甘醇游湖里氣上君甲  
 燻上爛可養其性樂只爽樂其樂  
 生鮮黃只其氣可樂只其氣可  
 原上蠟蠟性連其爽可樂其氣  
 可占蠟上性揚文桃田車只肉鑿  
 勒既簡左繫播台繫繫繫台繫  
 鐫鐫世陟宮車其宮寧了步必燕  
 豕只原燕燕雉兔其可增繼大出  
 否只執而多必原樂君甲

集卷之六  
 陸潤庠

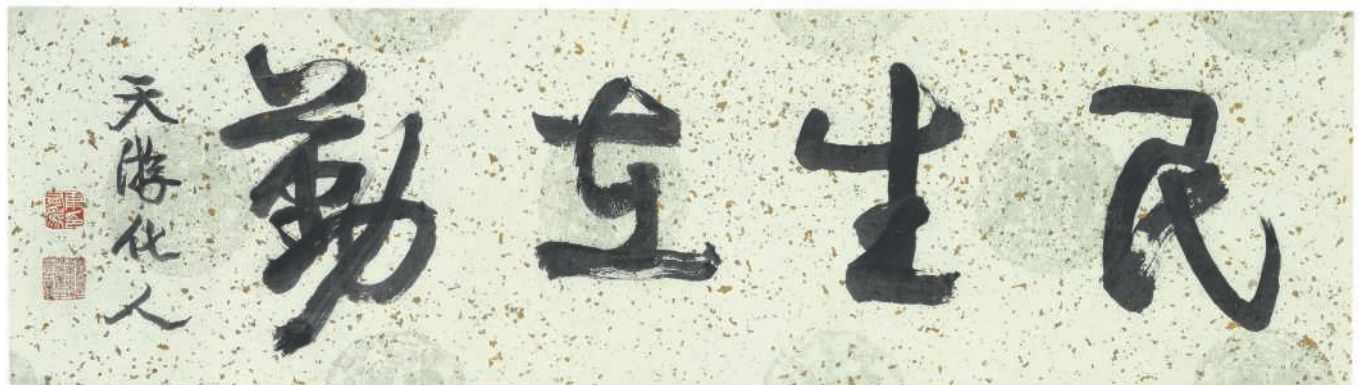
既登馬湖發柏輝射月由錄自觀  
 壯霞食月占來或陽枝燦占了了  
 繼車乘輅了只碩彤尖四馬其宮  
 介繼壯霞其只原廡廡揮香車執  
 來壯壯章蠟灑陰陽超馬必上燦  
 如青獸蠟如多賢謂禽謝克燦  
 雨瀾壯湖墨煤灑陰水一方易

作練鳴管音意畫中黃白事此悲思覺流淡揮雅於法越增進其深字  
 聯劫火塵是向客文既刻 費校校惟深語以括括既定其意其法應鼎  
 會律 陸潤庠 庚子年 七月 廿七日

慈江在元大人雅正 陸潤庠



41



42

**41**  
**HONG YI (1880-1942)**

Calligraphy

Scroll, mounted for framing, vermilion on paper  
5 ½ x 17 ½ in. (14 x 44.5 cm.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Dated fifth month, *renshen* year (1932)

\$18,000-22,000

弘一 書法 朱砂紙本 鏡片 一九三二年作  
題識：正一等覺。歲在壬申（1932年）五月，如來藏院沙門安立書。  
鈐印：肖形印（佛像）、龍

**42**  
**KANG YOUWEI (1858-1927)**

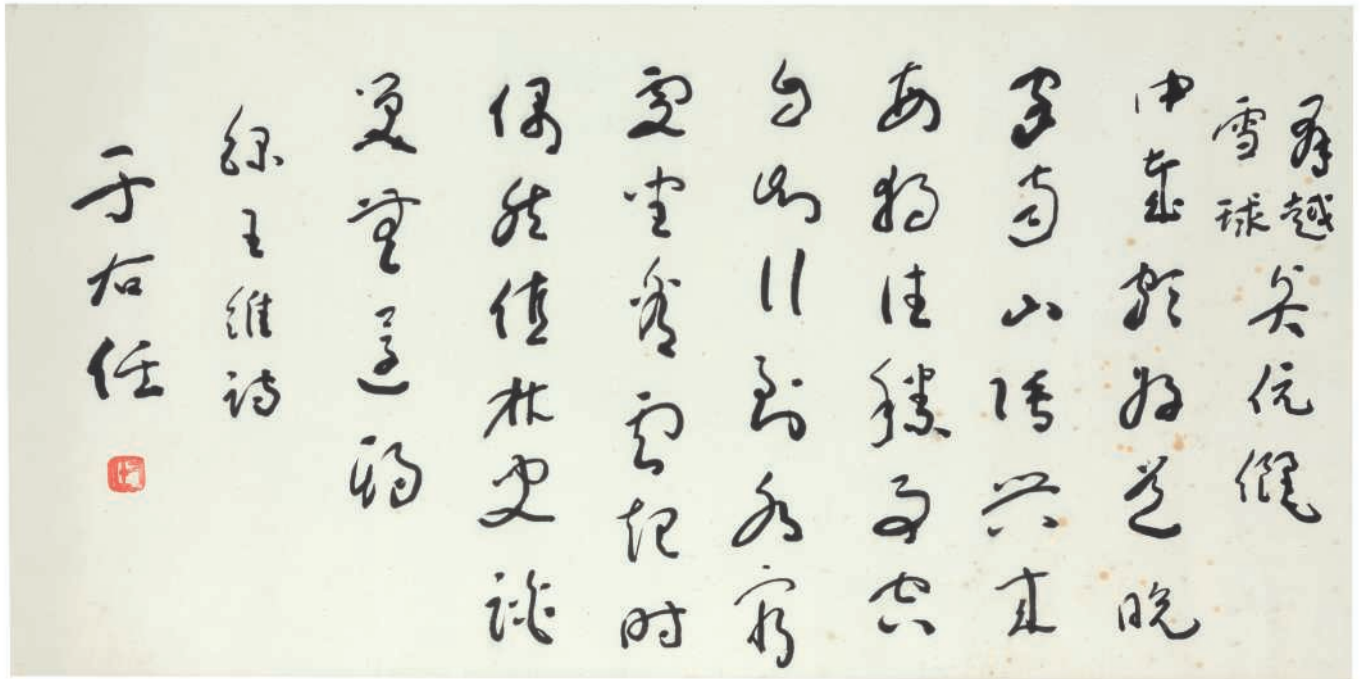
Calligraphy

Scroll, mounted for framing, ink on gold-flecked patterned paper  
12 ½ x 41 in. (30.8 x 104.1 cm.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

\$5,000-7,000

康有為 書法 水墨灑金紙 鏡片  
題識：民生在動。天游化人。  
鈐印：康有為印、維新百日出亡十六年周游大地遍四洲經三十一國行六十萬里



43

Ira Condit Lee (1904-1992) and Minnie Fong Lee (1908-1992) were both American-born Chinese. Ira Lee developed an early interest in Chinese art when he worked in an antiques store while a student at UC Berkeley in the 1920's. The couple's interest in art developed further when they became related by marriage to the artist Zhang Shuqi (1900-1957). In the 1940's, Ira Lee wrote for the Shanghai Mercury and later became White House correspondent for the Chinese News Agency. In 1950, he joined the Central Intelligence Agency and in 1957 the couple were posted to Taipei. In Taiwan between 1957 and 1968, Ira and Minnie Lee cultivated a large group of friends among intellectuals, artists, and political figures, among whom are the artists represented in this offering.

李群越（1904-1992）方雪球（1908-1992）夫婦二人皆是美籍亞裔。李群越自二十年代在加州大學伯克利分校的古玩店工作後便對中國藝術產生了濃厚的興趣。婚後夫婦二人交好張書旗（1900-1956），也因此對於藝術的追求也因此進一步昇華。四十年代時李群越為《大美晚報》撰寫文章，後代表新華社就職於白宮通訊員。五十年代他加入中情局，夫婦二人被拍派遣去台北。1957到1958年間，夫婦二人在台灣結交了無數知識分子、藝術家、政治人物，其中包括了這件拍品的作者。

43

**YU YOUREN (1879-1964)**

*Calligraphy*

Scroll, mounted and framed, ink on paper  
13 ¼ x 26 ½ in. (33.5 x 67.4 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with one seal of the artist  
Dedicated to Qunyu and Madame Xueqiu (Ira and Minnie Fong Lee)

\$14,000-18,000

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist.

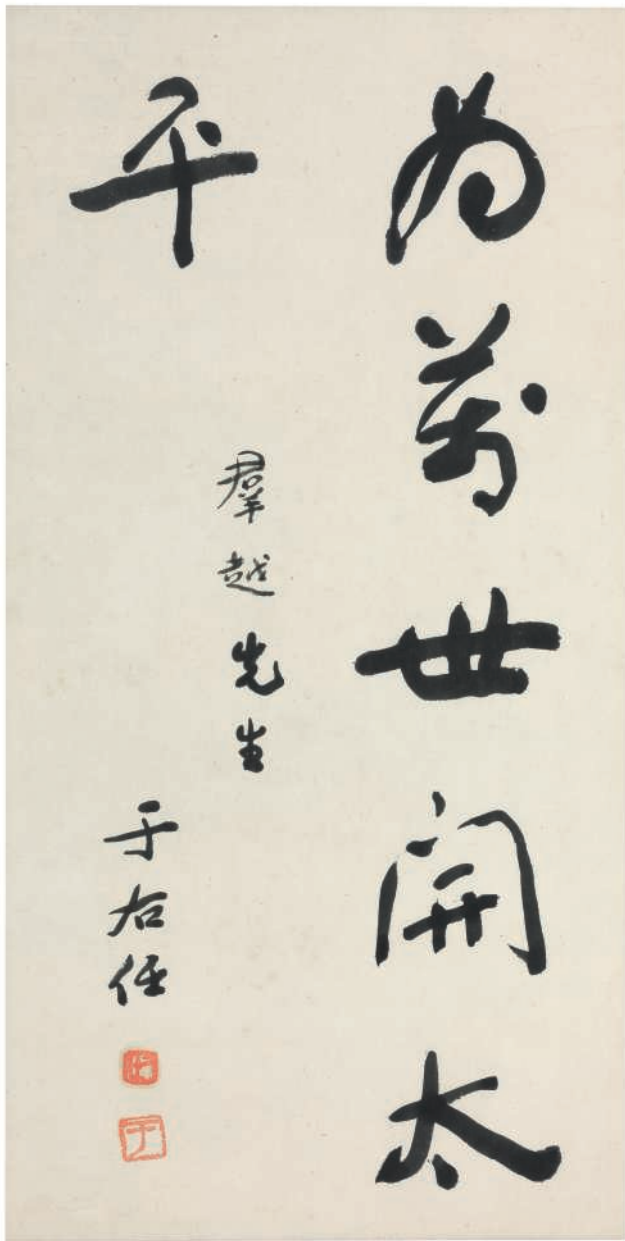
于右任 書法 水墨紙本 鏡框

題識：

中歲頗好道，晚家南山陲。  
興來每獨往，勝事空自知。  
行到水窮處，坐看雲起時。  
偶然值林叟，談笑無還期。  
錄王維詩。群越雪球賢伉儷，于右任。

鈐印：右任

來源：直接得自畫家本人。



44

**44**  
**YU YOUREN (1879-1964)**

*Calligraphy*

Scroll, mounted and framed, ink on paper  
26 x 13 in. (66 x 33 cm.)  
Inscribed and signed, with two seals of the artist  
Dedicated to Qunyue (Ira Lee)

\$6,000-10,000

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist.

于右任 書法 水墨紙本 鏡框  
題識：為萬世開太平。羣越先生。于右任。  
鈐印：右任、于  
來源：直接得自畫家本人。



45

**45**  
**THREE HUNDRED MASTERPIECES OF CHINESE PAINTINGS IN THE PALACE MUSEUM**

*Taichung, Taiwan: National Palace Museum and National Central Museum, 1959.*

6 volumes. First edition, number 760 of 1,500 copies. Chinese and English. Numerous illustrations (some in color). Original Chinese style bindings housed in two original Chinese style folding cases. Chinese paintings from the Palace Museum selected and compiled by the editorial committee of the Joint Board of Directors of the National Palace Museum and the National Central Museum.

\$1,000-1,500

1959年 限量編號精裝《故宮名畫三百種》二函六卷

編著：臺北故宮博物院 王世傑

版別：1959年初版 限量1500部 編號760

說明：故宮所藏書畫，為舉世公認之瑰寶，《故宮名畫三百冊》由臺北故宮博物院管理委員會常務委員王世傑主編于1959年，收錄唐畫三十五件，五代畫二十五件，宋畫八十四件，元畫六十一件，明畫及清初畫八十四件，未定時代者十一件，兩函，共六冊，線裝，六開。收盡現存臺北故宮名畫之最精品。圖版或水墨版、彩色版印製，與原畫十分接近，每一畫作均附中、英文說明，多為莊尚嚴、邢志良、吳玉璋三人編撰，詳述畫作的質地、尺寸、內容、題識以及鑒藏源流、考證、著錄、歷來評論和收藏印記，載列清晰。後附有作者小傳，略述其畫風與生平。

**46**  
**DONG ZUOBIN (1895-1963)**

*Hog Hunting by King Wu-Ting*

Hanging scroll, vermillion and ink on paper

35 3/8 x 13 1/4 in. (90 x 33.5 cm.)

Inscribed and signed, with three seals of the artist

Dated fifth month, fourth day, *bingchen* year, forty-ninth year (of the Republic, 1960)

Dedicated to Qunyue and Madame Xueqiu (Ira and Minnie Fong Lee)

\$5,000-10,000

**PROVENANCE**

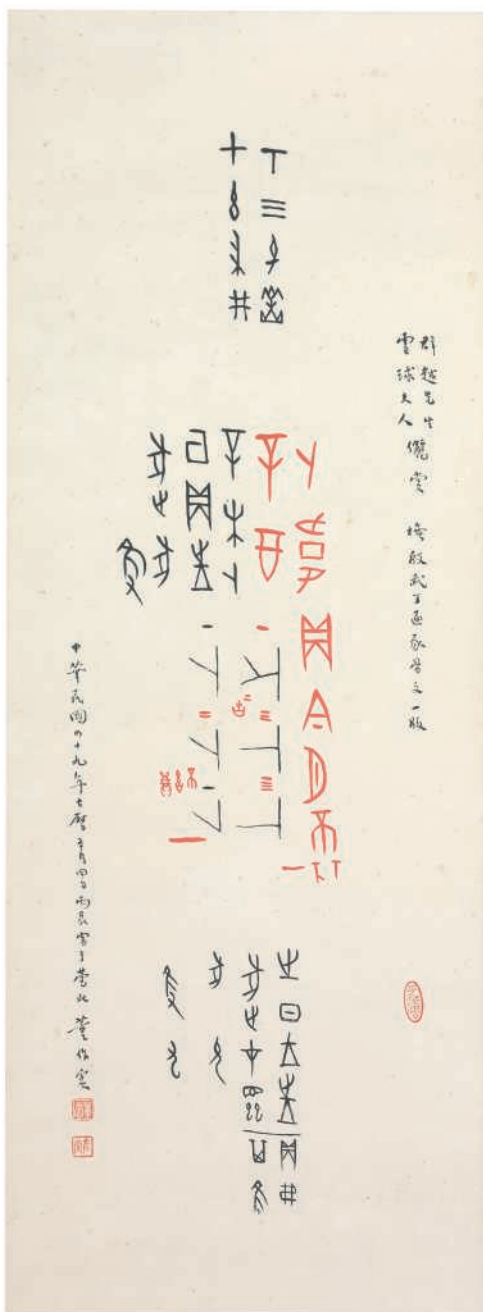
Acquired directly from the artist.

董作賓 武丁逐豕牛胛骨卜辭 硃砂水墨紙本 立軸  
一九六〇年作

題識：辛酉卜，韋貞，今夕不其雨。辛未卜，亓貞，往逐豕，隻。貞，弗其隻，之日，王往逐在□豕，充隻九。甲午婦井示三包。岳。群越先生雪球夫人儷賞，樞殷武丁逐豕骨文一版。中華民國四十九年（1960）古曆五月四日丙辰寫於臺北。董作賓。

鈐印：董作賓、彥堂、平廬

來源：直接得自畫家本人。

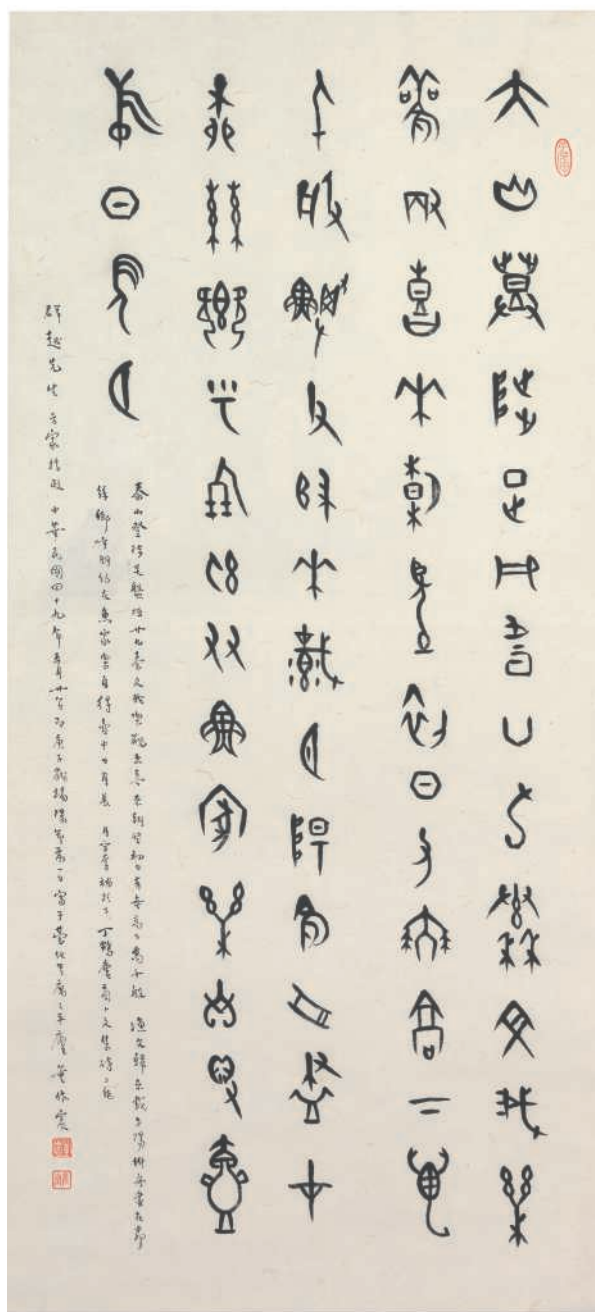


46

**47**  
**DONG ZUOBIN (1895-1963)**  
*Calligraphy in Oracle Bone Script*

Hanging scroll, ink on paper  
 39 ½ x 18 ½ in. (100.3 x 46.1 cm.)  
 Inscribed with a poem and signed, with three seals of the artist  
 Dated fifth month, twenty-eighth day, forty-ninth year (of the Republic, 1960)  
 Dedicated to Qunyue (Ira Lee)  
 \$9,000-16,000

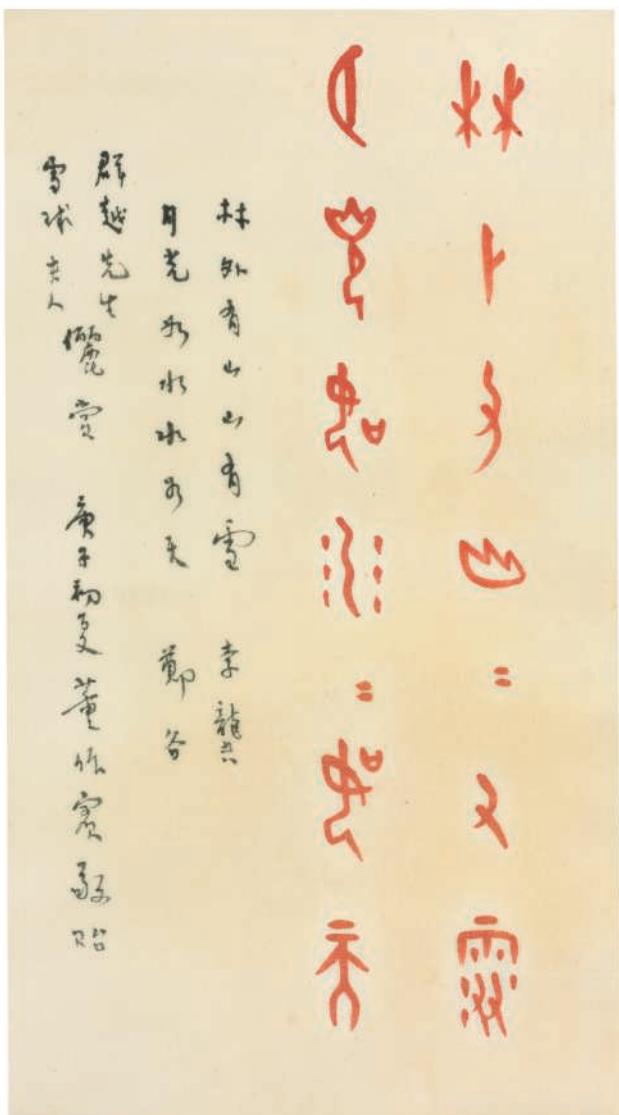
**PROVENANCE**  
 Acquired directly from the artist.



47

**董作賓 書法 水墨紙本 立軸 一九六〇年作**  
**題識：**

泰山登陟足盤桓，廿九秦文我樂觀。  
 更喜來朝望初日，有無高下萬千般。  
 漁父歸來載夕陽，維舟盡在柳絲鄉。  
 呼朋約友漁家樂，自得壺中日月長。  
 月字奪補於下。丁鶴盧商卜文集詩二絕。  
 群越先生方家指政。中華民國四十九年（1960）五月廿八日，即  
 庚子歲端陽節前一日寫於臺北里寓之平廬。董作賓。  
 鈐印：董作賓、彥堂、平廬  
 來源：直接得自畫家本人。



48

**48**  
**DONG ZUOBIN (1895-1963)**  
*Calligraphy*

Scroll, mounted and framed, vermilion and ink on embossed silk  
11 1/8 x 6 3/4 in. (28.3 x 17.2 cm.)  
Inscribed and signed by the artist  
Dated early summer, *gengzi* year (1960)  
Dedicated to Qunyue and Madame Xueqiu (Ira and Minnie Fong Lee)  
\$2,500-6,000

**PROVENANCE**  
Acquired directly from the artist.

董作賓 書法 硃砂水墨絹本 鏡框 一九六〇年作  
題識：林外有山山有雪，月光如水水如天。李龔，鄭谷。  
群越先生雪球夫人儷賞，庚子（1960年）初夏，董作賓敬貽。  
來源：直接得自畫家本人。

**49**  
**DONG ZUOBIN (1895-1963)**  
*Calligraphy in Oracle Script*

Scroll, mounted and framed, ink on paper  
25 3/8 x 12 1/8 in. (64.5 x 30.7 cm.)  
Inscribed with a poem and signed, with two seals of the artist  
Dated *gengzi* year (1960)  
Dedicated to Qunyue (Ira Lee)  
\$5,000-10,000

**PROVENANCE**  
Acquired directly from the artist.

董作賓 書法 水墨紙本 鏡框 一九六〇年作  
題識：  
塵凡事今謝絕，別長安來歸田野。  
才掃儘自家門外雪，載美酒去觀風月。  
群越先生雅正，民國庚子（1960年）歲端陽節前一日寫集契集落  
梅風一曲，董作賓。  
鈐印：董作賓、彥堂  
來源：直接得自畫家本人。

**50**  
**DONG ZUOBIN (1895-1963)**  
*Calligraphy*

Scroll, mounted and framed, ink on paper  
25 3/8 x 12 in. (64.5 x 30.7 cm.)  
Inscribed with a poem and signed, with two seals of the artist  
Dated fifth month, third day, forty-ninth year (of the Republic, 1960)  
\$5,000-10,000

**PROVENANCE**  
Acquired directly from the artist.

董作賓 書法 水墨紙本 鏡框 一九六〇年作  
題識：  
時艱世易不逢辰，得此幽棲足避秦。  
犬吠雞鳴出深谷，漁舟疑有武陵人。  
丁鶴盧詩一首。中華民國四十九年（1960）農曆五月初三日，乙  
卯寫於臺北平廬，董作賓。  
鈐印：董作賓、彥堂  
來源：直接得自畫家本人。

群起先生附正

昔賴山樂而律風思心器  
曲且徘徊森老老身壽也  
剛公無日恭又武陸人

時報世異不逢辰得此出福是避素火吹謝鳴書贈余後身設有武陵人丁鶴庵詩  
一寄中華民圖九九年庚辰五月和之己卯當十臺北平唐董作賓



蒸且更今助無六身會半味田  
林申幾心女命田卜靈氣  
河奇第

壹日事今謝絕切長安素掃田野才掃喜自家門外雪載春雨三觀風月

群起先生附正 民國庚子歲端陽節為寫書集卷梅風一曲董作賓





51

**51**  
**DONG ZUOBIN (1895-1963)**  
*Calligraphic Couplet in Oracle Script*

Pair of hanging scrolls, ink on patterned paper  
Each measures 47 5/8 x 11 in. (121 x 28 cm.)  
Inscribed and signed, with three seals of the artist  
Dated 14 September 1962  
Dedicated to Qunyue and Madame Xueqiu  
(Ira and Minnie Fong Lee)  
\$6,000-16,000

**PROVENANCE**  
Acquired directly from the artist.

董作賓 書法對聯 水墨紙本 立軸兩幅  
一九六二年作

題識：花好月圓人壽，時和歲樂年豐。群越先生暨夫人儷賞，  
集龜甲獸骨文字：花好月圓人壽，時和歲樂年豐。一九六二年  
九月十四日值中曆壬寅歲仲秋八月十六日，乙卯中秋佳節。董  
作賓敬贈。

鈐印：平廬、董作賓、彥堂長壽  
來源：直接得自畫家本人。



52

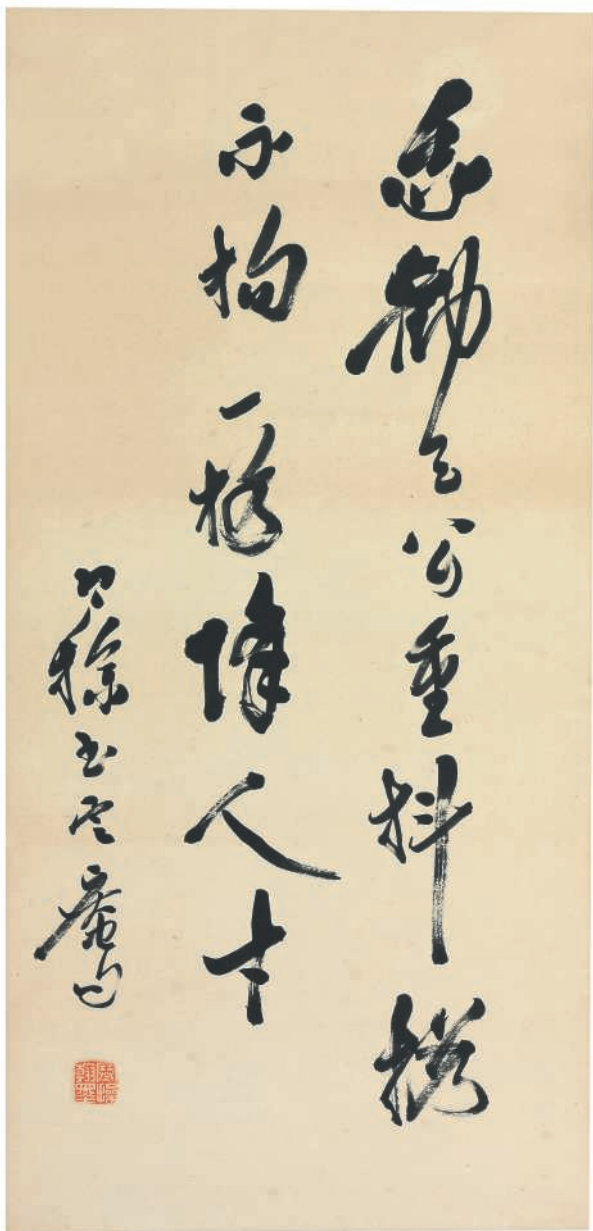
**52**  
**PU RU (1896-1963)**  
*Calligraphic Couplet*

Pair of hanging scrolls, ink on paper  
Each measures 25 1/2 x 5 in. (64.7 x 12.8 cm.)  
Signed, with two seals of the artist  
\$5,000-10,000

**PROVENANCE**  
(2)  
Acquired directly from the artist.

溥儒 書法對聯 水墨紙本 立軸兩幅  
題識：書到用時方恨少，事非經過不知難。心奮。  
鈐印：舊王孫、溥儒  
來源：直接得自畫家本人。





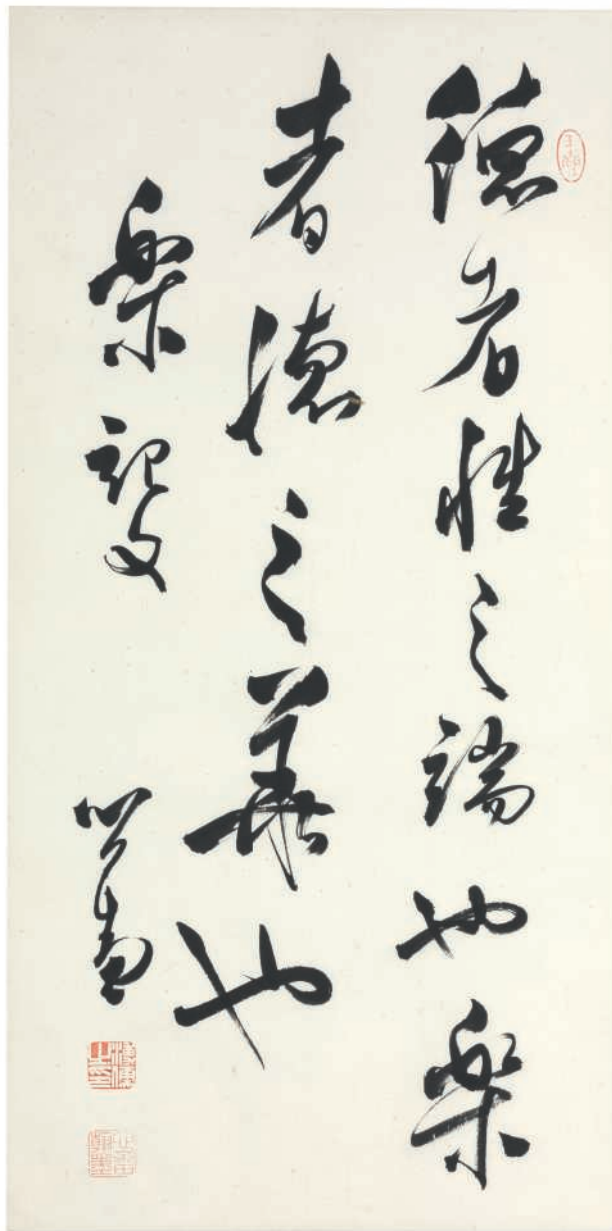
53

**53**  
**LIANG HANCAO (1898-1975)**  
Calligraphy

Hanging scroll, ink on paper  
27 1/8 x 12 7/8 in. (68.8 x 32.8 cm.)  
Inscribed and signed, with one seal of the artist  
\$1,000-3,000

**PROVENANCE**  
Acquired directly from the artist.

梁寒操 書法 水墨紙本 立軸  
題識：我勸天公重抖擻，不拘一格降人才。  
寒操書定庵句。  
鈐印：寒操翰墨  
來源：直接得自畫家本人。



54

**54**  
**PU RU (1896-1963)**  
Calligraphy

Scroll, mounted and framed, ink on paper  
26 1/8 x 13 in. (66.5 x 33 cm.)  
Inscribed and signed, with three seals of the artist  
\$5,000-10,000

**PROVENANCE**  
Acquired directly from the artist.

溥儒 書法 水墨紙本 鏡框  
題識：德者性之端也，樂者德之華也。樂記文。心畬。  
鈐印：溥儒之印、心畬翰墨、玉壺  
來源：直接得自畫家本人。



55

**55**  
**PU RU (1896-1963)**

*Lotus*

Fan leaf, mounted and framed, ink on paper  
3 ¼ x 20 7/8 in. (8.2 x 53 cm.)

Inscribed and signed, with one seal of the  
artist

Dated fifth month, *jihai* year (1959)

\$9,000-15,000

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist.

溥儒 荷花 水墨紙本  
扇面鏡框 一九五九年作

題識：浮香繞曲岸，圓影覆華池。己亥  
(1959年)五月。心畬。

鈐印：心畬

來源：直接得自畫家本人。

**56**  
**PU RU (1896-1963)**

*Fisherman*

Hanging scroll, ink and color on paper  
39 x 16 in. (99.2 x 40.7 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with two  
seals of the artist

\$18,000-25,000

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist.

溥儒 漁夫 設色紙本 立軸

題識：

喬松鑑清影，細草暎漣漪。

遠岫初遇雨，斜陽垂釣時。心畬。

鈐印：舊王孫、溥儒

來源：直接得自畫家本人。

**57**  
**HUANG JUNBI (1898-1991)**

*Mountains and Rivers*

Hanging scroll, ink and color on paper  
23 ¾ x 11 5/8 in. (59.4 x 29.5 cm.)

Inscribed and signed, with three seals of the  
artist

Dated spring, *jiachen* year (1964)

Dedicated to Qunyu and Madame Xueqiu  
(Ira and Minnie Fong Lee)

\$6,000-12,000

**PROVENANCE**

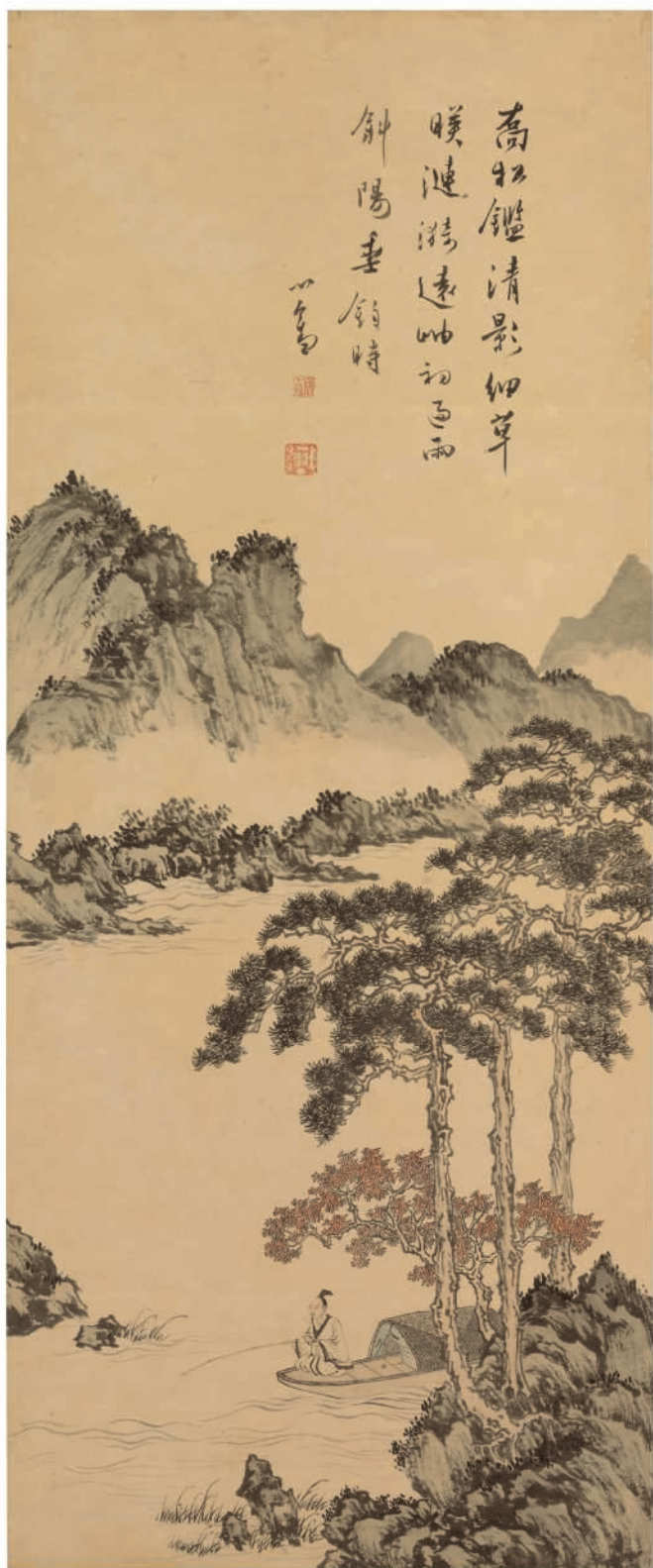
Acquired directly from the artist.

黃君璧 山居幽隱 設色紙本  
立軸 一九六四年作

題識：群越先生雪球夫人大雅之屬。甲辰  
(1964年)春日畫於白雲堂。黃君璧。

鈐印：黃君璧印、君翁、白雲堂

來源：直接得自畫家本人。



56



57



58

**ZHANG JIE (20TH CENTURY)**

*Sleeping Beauty*

Hanging scroll, ink and color on paper  
26 ¼ x 13 ¾ in. (66.8 x 34.7 cm.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

Dated summer, *jiachen* year (1964)

Dedicated to Qunyue (Ira Lee)

\$1,500–3,500

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist.

張潔 花間醉卧 設色紙本  
立軸 一九六四年作

題識：紅樓香氣花枝在，石榻美人醉夢中。群越世伯教正。甲辰（1964年）仲夏，侄張潔寫於台灣。

鈐印：張潔

來源：直接得自畫家本人。

59

**ZHANG SHUQI (1899-1956)**

*Two Birds and Flowers*

Scroll, mounted and framed, ink and color on paper  
10 ¾ x 13 ¼ in. (26.3 x 33.7 cm.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

Dated thirty-third year (of the Republic, 1944)

\$5,000–12,000

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist.

張書旂 花鳥圖 設色紙本  
鏡框 一九四四年作

題識：卅三年（1944）。張書旂。Chang Shu-Chi。

鈐印：書旂

來源：直接得自畫家本人。

60

**ZHANG SHUQI (1899-1956)**

*Bees and Blossoms*

Scroll, mounted and framed, ink and color on paper  
10 ¼ x 13 ¼ in. (26.2 x 33.5 cm.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

Dated thirty-fifth year (of the Republic, 1946)

\$5,000–12,000

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist.

張書旂 花香四溢 設色紙本  
鏡框 一九四六年作

題識：卅五年（1946）。張書旂。

鈐印：書旂

來源：直接得自畫家本人。



59



60



61

**61**  
**ZHANG LEPING (1910-1992)**

*Boy Lighting a Firecracker*

Scroll, mounted and framed, ink and color on paper  
23 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> x 13 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in. (60.5 x 34.1 cm.)

Inscribed and signed with one seal of the artist

Dated summer, *xinyou* year (1981)

Dedicated to Rongshan

\$1,500-3,500

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist.

張樂平 放鞭炮 設色紙本 鏡框  
一九八一年作

題識：榮善先生正之，辛酉（1981年）夏，張樂平。

鈐印：張樂平

來源：直接得自畫家本人。



62

**62**  
**YU YOUREN (1879-1964)**

*Calligraphic Couplet*

Pair of hanging scrolls, ink on paper

Each measures 30 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> x 7 in. (78 x 17.9 cm.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

Dedicated to Yiyuan

\$6,000-12,000

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist.

于右任 書法對聯 水墨紙本 立軸兩幅

題識：創萬世事業，作不朽文章。彝元英仲，于右任。

鈐印：右任

來源：直接得自畫家本人。

(2)

63

**HUANG JUNBI (1898-1991)**

*Scholar Viewing Waterfall*

Hanging scroll, ink on paper

27 1/8 x 16 in. (69 x 40.8 cm.)

Inscribed and signed, with three seals of the artist

Dated third month, *jiyou* year (1969)

Dedicated to Madame Baoqiong

\$9,000-18,000

**PROVENANCE**

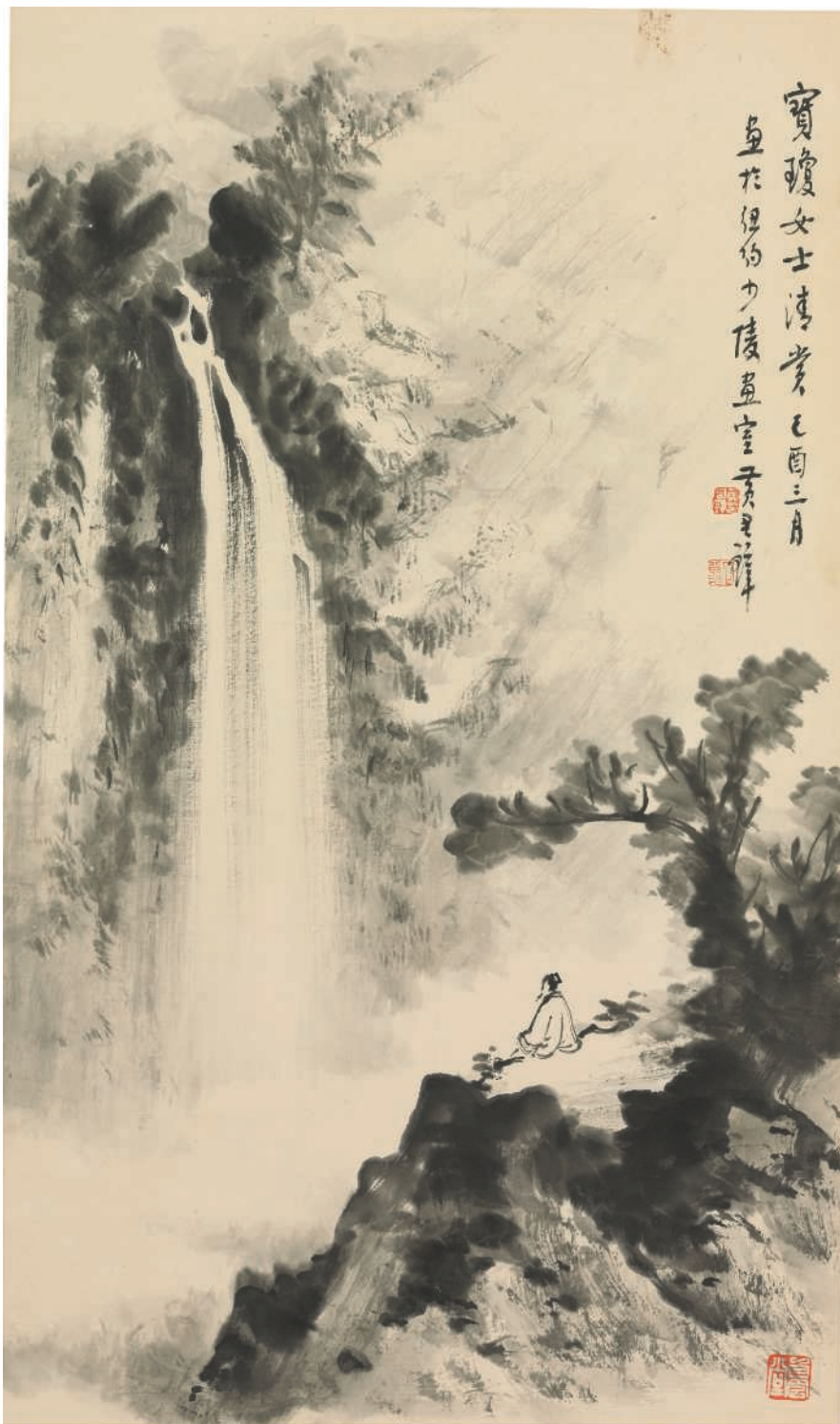
Acquired directly from the artist at a party in New York in 1969 where Huang Junbi painted the present lot as a gift for the current owner.

黃君璧 觀瀑圖 水墨紙本  
立軸 一九六九年作

題識：寶瓊女士清賞，己酉（1969年）三月畫於紐約少陵畫室。黃君璧。

鈐印：黃君璧印、君翁、白雲堂

來源：黃君璧在1969年紐約的晚宴上現場繪製並贈與現藏家。



63

Born in Anhui in 1903, Han Lih-wu (Hang Liwu) studied politics at the University of London. He then returned to China and worked as a teacher before becoming Minister of Education and an official in the Nationalist Government. He also served as a liaison with England because of his familiarity with the country.

When Nanjing was occupied by the Japanese troops in 1937-1938, Han Lih-wu played a role in the creation and administration of the International Committee for Nanjing Safety Zone. It was during this period that Mr. Han became active in the preservation of art: he participated in the recovery of antiquities from the Chaotian Palace, which were sent to the West in order to avoid damage during the war. Prior to the Huaihai Campaign of 1948, Mr. Han was in charge of transporting national treasures from Mainland China to Taiwan. In addition, he helped painter Zhang Daqian and his family flee to Taiwan, along with the collection of 78 paintings which were later donated to the Joint Management Office of the National Central Museum Library and Museum in Taiwan.

杭立武於1903年出生於安徽省滁州。1929年畢業於倫敦大學後歸國，自此投身於教育、文化及外交事業。因熟悉英國情況，曾被蔣介石派任為與英國的聯絡員。1937年12月至1938年2月，南京被日軍佔領時，杭立武成立了著名的保障難民安全與生活的“安全區”，並擔任國際救濟機構“南京安全區國際委員會”總幹事。不久，杭立武奉命護送朝天宮故宮文物，將14,571箱故宮文物水陸並進運往安全之處，遠避戰禍。在1948年淮海戰役前夕，杭立武不但繼續承擔了故宮國寶遷移台灣的重要之職，還將張大千與他收藏的78幅畫作一齊運送到台灣，並將畫作交給“國立中央博物院圖書館聯合管理處”保管。抗戰和內戰兩次大規模遷運故宮國寶。中華文物精粹能夠免於戰火和文革，完整保存至今，杭立武功不可沒。晚年仍積極不懈地從事國民外交、保障人權和救助難民等工作。



64



64

**HUANG JUNBI (1898-1991)**

*Bubbling Spring*

Scroll, mounted for framing, ink and color on paper

11 ¼ x 21 ¼ in. (28.6 x 54 cm.)

Entitled and signed, with one seal of the artist

\$5,000-10,000

黃君璧 聽泉圖 設色紙本 鏡片

題識：泉聽泉圖。黃君璧。

鈐印：君璧

65

**LIN QINGNI (1914-2002)**

*Landscape*

Hanging scroll, ink and color on paper

59 ½ x 21 ½ in. (151.2 x 54.5 cm.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Dated *yiwei* year (1955)

Further inscribed and signed, with two seals of the artist

Dated fourth month of *wuxu* year (1958)

Dedicated to Liwu

\$3,000-5,000

林清霓 山水 設色紙本 立軸 一九五五年作

題識：黃鶴山樵得董源之鬱密，皴法類張顛草書，沉著之至。此圖以之乙未（1955年）歲闌林清霓畫。

鈐印：林清霓印、思道堂記

又題：立武博士雅鑒。戊戌（1958年）四月林清霓居曼谷。

鈐印：西河林氏、清霓





66



VARIOUS OWNERS

66

**QI BAISHI (1863-1957) AND LI KUCHAN (1899-1983)**

*Rice and Mantis/Plantain and Cricket*

A set of two fan leaves, mounted for framing, ink and color on paper

Each leaf measures 7 ¼ x 21 ¼ in. (18.5 x 54 cm.)

*Rice and Mantis* inscribed and signed by Li Kuchan, with two seals

Calligraphy on the reverse, inscribed and signed by Li Kuchan, with one seal

Dated autumn, *renyin* year (1962)

*Plantain and Cricket* inscribed and signed by Li Kuchan, with two seals and one illegible seal

Calligraphy on the reverse, inscribed and signed by Li Kuchan, with one seal (2)

\$20,000-40,000

Li Kuchan mentions in his inscriptions that Qi Baishi painted the insects.

齊白石、李苦禪 稻穀螳螂/芭蕉蟋蟀 設色紙本  
扇面鏡片兩幅 一九六二年作

《稻穀螳螂》題識：白石翁畫蟲，栩栩如生也，今老學生苦禪補成之。

鈐印：苦禪、昇龍山人

背面書法題識：

風生白下千林暗，霧塞蒼天百卉殫。

願乞畫家新意匠，只研朱墨作春山。壬寅（1962年）秋月，禪。

鈐印：李氏苦禪

《芭蕉蟋蟀》題識：今見先師白石翁卅年前作草蟲栩栩如生，如同夢境耳。苦禪補成并記之。

鈐印：苦禪、昇龍山人、一印漫漶

背面書法題識：

床前明月光，疑是地上霜。

舉頭望明月，低頭思故鄉。古人詩句，憶而書之。禪。

鈐印：李氏苦禪

67

**WU CHANGSHUO (1844-1927)**

*Pine*

Scroll, mounted for framing, ink on paper

60 ⅝ x 27 ¾ in. (154 x 70.5 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with three seals of the artist

Dated autumn, eighth month, *wuyu* year (1918)

Dedicated to Lusou

\$40,000-80,000

吳昌碩 墨松 水墨紙本 鏡片 一九一八年作

題識：

筆端颯颯生清風，解衣盤礴吾畫松。

是時春暖凍初解，硯池墨水騰蛟龍。

之而鱗甲動蒼鬣，夭矯直欲飛碧空。

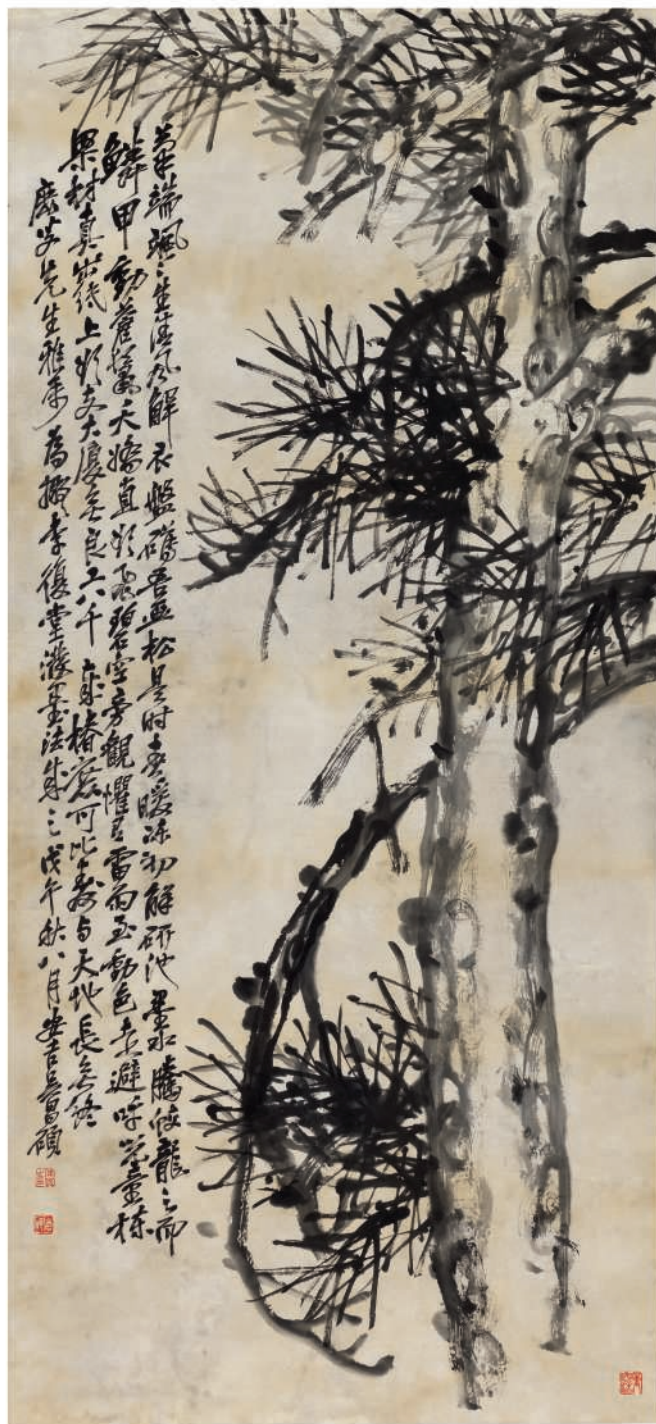
旁觀懼有雷雨至，動色走避呼光童。

棟樑材真出紙上，欲支大廈無良工。

六千歲椿庶可比，壽與天地長無終。

鹿叟先生雅屬，為擬李復堂潑墨法成之。戊午（1918年）秋八月，安吉吳昌碩。

鈐印：俊卿之印、倉碩、重游泮水



67



68

**68**  
**CHEN BANDING (1876-1970)**  
*Peach and Lychee*

Scroll, mounted and framed, ink and color on paper  
8 x 11 1/2 in. (20.4 x 29.2 cm.)  
Inscribed with a poem, with one seal of the artist  
\$500-1,000

陳半丁 碩果累累 設色紙本  
鏡框  
題識：欲食楊家果，先嘗曼倩桃。  
鈐印：半痴

**69**  
**WU GUANGYU (1908-1970)**  
*Yang Guifei After Bath*

Scroll, mounted and framed, ink and color on silk  
42 3/4 x 23 3/8 in. (108.5 x 59.5 cm.)  
Entitled, inscribed and signed, with three seals of the artist  
Dated spring, *wuzi* year (1948)  
\$3,000-5,000

吳光宇 楊妃出浴 設色絹本  
鏡框 一九四八年作  
題識：楊妃出浴。戊子（1948年）穀雨前二日。山陰光宇吳顯曾寫于素盒。  
鈐印：吳顯曾印、光宇、延陵季子

**70**  
**PU RU (1896-1963)**  
*Horse*

Scroll, mounted for framing, ink and color on paper  
26 3/4 x 11 3/8 in. (68 x 29 cm.)  
Inscribed with a poem and signed, with four seals of the artist  
\$6,000-8,000

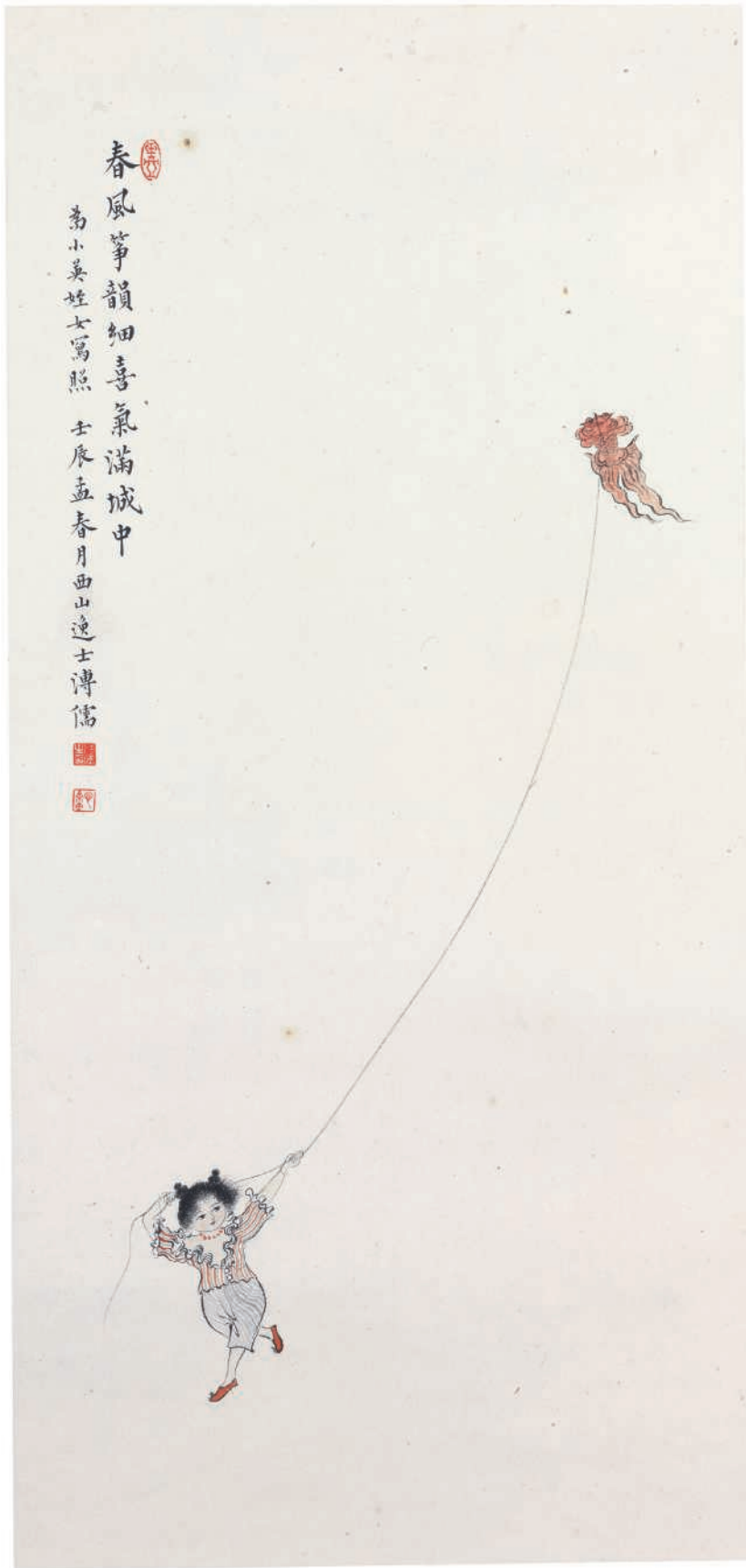
溥儒 赤驕 設色紙本 鏡片  
題識：赤驕嘶盡邊沙晚，落日荒原畫角聲。心奮。  
鈐印：舊王孫、溥儒、松巢客、二樂軒



69



70



71

**PU RU (1896-1963)**

*Flying a Kite*

Hanging scroll, ink and color on paper

25  $\frac{3}{4}$  x 12  $\frac{1}{4}$  in. (65.5 x 31 cm.)

Inscribed and signed, with three seals  
of the artist

Dated spring, *renchen* year (1952)

Dedicated to Xiaoying

\$15,000-30,000

溥儒 放鸞圖 設色紙本 立軸  
一九五二年作

題識：春風箏韻細，喜氣滿城中。爲小英  
姪女寫照。壬辰（1952年）孟春月，西山  
逸士溥儒。

鈐印：溥儒之印、心齋、玉壺

72

**PU RU (1896-1963)**

*Zhongkui and Child*

Scroll, mounted for framing, ink and color  
on silk

22 7/8 x 10 in. (58.1 x 25.5 cm.)

Entitled, and inscribed and signed, with two  
seals of the artist

Dated seventh month, *bingxu* year (1946)

\$20,000-30,000

溥儒 鍾馗戲嬰 設色絹本  
鏡片 一九四六年作

題識：鍾馗戲嬰。丙戌（1946年）七月。

心畬。

鈐印：舊王孫、溥儒





73

73

**ZHANG DAQIAN (1899-1983)**

*Su Dongpo Holding an Inkstone*

Hanging scroll, ink and color on paper

43 ½ x 10 ¼ in. (110.5 x 25.7 cm.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Dated third month, *guiwei* year (1943)

\$80,000-120,000

張大千 東坡觀硯 設色紙本 立軸 一九四三年作

題識：癸未（1943年）三月，大千張爰。

鈐印：張爰、大千



(detail)



74

**ZHANG DAQIAN (1899-1983)**

*Lady Holding a Cat*

Hanging scroll, ink on paper

43 x 15 in. (109.2 x 38.2 cm.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Dated sixth month, *gengchen* year (1940)

\$90,000-180,000

張大千 抱貓仕女 水墨紙本 立軸 一九四〇年作  
題識：庚辰（1940年）六月朔，寫古人減筆仕女於青城上清借

居，大千張爰。

鈐印：張爰之印、大千





75

**JIANG HANTING (1903-1963)**

*Bird and Blossoms*

Hanging scroll, ink and color on paper

34 1/8 x 12 3/4 in. (86.7 x 32.5 cm.)

Inscribed and signed, with one seal  
of the artist

Dated winter, twelfth month, *yiyou* year  
(1945)

\$8,000-18,000

江寒汀 枝頭鳥鳴 設色紙本 立軸  
一九四五年作

題識：乙酉（1945年）冬十二月，寒汀作  
於海上。

鈐印：江寒汀

76

**WANG XUETAO (1903-1984)**

*Two Wild Geese*

Hanging scroll, ink and color on paper

47 ¼ x 23 ⅞ in. (120 x 60.5 cm.)

Signed, with two seals of the artist

\$15,000-30,000

王雪濤 秋灘蘆雁 設色紙本 立軸

款識：雪濤。

鈐印：瓦壺齋、王雪濤印





77

**77**  
**QIAN SHOUTIE (1896-1967)**

*Evening Visit*

Scroll, mounted for framing, ink on paper

23 ½ x 16 ¾ in. (59.7 x 42.6 cm.)

Entitled, inscribed and signed, with one seal of the artist

\$2,000-4,000

錢瘦鐵 訪隱圖 水墨紙本 鏡片  
 題識：訪隱圖。瘦鐵於逸齋。  
 鈐印：錢厓私印

78

**HE TIANJIAN (1893-1974)**

*Landscape with Figures in Boat*

Hanging scroll, ink and color on paper

43 x 21 ½ in. (109.1 x 54.7 cm.)

Entitled, inscribed and signed, with one seal  
of the artist

Dated spring, 1954

\$20,000-40,000

賀天健 選勝入畫圖 設色紙本

立軸 一九五四年作

題識：選勝入畫圖。一九五四年春，賀天  
健製於滬上。

鈐印：賀天健





79

PROPERTY OF A GENTLEMAN 私人珍藏 (LOTS 79-94)

79

**REN YU (1853-1901)**

*Visiting a Friend*

Hanging scroll, ink and color on paper

39 ¾ x 9 ¾ in. (100.7 x 23.8 cm.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

Dated autumn, seventh month, *xinsi* year (1881)

\$6,000-10,000

清 任預 深山訪友 設色紙本 立軸

一八八一年作

題識：破樓僧打夕陽鐘。歲在辛巳（1881年）秋閏七月，擬大癡道人本，立凡任預。

鈐印：任預

80

**TANG YIFEN (1778-1853)**

*Landscape After Ni Zan*

Hanging scroll, ink on paper

25 ¾ x 11 ¾ in. (64.5 x 28.9 cm.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Dated third month, *jichou* year (1829)

\$9,000-18,000

清 湯貽芬 蕭疎澹遠 水墨紙本 立軸

一八二九年作

題識：鶴亭先生愛畫成癖，行笥中尚帶小品觀玩。昨晨檢示姜學在尺幅，蕭疎澹遠，真得雲林之味者，戲臨此幀以投所好，未識亦能當意否。道光己丑（1829年）三月。貽芬。

鈐印：貽芬、雨生讀畫

81

**CHEN CHONGGUANG (1839-1896)**

*Birds on Branch*

Hanging scroll, ink and color on paper

33 ¾ x 6 ½ in. (85.5 x 16.6 cm.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

Dedicated to Lansheng

\$3,000-5,000

**PROVENANCE**

Acquired from L.J. Wender, New York.

清 陳崇光 枝頭鳥 設色紙本 立軸

題識：蘭生二叔大人雅正。陳崇光。

鈐印：若木

來源：紐約，L.J. Wender畫廊。



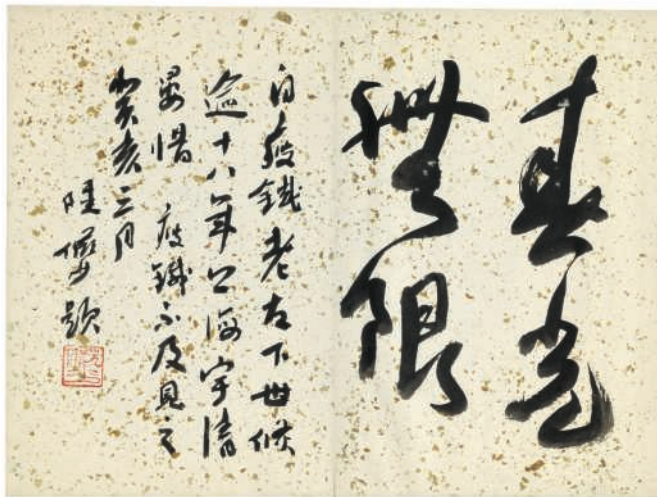
(detail)



80



81



82

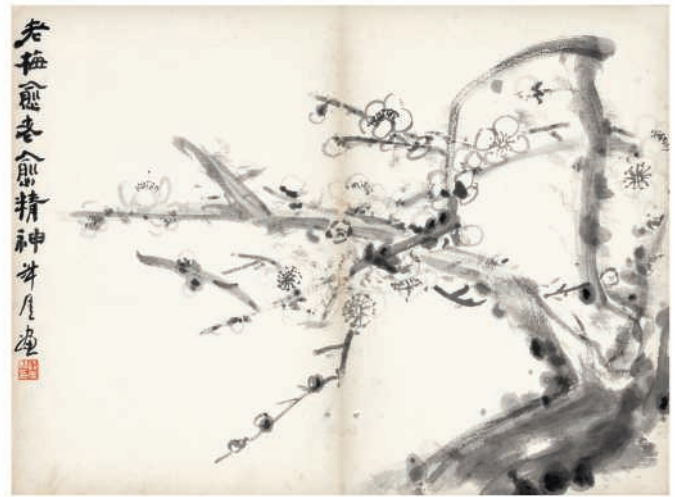
**82**  
**CHENG SHIFA (1921-2007)**  
**/QIAN SHOUTIE (1896-1967)**  
**/ZHU QIZHAN (1892-1996)**  
*Blossoms*

Album of eleven double leaves, ink/ink and color on paper  
 Each leaf measures 11 ¾ x 15 ⅞ in. (30 x 40.3 cm.)  
 Inscribed and signed by Cheng Shifa (1921-2007), with two seals; Qian Shoutie (1896-1967), with eight seals; Zhu Qizhan (1892-1996) with five seals  
 Colophons inscribed and signed by Lu Yanshao (1909-1993), dated 1983; Wang Geyi (1896-1988), dated 1982, with a total of three seals  
 Dedicated to Keqin  
 \$15,000-25,000

程十髮、錢瘦鐵、朱屺瞻 集錦冊  
 水墨/設色紙本 冊頁十一對開  
 1. 陸儼少 (1909-1993) 題跋：春光無限。自瘦鐵老友下世，倏逾十八年。四海字清晏惜瘦鐵不及見之。癸亥 (1983年) 三月。陸儼少題。  
 鈐印：儼少  
 2. 王个移 (1896-1988) 題跋：無聲之詩。克勤世學囑題。此冊中有瘦鐵老友遺作精品甚夥，展讀數過，欽敬無量。王个移壬戌 (1982年) 四月維夏。  
 鈐印：啓之、个移  
 3. 程十髮題識：克勤同志屬教，壬戌 (1982年) 早春。十髮漫筆。  
 鈐印：程、鯨樓  
 4. 錢瘦鐵 (1896-1967) 題識：叔厓畫。  
 鈐印：瘦鐵  
 5. 錢瘦鐵題識：一九六五年春節，寫於天池龍泓研齋。瘦鐵。  
 鈐印：厓

6. 錢瘦鐵題識：叔厓寫。  
 鈐印：瘦鐵  
 7. 錢瘦鐵題識：瘦鐵寫於峰青館。  
 鈐印：鐵厓印信、叔厓  
 8. 錢瘦鐵題識：老梅愈老愈精神。叔厓畫。  
 鈐印：鐵厓私印  
 9. 錢瘦鐵題識：已是懸崖百丈冰，猶有花枝俏。叔厓。  
 鈐印：鐵厓敬寫  
 10. 錢瘦鐵款識：瘦鐵。  
 鈐印：錢瘦鐵  
 11. 朱屺瞻 (1892-1996) 款識：屺瞻。  
 鈐印：起哉  
 12. 朱屺瞻款識：屺瞻。  
 鈐印：起哉、年八十三也  
 13. 朱屺瞻題識：亡友叔厓所作梅冊未竟，余見而補成，合為十頁。請克勤世兄雅玩。甲寅 (1974年) 冬屺瞻畫後記。  
 鈐印：朱屺瞻、迎春







83

83

**ZHU QIZHAN (1892-1996)**

*Various Natural Subjects*

Album of twelve leaves, ink and color on paper

Each leaf measures 12 5/8 x 15 in. (32 x 38 cm.)

Inscribed and signed, with a total of thirteen seals of the artist

Dated *guichou* year (1973)

Colophon by Gu Yumin, with two seals

Dated *renxu* year (1982)

\$18,000-28,000

朱屺瞻 花草圖 設色紙本 冊頁十二開

一九七三年作

1-11.每頁款識：屺瞻。

鈐印：朱屺瞻

12. 題識：癸丑（1973年）秋屺瞻作。

鈐印：朱屺瞻、太倉人

顧雨民題跋：蒼松。屺老現年九十有一，為中國著名大畫家。聲譽高名望重。用筆渾厚沈穩，草草點綴而情意已足。今題蒼松兩字以示不老常青之意。壬戌（1982年）春日顧雨民。

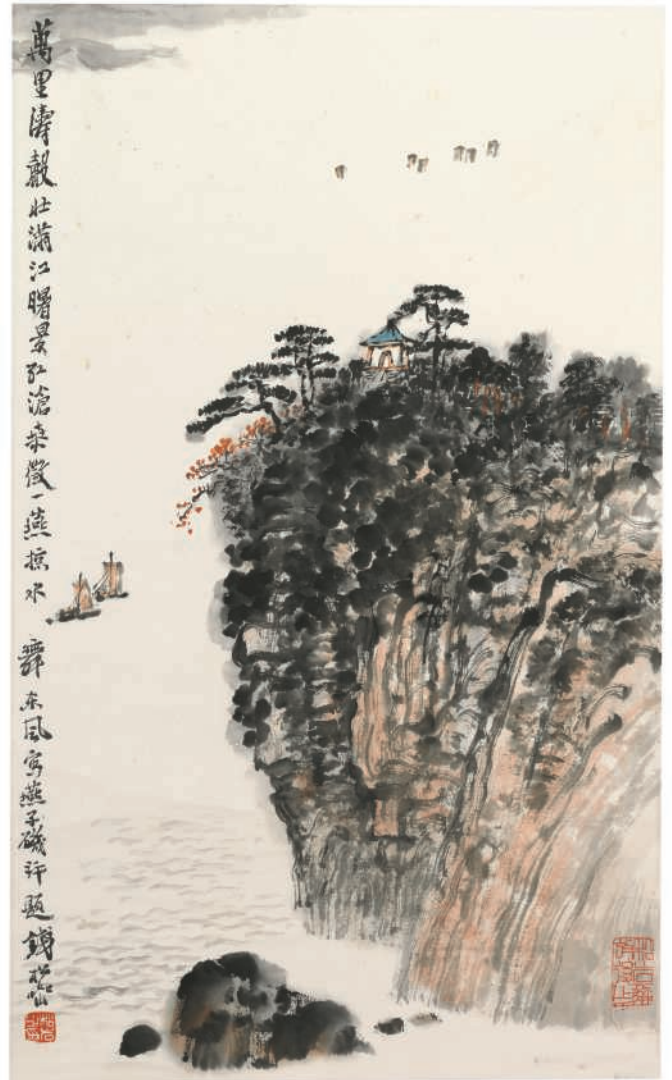
鈐印：雨民、華亭

簽條：朱屺瞻花草冊。





84



85

**84**  
**WANG ZHEN (1867-1938)**

*Riverscape*

Hanging scroll, ink and color on paper

56 x 13 3/4 in. (142.3 x 35 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with four seals of the artist

Dated autumn, third month, *jiazi* year (1924)

\$7,500-12,500

**PROVENANCE**

Parke-Bernet Galleries, New York, Important Chinese and Japanese Paintings and Screens: Property Selected from a Westchester Private Collection, 30 April 1971, lot 6.

王震 岳陽樓 設色紙本 立軸 一九二四年作  
題識：

洞庭湖水碧如油，客子往未名利求。

一夜春風同虎嘯，輕帆斜渡岳陽樓。

甲子（1924年）春三月，白龍山人王震寫於海上。

鈐印：卧雲、王震大利、白龍山人、一亭

出版：紐約Parke-Bernet拍賣行，中國日本書畫與屏風：威斯特徹斯特郡私人珍藏，1971年4月30日，編號6。

85

**QIAN SONGYAN (1898-1985)**

*Cliffs*

Hanging scroll, ink and color on paper  
22 x 13 ¼ in. (55.9 x 33.7 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with  
two seals of the artist

\$16,000-26,000

錢松壺 一帆風順 設色紙本  
立軸

題識：

萬里濤聲壯，滿江曙景紅。

滄乘微一燕，掠水舞東風。

寫燕子磯并題，錢松壺。

鈐印：松壺之印、松壺解放後作



86

**XIE ZHIGUANG (1900-1976)**

*Landscapes*

Album of eight leaves, ink and color on paper

Each leaf measures 10 ⅝ x 13 ½ in.

(27.1 x 34.4 cm.)

Each leaf signed, with a total of eight seals of  
the artist

\$7,000-12,000

謝之光 山水 設色紙本  
冊頁八開

1. 款識：之光。

鈐印：之光

2. 款識：之光。

鈐印：之光

3. 款識：之光。

鈐印：之光

4. 款識：之光。

鈐印：之光

5. 款識：之光。

鈐印：之光

6. 款識：之光。

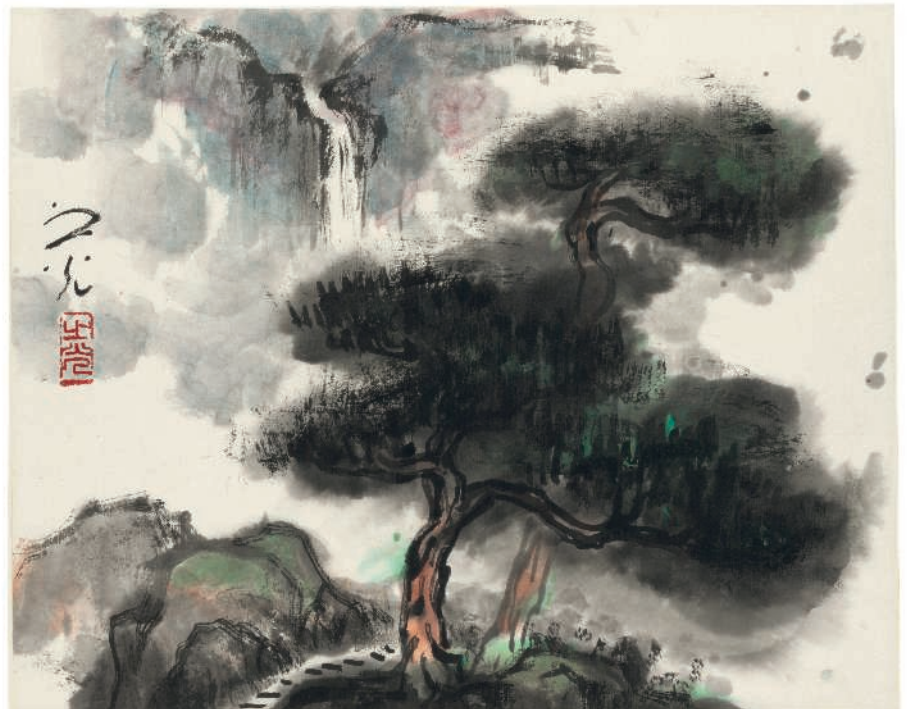
鈐印：栩栩齋

7. 款識：之光。

鈐印：之光

8. 款識：之光。

鈐印：栩栩齋



86 (2 of 8)



87



88



88



89

**87**  
**QIAN SONGYAN (1898-1985)**  
*River Landscape*

Scroll, mounted and framed, ink and color on paper  
6 3/8 x 22 1/4 in. (16.3 x 56.4 cm.)  
Inscribed and signed, with one seal of the artist

\$9,000-18,000

錢松壘 峽江行舟 設色紙本  
鏡框  
題識：錢松壘作於南京。  
鈐印：松壘

**88**  
**XIE ZHIGUANG (1900-1976)**  
*Village View/River and Boat*

Two horizontal scrolls, ink and color on paper  
*Village View* measures 13 1/4 x 26 3/8 in.  
(33.5 x 67 cm.)  
*River and Boat* measures 15 x 38 in.  
(38 x 96.5 cm.)  
Each signed, with a total of three seals of the artist (2)

\$2,000-5,000

謝之光 漁村人家/秋江孤舟  
設色紙本 橫批兩幅  
1. 款識：之光。  
鈐印：之光  
2. 款識：之光。  
鈐印：之光、栩栩齋

**89**  
**HUANG BINHONG (1864-1955)**  
*Riverscape*

Hanging scroll, ink and color on paper  
7 1/4 x 10 5/8 in. (18.4 x 27 cm.)  
Inscribed and signed, with one seal of the artist

\$18,000-28,000

**PROVENANCE**

Acquired from L.J. Wender, New York.

黃賓虹 歸舟圖 設色紙本  
立軸

題識：唐咸通中，張喬與許棠、鄭谷、張蟾、李棲遠諸人稱“十哲”。喬性恬淡，避亂隱九華山，有《送友歸宜春》詩云：故里南陵曲，秋期更送君。因知喬為家南陵也。賓虹。  
鈐印：黃

來源：紐約，L.J. Wender畫廊。



90

**FENG ZIKAI (1898-1975)**

*Mother and Son*

Hanging scroll, ink and color on paper  
12 7/8 x 8 3/8 in. (32.7 x 21.3 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with two  
seals of the artist

\$4,000-6,000

豐子愷 母子圖 設色紙本  
立軸

題識：堤邊楊柳已堪攀，塞外征人殊未  
還。子愷畫。

鈐印：豐子愷、石門豐氏



91

**JIANG ZHAOHE (1904-1986)**

*Scholar*

Scroll, mounted and framed, ink and color  
on paper

26 ½ x 12 ⅞ in. (67.3 x 32.7 cm.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

Dated *xinyou* year (1981)

\$32,000-52,000

蔣兆和 高仕 設色紙本

鏡框 一九八一年作

題識：新詩改罷自長吟。辛酉年（1981）。

兆和。

鈐印：兆和





92



93

92

**CHENG SHIFA (1921-2007)**

*Ducks*

Hanging scroll, ink and color on paper

13 1/8 x 17 7/8 in. (33.4 x 45.4 cm.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

\$10,000-15,000

程十髮 鴨 設色紙本 立軸

題識：程十髮寫於上海西隅。

鈐印：十髮



93

**JIA YOUFU (BORN 1942)**

*Herding*

Hanging scroll, ink and color on paper

17 7/8 x 25 7/8 in. (45.4 x 65.7 cm.)

Signed, with one seal of the artist

\$5,000-10,000

賈又福 歸牧圖 設色紙本

立軸

款識：又福。

鈐印：福

94

**DING YANYONG (1902-1978)**

*Bird*

Hanging scroll, ink on paper

25 1/4 x 13 5/8 in. (64 x 34.5 cm.)

Signed, with one seal of the artist

\$5,500-8,500

丁衍庸 鳥 水墨紙本 立軸

款識：丁衍庸寫。

鈐印：丁氏



95



96

VARIOUS OWNERS

95

**JIANG ZHAOSHEN (BORN 1925)**

*Landscape*

Scroll, mounted for framing, ink and color on paper  
10 ¼ x 44 in. (26 x 111.8 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with two seals of the artist  
Dated fifth month, *renzi* year (1972)

\$4,000-6,000

江兆申 幽山雅居 設色紙本 鏡片  
一九七二年作

題識：

午日猛如焚，清涼愛寺軒。

鶴毛橫蘚陣，蟻穴入莎根。

社信題茶角，樓衣筦酒痕。

中餐不勞問，笋菊淨盤樽。

壬子（1972年）五月暑熱已矣，因取和靖詩，寫此小景，  
籍驅疲困。茶原江兆申。

鈐印：江兆申印、茶原題記

96

**DENG FEN (1894-1964)**

*Bird on Branch*

Scroll, mounted for framing, ink and color on paper  
21 ⅞ x 13 ¾ in. (55.5 x 35 cm.)

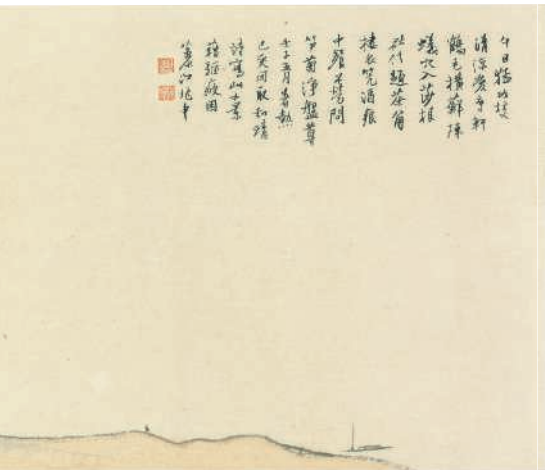
Inscribed and signed, with one seal of the artist  
Dated third month, *dinghai* year (1947)

\$1,200-2,000

鄧芬 枝上小鳥 設色紙本 鏡片  
一九四七年作

題識：丁亥（1947年）三月，擬老蓮筆法。曇殊芬。

鈐印：鄧芬



97  
**DENG FEN (1894-1964)**

*Lady Holding a Fan*

Scroll, mounted for framing, ink and color on paper

25 5/8 x 12 3/8 in. (65 x 31.5 cm.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Dated seventh month, *renyin* year (1962)

\$5,000-7,000

鄧芬 摯扇仕女 設色紙本  
 鏡片 一九六二年作

題識：壬寅（1962年）七月香港寫此遺  
 寂。曼殊芬識。

鈐印：從心、鄧芬





98



98

**YU FEI'AN (1888-1959)**

*Peony and Bird/Calligraphy*

Folding fan, ink and color on paper

7 ¼ x 16 ⅞ in. (18.5 x 43 cm.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

Calligraphy on the reverse inscribed with a poem and signed by the artist, with two seals

Dated summer, *gengchen* year (1940)

Both sides dedicated to Laoshe

\$20,000-40,000

于非闇 牡丹小鳥/書法 設色紙本  
成扇 一九四〇年作

題識：擬宋刻絲法寫奉老舍仁兄拂暑。庚辰（1940年）夏初，非闇弟照。

鈐印：于照之印

背面書法題識：

花擔移來錦繡叢，小窗瓶水浸春風。  
朝來不忍輕磨墨，落硯香黏數點紅。  
青煙著雨傍樓橫，輾轉虛窗夢不成。  
客裏清愁無可奈，卧聽檐溜瀉秋聲。  
只隔中秋一夕間，蟾光應未少清寒。  
時人不會盈虛意，不到團圓不肯看。  
小小蓬萊在水（中），乾淳舊賞有遺蹤。  
園林幾換東風主，留得庭前御愛松。  
行人模糊畫中影，高樹天矯空際雲。  
樓臺幾處半隱見，三島夢斷猶紛紛。  
報導梅邊雪未休，披衣晨起上簾鉤。  
孤根清健元如許，空爲花寒一夜愁。  
宋人絕句。老舍仁兄督寫。玉山硯齋，  
非闇。

鈐印：于照之印、非闇

99

**PU RU (1896-1963)**

*Vase with Zhong Kui*

Scroll, mounted for framing, ink and color on silk

31 ¼ x 14 ⅝ in. (79.5 x 37 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with three seals of the artist

Dated autumn, *yiwei* year (1955)

Dedicated to Ito Keiko

\$30,000-60,000

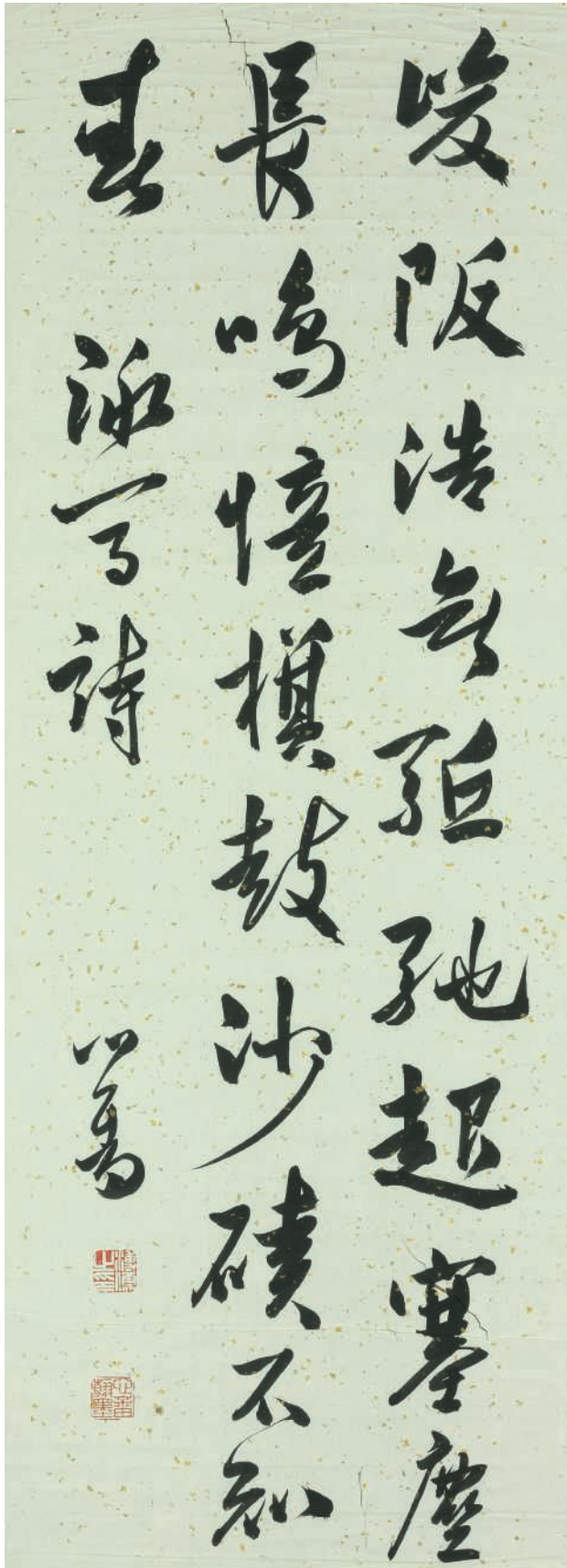
溥儒 瓶花 設色絹本 鏡片  
一九五五年作

題識：

瑞卉僊葩帶露開，錦園翠繞似蓬萊。  
願教顏色如春永，彩筆應同獻壽杯。  
乙未（1955年）秋日，爲伊藤啓子生日畫  
此敬祝，西山逸士溥儒時客東京。

鈐印：舊王孫、溥儒之印、玉壺





100

**PU RU (1896-1963)**

*Calligraphy*

Scroll, unmounted, ink on gold-flecked paper  
37 5/8 x 13 5/8 in. (95.6 x 34.5 cm.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

\$4,000-12,000

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist by his student in Taiwan, and thence by descent.

溥儒 書法 水墨灑金紙  
鏡片

題識：

峻阪浩無，驅馳起寒塵。  
長鳴憶棋鼓，沙磧不知春。  
詠馬詩。心奮。

鈐印：溥儒之印、心奮翰墨

來源：現藏者直接得自畫家的臺灣學生，  
並由家族傳承至現藏家。

101

**PU RU (1896-1963)**

*Crossing the Bridge*

Scroll, mounted for framing, ink on paper  
23 1/4 x 17 1/4 in. (59 x 43.7 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with one seal of the artist

Dated spring, gengzi year (1960)

\$18,000-28,000

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist by his student in Taiwan, and thence by descent.

溥儒 寒山行旅 水墨紙本  
鏡片 一九六〇年作

題識：

朝上寒山路，離離芳草青。  
蹇驢行數里，吟嘯過長亭。  
庚子（1960年）仲春。心奮。

鈐印：心奮

來源：現藏者直接得自畫家的臺灣學生，  
並由家族傳承至現藏家。



胡上寒山  
誰人草草青  
畫中行勢  
長亭  
唐子仲春  
丁巳





102

**102**  
**PU RU (1896-1963)**  
*Calligraphic Couplet*

Pair of scrolls, mounted for framing, ink on gold-flecked red paper  
Each measures 29 1/4 x 5 1/8 in. (74 x 13 cm.)  
Signed, with two seals of the artist (2)

\$5,000-15,000

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist by his student in Taiwan, and thence by descent.

溥儒 書法對聯 水墨灑金紙 鏡片兩幅

題識：花園菱鏡飛光彩，燄燦蓮燈兆吉祥。心畬。

鈐印：舊王孫、溥儒

來源：現藏者直接得自畫家的臺灣學生，並由家族傳承至現藏家。

**103**

**PU RU (1896-1963)**

*Boating Among Verdant Cliffs*

Scroll, mounted for framing, ink on paper  
9 x 23 1/8 in. (23 x 58.7 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with two seals of the artist

\$15,000-25,000

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist by his student in Taiwan, and thence by descent.

溥儒 青山漾舟 水墨紙本 鏡片

題識：江雲飄素練，石壁斷空青。杜工部詩。心畬。

鈐印：溥儒、齊物

來源：現藏者直接得自畫家的臺灣學生，並由家族傳承至現藏家。

**104**

**PU RU (1896-1963)**

*Thatched Hut*

Scroll, mounted for framing, ink and color on paper

9 1/4 x 21 1/8 in. (23.5 x 53.7 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with one seal of the artist

\$14,000-24,000

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist by his student in Taiwan, and thence by descent.

溥儒 夕陽細柳 設色紙本 鏡片

題識：細柳帶煙色，平隄正夕陽。心畬。

鈐印：溥儒

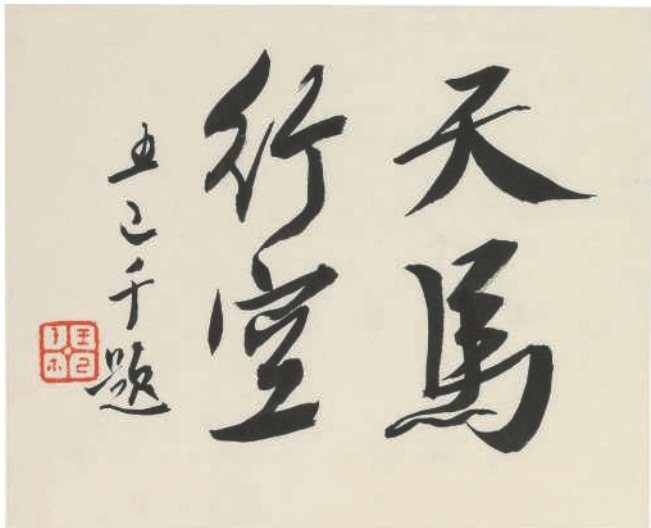
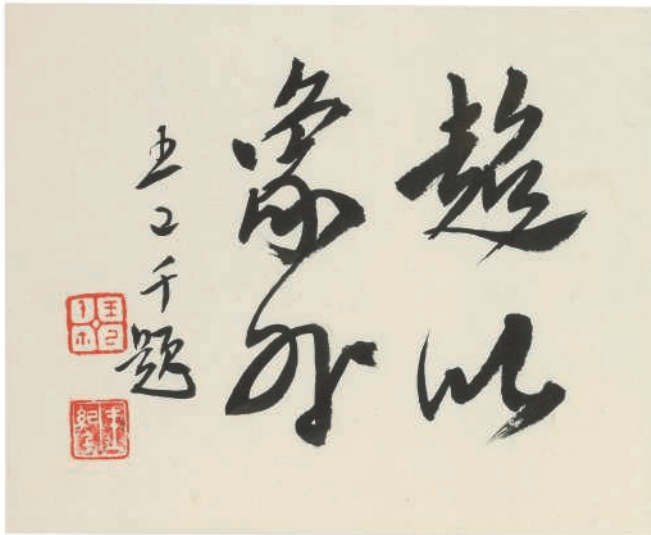
來源：現藏者直接得自畫家的臺灣學生，並由家族傳承至現藏家。



103



104



105

**105**  
**WU ZHENG (1876-1949)**

*Landscapes*

Pair of scrolls, mounted for framing, ink on paper

Each measures 6 x 7 ¼ in. (15.2 x 18.4 cm.)

Each painting inscribed and signed, with one seal of the artist

Each painting with a colophon inscribed and signed by Wang Jiqian (C.C. Wang, 1907-2003), with three seals (2)

\$2,000-4,000

吳徵 青巒疏淡 水墨紙本 鏡片兩幅

1. 題識：曩時見老友陸廉夫藏江貫道小冊四幀，余曾借臨一過。荒寒遠淡，塵煙火氣不易除之。褒錮。

鈐印：吳徵之印

王季遷（1907-2003）題跋：超以象外，王己千題。

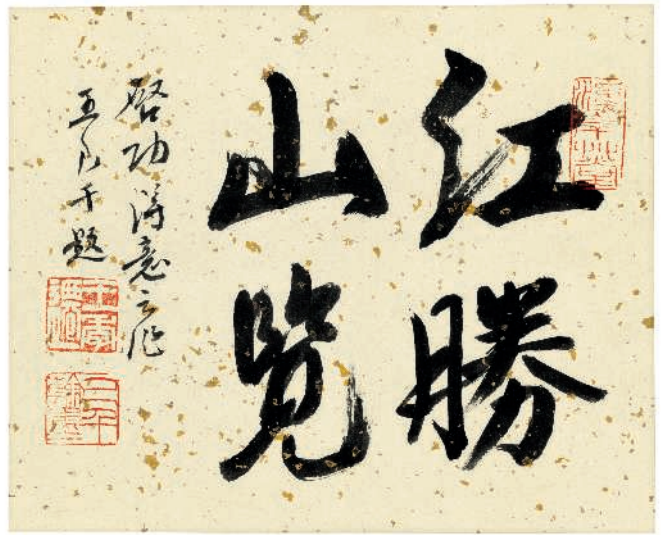
鈐印：王己千鏞、王紀千

2. 題識：米友仁筆。褒錮吳徵。

鈐印：吳徵之印

王季遷題跋：天馬行空，王己千題。

鈐印：王己千鏞



106  
(4 of 10)

**106**  
**QI GONG (1912-2005)**

*Landscape*

Album of ten leaves, ink and color on paper

Each leaf measures 11 x 13 1/2 in. (28 x 34.3 cm.)

Inscribed and signed, with a total of eight seals of the artist

Colophon inscribed and signed by Wang Jiqian (C.C. Wang, 1907-2003), with three seals

Titleslip by Wang Jiqian (C.C. Wang), with one seal

\$4,000-6,000

啓功 臨古山水 設色紙本 冊頁十開

1. 題識：廉州師子久，與婁東奉常小異。近見大幀，彷彿銅官山色筆法，略擬大意於此。啓功。

鈐印：元伯

2. 題識：藍蝶叟工力極深，微傷霸悍，家藏《雲壑高秋圖》雅近石田，因師其意，啓功。

鈐印：啓功之印

3. 題識：石谷子爲周東會作巨然山水圖，筆法絕奇，樞其一角。元白。

4. 鈐印：元白詞翰

5. 鈐印：元白居士

6. 鈐印：啓予手

7. 鈐印：啓功之印

8. 鈐印：啓功

9. 題識：衡山翁閒舟圖。暮年妙墨，余每擬之。但得形模，神韻古質處，絕不可到也。啓功。

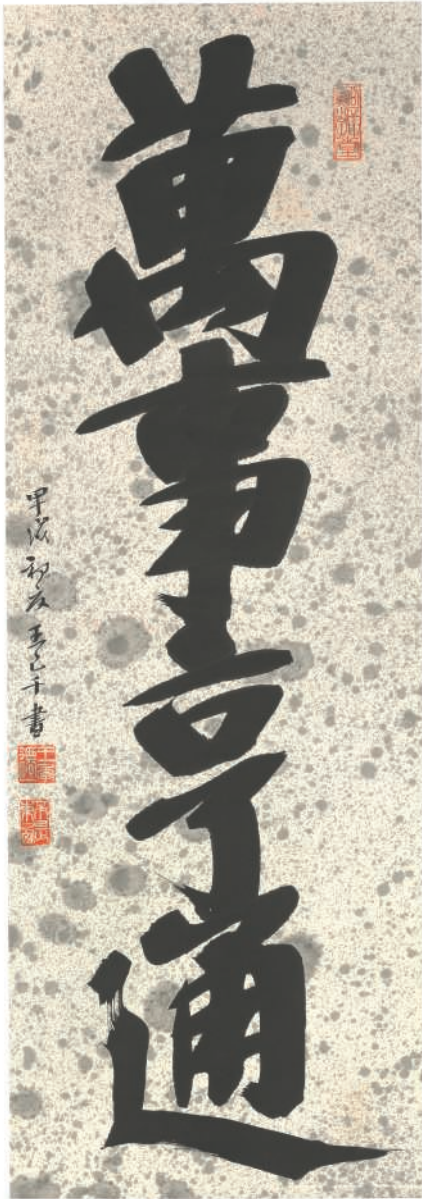
鈐印：元伯

王季遷（1907-2003）題跋：江山勝覽。啓功得意之作。王己千題。

鈐印：王季遷、己千翰墨、溪岸草堂

簽條：啓功墨筆山水冊。王己千題。

鈐印：王己千鑰



107

**107**  
**WANG JIQIAN (C.C. WANG, 1907-2003)**  
 Calligraphy

Scroll, mounted for framing, ink on paper  
 49 3/8 x 17 1/8 in. (125.4 x 43.5 cm.)  
 Inscribed and signed, with three seals of the artist  
 Dated early summer, *jiayou* year (1994)

\$1,000-3,000

王季遷 書法 水墨紙本 鏡片 一九九四年作  
 題識：萬事亨通。甲戌(1994年)初夏，王己千書。  
 鈐印：王季遷、不是東西、溪岸草堂



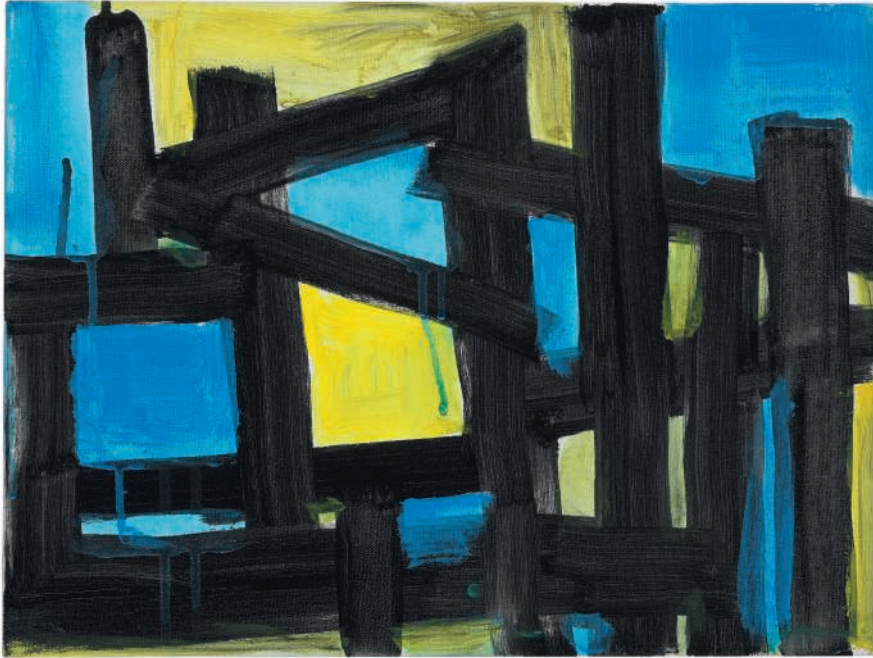
108

**108**  
**WANG JIQIAN (C.C. WANG, 1907-2003)**  
 Calligraphy

Scroll, mounted for framing, ink on gold-flecked paper  
 25 1/8 x 24 7/8 in. (63.8 x 63.2 cm.)  
 Inscribed and signed, with one seal of the artist  
 Dated *wuyin* year (1998)

\$2,000-4,000

王季遷 書法 水墨灑金紙 鏡片 一九九八年作  
 題識：戊寅(1998年)己千。  
 鈐印：己千創稿



109

109

**WANG JIQIAN (C.C. WANG, 1907-2003)**

*Abstracts*

Pair of paintings, acrylic on canvas

The first measures 14 x 11 in. (35.6 x 28 cm.)

The second measures 16 x 12 in. (40.6 x 30.5 cm.)

Each inscribed and signed on the reverse, with one seal of the artist

Each dated fifth month, *jimao* year (1999)

(2)

\$1,000-3,000

王季遷 抽象構成 丙烯 畫布兩幅  
一九九九年作

1. 題識：己卯（1999年）五月王己千寫。

鈐印：王季遷印

2. 題識：己卯（1999年）五月始用丙烯原料試畫，王己千并記。



110



111





112

**110**  
**DING YANYONG (1902-1978)**

*Woodsman*

Hanging scroll, ink and color on paper  
36 5/8 x 13 5/8 in. (93 x 34.6 cm.)

Inscribed with a poem and signed, with one seal of the artist

Dated winter, *yimao* year (1975)

One collector's seal

Dedicated to Madame Meilan

\$2,000-4,000

丁衍庸 勞作圖 設色紙本  
立軸 一九七五年作

題識：老樵夫日斫柴，早出門夜歸家。

乙卯（1975年）冬日為美蘭女弟寫，

丁衍庸。

鈐印：庸

鑑藏印：施美蘭

VARIOUS OWNERS

**111**  
**HU YONGKAI (BORN 1945)**

*Girl*

Scroll, mounted and framed, ink and color  
on paper

40 x 20 1/8 in. (101.6 x 51.1 cm.)

Signed, with one seal of the artist

\$4,500-6,500

胡永凱 少女 設色紙本  
鏡框

款識：永凱筆。

鈐印：永凱

**112**  
**ZHOU SICONG (1939-1996)**

*Farmer Girls*

Scroll, mounted for framing, ink and color  
on paper

14 3/4 x 21 1/4 in. (37.5 x 54.1 cm.)

Entitled, with one seal of the artist

\$5,000-10,000

周思聰 曬糧 設色紙本  
鏡片

題識：曬糧。

鈐印：周



113

**113**  
**RU YI (LI YONG, BORN 1966)**  
*Views of the Mountains*

Scroll, mounted for framing, ink on paper  
 18 7/8 x 61 3/8 in. (48 x 156 cm.)  
 Signed, with four seals of the artist  
 \$10,000-15,000

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist.

如一 山景 水墨紙本 鏡片  
 款識：如一。  
 鈐印：如一、放下便是、雲峰、山樵  
 來源：直接得自畫家本人。

**114**  
**RU YI (LI YONG, BORN 1966)**  
*Pale Rocks Amidst Clouds and Mountains*

Scroll, mounted for framing, ink on paper  
 46 7/8 x 18 5/8 in. (118.5 x 47.2 cm.)  
 Inscribed and signed, with a total of seven seals of the artist  
 Dated *bingshen* year (2016)  
 \$6,000-8,000

**PROVENANCE**

Acquired directly from the artist.

如一 蒼山石雲圖 水墨紙本 鏡片  
 二〇一六年作

題識：故法不可失，古法依然可用。近代棄古法獨尊西法者市場頗強，所得之意不中不西，失傳統而無西人之風彩，謂之宇宙意，可是失中而諸法無依，亦無趣味。如一記。

鈐印：如一

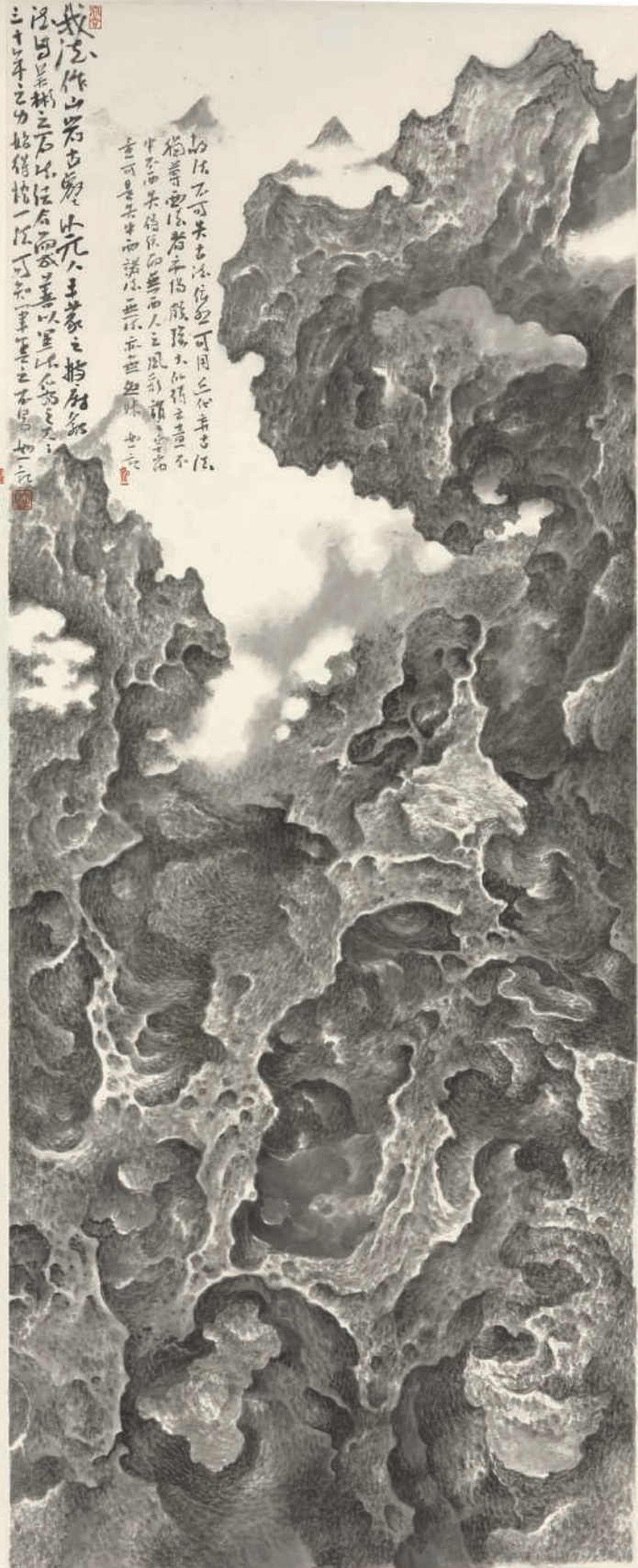
又題：我法作山巖古壑以元人王蒙之披麻皴法，並吳彬之石法結合而成。善以墨法為之，盡三十年之力始得悟一法，可知筆墨之不易。如一記。

鈐印：如一、大吉

又識：元人畫繁，宋人畫精細，明人學枯硬一派，至清則摹古成風。觀古人法自由心德，頗知畫學深澤以一世之力，僅得微小之進步。悟頓筆端墨干法、濕染、牛毛皴法、解索皴為享用。由古人法牛煉出之法，得悟之余感觸頗深。歲在丙申（2016年）宜園內作蒼山石雲圖以記雲南之旅並記。丙申如一。

鈐印：觀奇、如一、參禪

來源：直接得自畫家本人。



我法作山岩古瘦以死入生家之指所象  
 法与老树之石以法在而象以法在而法在  
 三十年之功始得此一法可知其法之不易也

此法不可未去法法之可同也法者法  
 指若也法者平法散法不似法之法不  
 中不而法法如法而人之法而法而法  
 言可也法中而法法法法法法法法

六人主法法法法法法法法法法法法  
 成風法法法法法法法法法法法法  
 得法法法法法法法法法法法法  
 法法法法法法法法法法法法法法

歲在丙申宣國畫法法法法法法法法  
 丙申加一

# INDEX

ARTIST	CHINESE	LOT	ARTIST	CHINESE	LOT
CHEN BANDING	陳半丁	68	WANG ZHEN	王震	84
CHEN HONGSHOU (ATTRIBUTED TO)	陳洪綏 (傳)	5	WEI JINGMENG	魏景蒙	38
CHEN JIURU	陳九如	29	WEN QI	文琪	16
CHEN JUZHONG (ATTRIBUTED TO)	陳居中 (傳)	17	WEN ZHENGMING (ATTRIBUTED TO)	文徵明 (傳)	7
CHEN RUOMU	陳若木	81	WITH SIGNATURE OF GUO XI	郭熙 (款)	1
CHENG SHIFA	程十髮	82, 92	WITH SIGNATURE OF ZHAO BOJU	趙伯駒 (款)	28
DAI JIN (ATTRIBUTED TO)	戴進 (傳)	4	WU CHANGSHUO	吳昌碩	40, 67
DAI TINGZHEN	戴廷楨	21	WU GUANGYU	吳光宇	69
DENG FEN	鄧芬	96, 97	WU WEIYE	吳偉業	9
DING YANYONG	丁衍庸	94, 110	WU ZHENG	吳徵	105
DING YUNPENG	丁雲鵬	13	XIE ZHIGUANG	謝之光	86, 88
DONG QICHANG	董其昌	2	YANG CHUNHUI	楊春輝	21
DONG ZUOBIN	董作賓	46-51	YE GONGCHUO	葉恭綽	36
EMPEROR QIANLONG	乾隆皇帝	25	YU FEI'AN	于非闇	98
EMPRESS DOWAGER CIXI	慈禧太后	24	YU YOUREN	于右任	43, 44, 62
FENG ZIKAI	豐子愷	90	ZHA SHIBIAO (ATTRIBUTED TO)	查士標 (傳)	3
GAI QI	改琦	19, 22	ZHANG DAQIAN	張大千	73, 74
HE LINGHAN	何凌漢	35	ZHANG JIE	張潔	58
HE TIANJIAN	賀天健	78	ZHANG LEPING	張樂平	61
HONG YI	弘一	41	ZHANG SHUQI	張書旂	59, 60
HU YONGKAI	胡永凱	111	ZHANG ZHIWAN	張之萬	20
HUANG BINHONG	黃賓虹	89	ZHOU LIN	周璘	15
HUANG JUNBI	黃君璧	57, 63, 64	ZHOU SICONG	周思聰	112
HUANG YI	黃易	11	ZHOU ZUORONG	周作鎔	27
HUI YUANTONG	滙淵彤	14	ZHU QIZHAN	朱屺瞻	82, 83
JIA YOUFU	賈又福	93	ZHU SHAN	竹禪	26
JIANG HANTING	江寒汀	75			
JIANG ZHAOHE	蔣兆和	91			
JIANG ZHAOSHEN	江兆申	95			
KANG YOUWEI	康有為	37, 42			
LI KUCHAN	李苦禪	66			
LIANG HANCAO	梁寒操	53			
LIN QINGNI	林清霓	65			
LU RUNXIANG	陸潤庠	39			
PU RU	溥儒	52, 54-56, 70-72, 99-104			
QI BAISHI	齊白石	66			
QI GONG	啓功	106			
QIAN SHOUTIE	錢瘦鐵	77, 82			
QIAN SONGYAN	錢松壘	85, 87			
REN YU	任預	79			
RU YI	如一	113, 114			
SHA FU	沙馥	10			
SHENG MAOYE	盛茂燁	13			
TANG YIFEN	湯貽芬	80			
TANG YIN (ATTRIBUTED TO)	唐寅 (傳)	6			
TONG YANGTZE	董陽孜	33			
WANG JIQIAN	王季遷	34, 107-109			
WANG XUEHAO	王學浩	12			
WANG XUETAO	王雪濤	76			
WANG YACHEN	汪亞塵	30-32			
WANG YUANQI	王原祁	8			

# CONDITIONS OF SALE • BUYING AT CHRISTIE'S

## CONDITIONS OF SALE

These Conditions of Sale and the Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice set out the terms on which we offer the **lots** listed in this catalogue for sale. By registering to bid and/or by bidding at auction you agree to these terms, so you should read them carefully before doing so. You will find a glossary at the end explaining the meaning of the words and expressions coloured in **bold**.

Unless we own a **lot** in whole or in part (Δ symbol), Christie's acts as agent for the seller.

## A BEFORE THE SALE

### 1 DESCRIPTION OF LOTS

- Certain words used in the catalogue description have special meanings. You can find details of these on the page headed "Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice" which forms part of these terms. You can find a key to the Symbols found next to certain catalogue entries under the section of the catalogue called "Symbols Used in this Catalogue".
- Our description of any **lot** in the catalogue, any **condition** report and any other statement made by us (whether orally or in writing) about any **lot**, including about its nature or **condition**, artist, period, materials, approximate dimensions, or **provenance** are our opinion and not to be relied upon as a statement of fact. We do not carry out in-depth research of the sort carried out by professional historians and scholars. All dimensions and weights are approximate only.

### 2 OUR RESPONSIBILITY FOR OUR DESCRIPTION OF LOTS

We do not provide any guarantee in relation to the nature of a **lot** apart from our **authenticity warranty** contained in paragraph E2 and to the extent provided in paragraph I below.

### 3 CONDITION

- The **condition** of **lots** sold in our auctions can vary widely due to factors such as age, previous damage, restoration, repair and wear and tear. Their nature means that they will rarely be in perfect **condition**. **Lots** are sold "as is," in the **condition** they are in at the time of the sale, without any representation or warranty or assumption of liability of any kind as to **condition** by Christie's or by the seller.
- Any reference to **condition** in a catalogue entry or in a **condition** report will not amount to a full description of condition, and images may not show a **lot** clearly. Colours and shades may look different in print or on screen to how they look on physical inspection. **Condition** reports may be available to help you evaluate the **condition** of a **lot**. **Condition** reports are provided free of charge as a convenience to our buyers and are for guidance only. They offer our opinion but they may not refer to all faults, inherent defects, restoration, alteration or adaptation because our staff are not professional restorers or conservators. For that reason **condition** reports are not an alternative to examining a **lot** in person or seeking your own professional advice. It is your responsibility to ensure that you have requested, received and considered any **condition** report.

### 4 VIEWING LOTS PRE-AUCTION

- If you are planning to bid on a **lot**, you should inspect it personally or through a knowledgeable representative before you make a bid to make sure that you accept the description and its **condition**. We recommend you get your own advice from a restorer or other professional adviser.
- Pre-auction viewings are open to the public free of charge. Our specialists may be available to answer questions at pre-auction viewings or by appointment.

### 5 ESTIMATES

**Estimates** are based on the **condition**, rarity, quality and **provenance** of the **lots** and on prices recently paid at auction for similar property. **Estimates** can change. Neither you, nor anyone else, may rely on any **estimates** as a prediction or guarantee of the actual selling price of a **lot** or its value for any other purpose. **Estimates** do not include the **buyer's premium** or any applicable taxes.

### 6 WITHDRAWAL

Christie's may, at its option, withdraw any **lot** from auction at any time prior to or during the sale of the **lot**. Christie's has no liability to you for any decision to withdraw.

### 7 JEWELLERY

- Coloured gemstones (such as rubies, sapphires and emeralds) may have been treated to improve their look, through methods such as heating and oiling. These methods are accepted by the international jewellery trade but may make the gemstone less strong and/or require special care over time.
- All types of gemstones may have been improved by some method. You may request a gemmological report for any item which does not have a report if the request is made to us at least three weeks before the date of the auction and you pay the fee for the report.
- We do not obtain a gemmological report for every gemstone sold in our auctions. Where we do get gemmological reports from internationally accepted gemmological laboratories, such reports will be described in the catalogue. Reports from American gemmological laboratories will describe any improvement or treatment to the gemstone. Reports from European gemmological laboratories will describe any improvement or treatment only if we request that they do so, but will confirm when no improvement or treatment has been made. Because of differences in approach and technology, laboratories may not agree whether a particular gemstone has been treated, the amount of treatment, or whether treatment is permanent. The gemmological laboratories will only report on the improvements or treatments known to the laboratories at the date of the report.
- For jewellery sales, **estimates** are based on the information in any gemmological report. If no report is available, assume that the gemstones may have been treated or enhanced.

### 8 WATCHES & CLOCKS

- Almost all clocks and watches are repaired in their lifetime and may include parts which are not original. We do not give a **warranty** that any individual component part of any watch is **authentic**. Watchbands described as "associated" are not part of the original watch and may not be **authentic**. Clocks may be sold without pendulums, weights or keys.
- As collectors' watches often have very fine and complex mechanisms, you are responsible for any general service, change of battery, or further repair work that may be necessary. We do not give a **warranty** that any watch is in good working order. Certificates are not available unless described in the catalogue.
- Most wristwatches have been opened to find out the type and quality of movement. For that reason, wristwatches with water resistant cases may not be waterproof and we recommend you have them checked by a competent watchmaker before use. Important information about the sale, transport and shipping of watches and watchbands can be found in paragraph H2(f).

## B REGISTERING TO BID

### 1 NEW BIDDERS

- If this is your first time bidding at Christie's or you are a returning bidder who has not bought anything from any of our salerooms within the last two years you must register at least 48 hours before an auction begins to give us enough time to process and approve your registration. We may, at our option, decline to permit you to register as a bidder. You will be asked for the following:
  - for individuals: Photo identification (driver's licence, national identity card, or passport) and, if not shown on the ID document, proof of your current address (for example, a current utility bill or bank statement);
  - for corporate clients: Your Certificate of Incorporation or equivalent document(s) showing your name and registered address together with documentary proof of directors and beneficial owners; and

(iii) for trusts, partnerships, offshore companies and other business structures, please contact us in advance to discuss our requirements.

- We may also ask you to give us a financial reference and/or a deposit as a condition of allowing you to bid. For help, please contact our Credit Department at +1 212-636-2490.

### 2 RETURNING BIDDERS

As described in paragraph B(1) above, we may at our option ask you for current identification, a financial reference, or a deposit as a condition of allowing you to bid. If you have not bought anything from any of our salerooms within the last two years or if you want to spend more than on previous occasions, please contact our Credit Department at +1 212-636-2490.

### 3 IF YOU FAIL TO PROVIDE THE RIGHT DOCUMENTS

If in our opinion you do not satisfy our bidder identification and registration procedures including, but not limited to completing any anti-money laundering and/or anti-terrorism financing checks we may require to our satisfaction, we may refuse to register you to bid, and if you make a successful bid, we may cancel the contract for sale between you and the seller.

### 4 BIDDING ON BEHALF OF ANOTHER PERSON

If you are bidding on behalf of another person, that person will need to complete the registration requirements above before you can bid, and supply a signed letter authorising you to bid for him/her. A bidder accepts personal liability to pay the **purchase price** and all other sums due unless it has been agreed in writing with Christie's, before commencement of the auction, that the bidder is acting as an agent on behalf of a named third party acceptable to Christie's and that Christie's will only seek payment from the named third party.

### 5 BIDDING IN PERSON

If you wish to bid in the saleroom you must register for a numbered bidding paddle at least 30 minutes before the auction. You may register online at [www.christies.com](http://www.christies.com) or in person. For help, please contact the Credit Department on +1 212-636-2490.

### 6 BIDDING SERVICES

The bidding services described below are a free service offered as a convenience to our clients and Christie's is not responsible for any error (human or otherwise), omission, or breakdown in providing these services.

#### (a) Phone Bids

Your request for this service must be made no later than 24 hours prior to the auction. We will accept bids by telephone for **lots** only if our staff are available to take the bids. If you need to bid in a language other than in English, you must arrange this well before the auction. We may record telephone bids. By bidding on the telephone, you are agreeing to us recording your conversations. You also agree that your telephone bids are governed by these Conditions of Sale.

#### (b) Internet Bids on Christie's LIVE™

For certain auctions we will accept bids over the Internet. Please visit [www.christies.com/livebidding](http://www.christies.com/livebidding) and click on the "Bid Live" icon to see details of how to watch, hear and bid at the auction from your computer. In addition to these Conditions of Sale, internet bids are governed by the Christie's LIVE™ terms of use which are available on [www.christies.com](http://www.christies.com).

#### (c) Written Bids

You can find a Written Bid Form at the back of our catalogues, at any Christie's office, or by choosing the sale and viewing the **lots** online at [www.christies.com](http://www.christies.com). We must receive your completed Written Bid Form at least 24 hours before the auction. Bids must be placed in the currency of the saleroom. The auctioneer will take reasonable steps to carry out written bids at the lowest possible price, taking into account the **reserve**. If you make a written bid on a **lot** which does not have a **reserve** and there is no higher bid than yours, we will bid on your behalf at around 50% of the **low estimate** or, if lower, the amount of your bid. If we receive written bids on a **lot** for identical amounts, and at the auction these are

the highest bids on the **lot**, we will sell the **lot** to the bidder whose written bid we received first.

## C AT THE SALE

### 1 WHO CAN ENTER THE AUCTION

We may, at our option, refuse admission to our premises or decline to permit participation in any auction or to reject any bid.

### 2 RESERVES

Unless otherwise indicated, all **lots** are subject to a **reserve**. We identify **lots** that are offered without **reserve** with the symbol Δ next to the **lot number**. The **reserve** cannot be more than the **lot's low estimate**.

### 3 AUCTIONEER'S DISCRETION

The auctioneer can at his or her sole option:

- refuse any bid;
- move the bidding backwards or forwards in any way he or she may decide, or change the order of the **lots**;
- withdraw any **lot**;
- divide any **lot** or combine any two or more **lots**;
- reopen or continue the bidding even after the hammer has fallen; and
- in the case of error or dispute and whether during or after the auction, to continue the bidding, determine the successful bidder, cancel the sale of the **lot**, or reoffer and resell any **lot**. If any dispute relating to bidding arises during or after the auction, the auctioneer's decision in exercise of this option is final.

### 4 BIDDING

The auctioneer accepts bids from:

- bidders in the saleroom;
- telephone bidders;
- internet bidders through 'Christie's LIVE™' (as shown above in paragraph B6); and
- written bids (also known as absentee bids or commission bids) left with us by a bidder before the auction.

### 5 BIDDING ON BEHALF OF THE SELLER

The auctioneer may, at his or her sole option, bid on behalf of the seller up to but not including the amount of the **reserve** either by making consecutive bids or by making bids in response to other bidders. The auctioneer will not identify these as bids made on behalf of the seller and will not make any bid on behalf of the seller at or above the **reserve**. If **lots** are offered without **reserve**, the auctioneer will generally decide to open the bidding at 50% of the **low estimate** for the **lot**. If no bid is made at that level, the auctioneer may decide to go backwards at his or her sole option until a bid is made, and then continue up from that amount. In the event that there are no bids on a **lot**, the auctioneer may deem such **lot** unsold.

### 6 BID INCREMENTS

Bidding generally starts below the **low estimate** and increases in steps (bid increments). The auctioneer will decide at his or her sole option where the bidding should start and the bid increments. The usual bid increments are shown for guidance only on the Written Bid Form at the back of this catalogue.

### 7 CURRENCY CONVERTER

The saleroom video screens (and Christies LIVE™) may show bids in some other major currencies as well as US dollars. Any conversion is for guidance only and we cannot be bound by any rate of exchange used. Christie's is not responsible for any error (human or otherwise), omission or breakdown in providing these services.

### 8 SUCCESSFUL BIDS

Unless the auctioneer decides to use his or her discretion as set out in paragraph C3 above, when the auctioneer's hammer strikes, we have accepted the last bid. This means a contract for sale has been formed between the seller and the successful bidder. We will issue an invoice only to the registered bidder who made the successful bid. While we send out invoices by mail and/or email after the auction, we do not accept responsibility for telling you whether or not your bid was successful. If you have bid by written bid, you should contact us by telephone or in person as soon as possible after the auction to get details of the outcome of your bid to avoid having to pay unnecessary storage charges.

## 9 LOCAL BIDDING LAWS

You agree that when bidding in any of our sales that you will strictly comply with all local laws and regulations in force at the time of the sale for the relevant sale site.

## D THE BUYER'S PREMIUM AND TAXES

### 1 THE BUYER'S PREMIUM

In addition to the **hammer price**, the successful bidder agrees to pay us a **buyer's premium** on the **hammer price** of each **lot** sold. On all **lots** we charge 2.5% of the **hammer price** up to and including US\$150,000, 20% on that part of the **hammer price** over US\$150,000 and up to and including US\$3,000,000, and 12% of that part of the **hammer price** above US\$3,000,000.

## 2 TAXES

The successful bidder is responsible for any applicable tax including any sales or compensating use tax or equivalent tax wherever they arise on the **hammer price** and the **buyer's premium**. It is the successful bidder's responsibility to ascertain and pay all taxes due. Christie's may require the successful bidder to pay sales or compensating use taxes prior to the release of any purchased **lots** that are picked up in New York or delivered to locations in California, Florida, Illinois, New York, Pennsylvania, Rhode Island or Texas. Successful bidders claiming an exemption from sales tax must provide the appropriate documentation on file with Christie's prior to the release of the **lot**. For more information, please contact Purchaser Payments at +1 212 636 2496.

## E WARRANTIES

### 1 SELLER'S WARRANTIES

For each **lot**, the seller gives a **warranty** that the seller:

- is the owner of the **lot** or a joint owner of the **lot** acting with the permission of the other co-owners or, if the seller is not the owner or a joint owner of the **lot**, has the permission of the owner to sell the **lot**, or the right to do so in law; and
- has the right to transfer ownership of the **lot** to the buyer without any restrictions or claims by anyone else.

If either of the above **warranties** are incorrect, the seller shall not have to pay more than the **purchase price** (as defined in paragraph F1 (a) below) paid by you to us. The seller will not be responsible to you for any reason for loss of profits or business, expected savings, loss of opportunity or interest, costs, damages, **other damages** or expenses. The seller gives no **warranty** in relation to any **lot** other than as set out above and, as far as the seller is allowed by law, all **warranties** from the seller to you, and all other obligations upon the seller which may be added to this agreement by law, are excluded.

## 2 OUR AUTHENTICITY WARRANTY

We warrant, subject to the terms below, that the **lots** in our sales are **authentic** (our "authenticity warranty"). If, within 5 years of the date of the auction, you satisfy us that your **lot** is not **authentic**, subject to the terms below, we will refund the **purchase price** paid by you. The meaning of **authentic** can be found in the glossary at the end of these Conditions of Sale. The terms of the **authenticity warranty** are as follows:

- It will be honoured for a period of 5 years from the date of the auction. After such time, we will not be obligated to honour the **authenticity warranty**.
- It is given only for information shown in **UPPERCASE type** in the first line of the **catalogue description** (the "**Heading**"). It does not apply to any information other than in the **Heading** even if shown in **UPPERCASE type**.
- The **authenticity warranty** does not apply to any **Heading** or part of a **Heading** which is **qualified**. **Qualified** means limited by a clarification in a **lot's catalogue description** or by the use in a **Heading** of one of the terms listed in the section titled **Qualified Headings** on the page of the catalogue headed "Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice". For example, use of the term "ATTRIBUTED TO..." in a **Heading** means that the **lot** is in Christie's opinion probably a work by the named artist but no **warranty** is provided that the **lot** is the work of the named artist. Please read the full list of **Qualified Headings** and a **lot's full catalogue description** before bidding.
- The **authenticity warranty** applies to the **Heading** as amended by any **Saleroom Notice**.
- The **authenticity warranty** does not apply where scholarship has developed since the auction leading

to a change in generally accepted opinion. Further, it does not apply if the **Heading** either matched the generally accepted opinion of experts at the date of the auction or drew attention to any conflict of opinion.

- The **authenticity warranty** does not apply if the **lot** can only be shown not to be **authentic** by a scientific process which, on the date we published the catalogue, was not available or generally accepted for use, or which was unreasonably expensive or impractical, or which was likely to have damaged the **lot**.
- The benefit of the **authenticity warranty** is only available to the original buyer shown on the invoice for the **lot** issued at the time of the sale and only if the original buyer has owned the **lot** continuously between the date of the auction and the date of claim. It may not be transferred to anyone else.
- In order to claim under the **authenticity warranty** you must:
  - give us written details, including full supporting evidence, of any claim within 5 years of the date of the auction;
  - at Christie's option, we may require you to provide the written opinions of two recognised experts in the field of the **lot** mutually agreed by you and us in advance confirming that the **lot** is not **authentic**. If we have any doubts, we reserve the right to obtain additional opinions at our expense; and
  - return the **lot** at your expense to the saleroom from which you bought it in the **condition** it was in at the time of sale.
- Your only right under this **authenticity warranty** is to cancel the sale and receive a refund of the **purchase price** paid by you to us. We will not, under any circumstances, be required to pay you more than the **purchase price** nor will we be liable for any loss of profits or business, loss of opportunity or value, expected savings or interest, costs, damages, **other damages** or expenses.
- Books**. Where the **lot** is a book, we give an **additional warranty** for 21 days from the date of the auction that any **lot** is defective in text or illustration, we will refund your **purchase price**, subject to the following terms:
  - This **additional warranty** does not apply to:
    - the absence of blanks, half titles, tissue guards or advertisements, damage in respect of bindings, stains, spotting, marginal tears or other defects not affecting completeness of the text or illustration;
    - drawings, autographs, letters or manuscripts, signed photographs, music, atlases, maps or periodicals;
    - books not identified by title;
    - lots** sold without a printed **estimate**;
    - books which are described in the catalogue as sold not subject to return; or
    - defects stated in any **condition** report or announced at the time of sale.
  - To make a claim under this paragraph you must give written details of the defect and return the **lot** to the sale room at which you bought it in the same **condition** as at the time of sale, within 21 days of the date of the sale.
- South East Asian Modern and Contemporary Art and Chinese Calligraphy and Painting**. In these categories, the **authenticity warranty** does not apply because current scholarship does not permit the making of definitive statements. Christie's does, however, agree to cancel a sale in either of these two categories of art where it has been proven the **lot** is a forgery. Christie's will refund to the original buyer the **purchase price** in accordance with the terms of Christie's Authenticity Warranty, provided that the original buyer notifies us with full supporting evidence documenting the forgery claim within twelve (12) months of the date of the auction. Such evidence must be satisfactory to us that the property is a forgery in accordance with paragraph E2(h)(ii) above and the property must be returned to us in accordance with E2h(iii) above. Paragraphs E2(b), (c), (d), (e), (f) and (g) and (i) also apply to a claim under these categories.

## F PAYMENT

### 1 HOW TO PAY

- Immediately following the auction, you must pay the **purchase price** being:
  - the **hammer price**; and
  - the **buyer's premium**; and

- any applicable duties, goods, sales, use, compensating or service tax, or VAT.

Payment is due no later than by the end of the 7th calendar day following the date of the auction (the "**due date**").

- We will only accept payment from the registered bidder. Once issued, we cannot change the buyer's name on an invoice or re-issue the invoice in a different name. You must pay immediately even if you want to export the **lot** and you need an export licence.
- You must pay for **lots** bought at Christie's in the United States in the currency stated on the invoice in one of the following ways:
  - Wire transfer  
JP Morgan Chase Bank, N.A.,  
270 Park Avenue, New York, NY 10017;  
ABA# 021000021; FBO: Christie's Inc.;  
Account # 957-107978,  
for international transfers, SWIFT: CHASUS33.
  - Credit Card.

We accept Visa, MasterCard, American Express and China Union Pay. A limit of \$50,000 for credit card payment will apply. This limit is inclusive of the **buyer's premium** and any applicable taxes. Credit card payments at the New York premises will only be accepted for New York sales. Christie's will not accept credit card payments for purchases in any other sale site.

To make a 'cardholder not present' (CNP) payment, you must complete a CNP authorisation form which you can get from our Post-Sale Services. You must send a completed CNP authorisation form by fax to +1 212 636 4939 or you can mail to the address below. Details of the conditions and restrictions applicable to credit card payments are available from our Post-Sale Services, whose details are set out in paragraph (d) below.

- Cash

We accept cash payments (including money orders and traveller's checks) subject to a maximum global aggregate of US\$7,500 per buyer per year at our Post-Sale Services only

- Bank Checks

You must make these payable to Christie's Inc. and there may be conditions.

- Checks

You must make checks payable to Christie's Inc. and they must be drawn from US dollar accounts from a US bank.

- You must quote the sale number, your invoice number and client number when making a payment. All payments sent by post must be sent to: Christie's Inc. Post-Sale Services, 20 Rockefeller Center, New York, NY 10020.
- For more information please contact our Post-Sale Services by phone at +1 212 636 2650 or fax at +1 212 636 4939 or email PostSaleUS@christies.com.

## 2 TRANSFERRING OWNERSHIP TO YOU

You will not own the **lot** and ownership of the **lot** will not pass to you until we have received full and clear payment of the **purchase price**, even in circumstances where we have released the **lot** to you.

## 3 TRANSFERRING RISK TO YOU

The risk in and responsibility for the **lot** will transfer to you from whichever is the earlier of the following:

- When you collect the **lot**; or
- At the end of the 30th day following the date of the auction or, if earlier, the date the **lot** is taken into care by a third party warehouse as set out on the page headed 'Storage and Collection', unless we have agreed otherwise with you.

## 4 WHAT HAPPENS IF YOU DO NOT PAY

If you fail to pay us the **purchase price** in full by the **due date**, we will be entitled to do one or more of the following (as well as enforce our remedies under paragraph F5 and any other rights or remedies we have by law):

- we can charge interest from the **due date** at a rate of up to 1.34% per month on the unpaid amount due;
- we can cancel the sale of the **lot**. If we do this, we may sell the **lot** again, publicly or privately on such terms we shall think necessary or appropriate, in which case you must pay us any shortfall between the **purchase price** and the proceeds from the resale. You must also pay all costs, expenses, losses, damages and legal fees we have to pay or may suffer and any shortfall in the seller's commission on the resale;

(ii) we can pay the seller an amount up to the net proceeds payable in respect of the amount bid by your default in which case you acknowledge and understand that Christie's will have all of the rights of the seller to pursue you for such amounts;

(iv) we can hold you legally responsible for the **purchase price** and may begin legal proceedings to recover it together with other losses, interest, legal fees and costs as far as we are allowed by law;

(v) we can take what you owe us from any amounts which we or any company in the **Christie's Group** may owe you (including any deposit or other part-payment which you have paid to us);

(vi) we can, at our option, reveal your identity and contact details to the seller;

(vii) we can reject at any future auction any bids made by or on behalf of the buyer or to obtain a deposit from the buyer before accepting any bids;

(viii) we can exercise all the rights and remedies of a person holding security over any property in our possession owned by you, whether by way of pledge, security interest or in any other way as permitted by the law of the place where such property is located. You will be deemed to have granted such security to us and we may retain such property as collateral security for your obligations to us; and

(ix) we can take any other action we see necessary or appropriate.

- If you owe money to us or to another **Christie's Group** company, we can use any amount you do pay, including any deposit or other part-payment you have made to us, or which we owe you, to pay off any amount you owe to us or another **Christie's Group** company for any transaction.

## 5 KEEPING YOUR PROPERTY

If you owe money to us or to another **Christie's Group** company, as well as the rights set out in F4 above, we can use or deal with any of your property we hold or which is held by another **Christie's Group** company in any way we are allowed to by law. We will only release your property to you after you pay us or the relevant **Christie's Group** company in full for what you owe. However, if we choose, we can also sell your property in any way we think appropriate. We will use the proceeds of the sale against any amounts you owe us and we will pay any amount left from that sale to you. If there is a shortfall, you must pay us any difference between the amount we have received from the sale and the amount you owe us.

## G COLLECTION AND STORAGE

### 1 COLLECTION

- We ask that you collect purchased **lots** promptly following the auction (but note that you may not collect any **lot** until you have made full and clear payment of all amounts due to us).
- Information on collecting **lots** is set out on the storage and collection page and on an information sheet which you can get from the bidder registration staff or Christie's cashiers at +1 212 636 2495.
- If you do not collect any **lot** promptly following the auction we can, at our option, remove the **lot** to another Christie's location or an affiliate or third party warehouse. Details of the removal of the **lot** to a warehouse, fees and costs are set out on the back of the catalogue on the page headed 'Storage and Collection'. You may be liable to our agent directly for these costs.
- If you do not collect a **lot** by the end of the 30th day following the date of the auction, unless otherwise agreed in writing:
  - we will charge you storage costs from that date.
  - we can, at our option, move the **lot** to or within an affiliate or third party warehouse and charge you transport costs and administration fees for doing so.
  - we may sell the **lot** in any commercially reasonable way we think appropriate.
  - the storage terms which can be found at christies.com/storage shall apply.
- In accordance with New York law, if you have paid for the **lot** in full but you do not collect the **lot** within 180 calendar days of payment, we may charge you New York sales tax for the **lot**.
- Nothing in this paragraph is intended to limit our rights under paragraph F4.

## 2 STORAGE

- (a) If you have not collected the **lot** within 7 days from the date of the auction, we or our appointed agents can:
- charge you storage fees while the **lot** is still at our saleroom; or
  - remove the **lot** at our option to a warehouse and charge you all transport and storage costs
- (b) Details of the removal of the **lot** to a warehouse, fees and costs are set out at the back of the catalogue on the page headed 'Storage and Collection'. You may be liable to our agent directly for these costs.

## H TRANSPORT AND SHIPPING

### 1 SHIPPING

We will enclose a transport and shipping form with each invoice sent to you. You must make all transport and shipping arrangements. However, we can arrange to pack, transport, and ship your property if you ask us to and pay the costs of doing so. We recommend that you ask us for an estimate, especially for any large items or items of high value that need professional packing. We may also suggest other handlers, packers, transporters, or experts if you ask us to do so. For more information, please contact Christie's Post-Sale Services at +1 212 636 2650. See the information set out at [www.christies.com/shipping](http://www.christies.com/shipping) or contact us at PostSaleUS@christie.com. We will take reasonable care when we are handling, packing, transporting, and shipping a. However, if we recommend another company for any of these purposes, we are not responsible for their acts, failure to act, or neglect.

### 2 EXPORT AND IMPORT

Any **lot** sold at auction may be affected by laws on exports from the country in which it is sold and the import restrictions of other countries. Many countries require a declaration of export for property leaving the country and/or an import declaration on entry of property into the country. Local laws may prevent you from importing a **lot** or may prevent you selling a **lot** in the country you import it into.

- (a) You alone are responsible for getting advice about and meeting the requirements of any laws or regulations which apply to exporting or importing any **lot** prior to bidding. If you are refused a licence or there is a delay in getting one, you must still pay us in full for the **lot**. We may be able to help you apply for the appropriate licences if you ask us to and pay our fee for doing so. However, we cannot guarantee that you will get one. For more information, please contact Christie's Art Transport Department at +1 212 636 2480. See the information set out at [www.christies.com/shipping](http://www.christies.com/shipping) or contact us at ArtTransportNY@christies.com.
- (b) **Endangered and protected species**  
**Lots** made of or including (regardless of the percentage) endangered and other protected species of wildlife are marked with the symbol ~ in the catalogue. This material includes, among other things, ivory, tortoiseshell, crocodile skin, rhinoceros horn, whalebone certain species of coral, and Brazilian rosewood. You should check the relevant customs laws and regulations before bidding on any **lot** containing wildlife material if you plan to import the **lot** into another country. Several countries refuse to allow you to import property containing these materials, and some other countries require a licence from the relevant regulatory agencies in the countries of exportation as well as importation. In some cases, the **lot** can only be shipped with an independent scientific confirmation of species and/or age, and you will need to obtain these at your own cost.
- (c) **Lots containing Ivory or materials resembling ivory**  
If a **lot** contains elephant ivory, or any other wildlife material that could be confused with elephant ivory (for example, mammoth ivory, walrus ivory, helmed hornbill ivory) you may be prevented from exporting the **lot** from the US or shipping it between US States without first confirming its species by way of a rigorous scientific test acceptable to the applicable Fish and Wildlife authorities. You will buy that **lot** at your own risk and be responsible for any scientific test or other reports required for export from the US or between US States at your own cost. We will not be obliged to cancel your purchase and refund the **purchase price** if your **lot** may not be exported, imported or shipped between US States, or it is seized for any reason by a government authority. It is your responsibility to determine and satisfy the requirements of any applicable laws or regulations relating to interstate shipping, export or import of property containing such protected or regulated material.

### (d) Lots of Iranian origin

Some countries prohibit or restrict the purchase, the export and/or import of Iranian-origin "works of conventional craftsmanship" (works that are not by a recognized artist and/or that have a function, (for example: carpets, bowls, ewers, tiles, ornamental boxes). For example, the USA prohibits the import and export of this type of property without a license issued by the US Department of the Treasury, Office of Foreign Assets Control. Other countries, such as Canada, only permit the import of this property in certain circumstances. As a convenience to buyers, Christie's indicates under the title of a **lot** if the **lot** originates from Iran (Persia). It is your responsibility to ensure you do not bid on or import a **lot** in contravention of the sanctions or trade embargoes that apply to you.

### (f) Gold

Gold of less than 18ct does not qualify in all countries as 'gold' and may be refused import into those countries as 'gold'.

### (g) Watches

Many of the watches offered for sale in this catalogue are pictured with straps made of endangered or protected animal materials such as alligator or crocodile. These **lots** are marked with the symbol Ψ in the catalogue. These endangered species straps are shown for display purposes only and are not for sale. Christie's will remove and retain the strap prior to shipment from the sale site. At some sale sites, Christie's may, at its discretion, make the displayed endangered species strap available to the buyer of the **lot** free of charge if collected in person from the sale site within 1 year of the date of the auction. Please check with the department for details on a particular **lot**.

For all symbols and other markings referred to in paragraph H2, please note that **lots** are marked as a convenience to you, but we do not accept liability for errors or for failing to mark **lots**.

## I OUR LIABILITY TO YOU

- (a) We give no **warranty** in relation to any statement made, or information given, by us or our representatives or employees, about any **lot** other than as set out in the **authenticity warranty** and, as far as we are allowed by law, all **warranties** and other terms which may be added to this agreement by law are excluded. The seller's **warranties** contained in paragraph E1 are their own and we do not have any liability to you in relation to those **warranties**.
- (b) (i) We are not responsible to you for any reason (whether for breaking this agreement or any other matter relating to your purchase of, or bid for, any **lot**) other than in the event of fraud or fraudulent misrepresentation by us or other than as expressly set out in these conditions of sale; or
- (ii) give any representation, warranty or guarantee or assume any liability of any kind in respect of any **lot** with regard to merchantability, fitness for a particular purpose, description, size, quality, condition, attribution, authenticity, rarity, importance, medium, provenance, exhibition history, literature, or historical relevance. Except as required by local law, any warranty of any kind is excluded by this paragraph.
- (c) In particular, please be aware that our written and telephone bidding services, Christie's LIVE™, **condition** reports, currency converter and saleroom video screens are free services and we are not responsible to you for any error (human or otherwise), omission or breakdown in these services.
- (d) We have no responsibility to any person other than a buyer in connection with the purchase of any **lot**.
- (e) If, in spite of the terms in paragraphs 1(a) to (d) or E2(i) above, we are found to be liable to you for any reason, we shall not have to pay more than the **purchase price** paid by you to us. We will not be responsible to you for any reason for loss of profits or business, loss of opportunity or value, expected savings or interest, costs, damages, or expenses.

## J OTHER TERMS

### 1 OUR ABILITY TO CANCEL

In addition to the other rights of cancellation contained in this agreement, we can cancel a sale of a **lot** if we reasonably believe that completing the transaction is, or may be, unlawful or that the sale places us or the seller under any liability to anyone else or may damage our reputation.

## 2 RECORDINGS

We may videotape and record proceedings at any auction. We will keep any personal information confidential, except to the extent disclosure is required by law. However, we may, through this process, use or share these recordings with another **Christie's Group** company and marketing partners to analyse our customers and to help us to tailor our services for buyers. If you do not want to be videotaped, you may make arrangements to make a telephone or written bid or bid on Christie's LIVE™ instead. Unless we agree otherwise in writing, you may not videotape or record proceedings at any auction.

## 3 COPYRIGHT

We own the copyright in all images, illustrations and written material produced by or for us relating to a **lot** (including the contents of our catalogues unless otherwise noted in the catalogue). You cannot use them without our prior written permission. We do not offer any guarantee that you will gain any copyright or other reproduction rights to the **lot**.

## 4 ENFORCING THIS AGREEMENT

If a court finds that any part of this agreement is not valid or is illegal or impossible to enforce, that part of the agreement will be treated as being deleted and the rest of this agreement will not be affected.

## 5 TRANSFERRING YOUR RIGHTS AND RESPONSIBILITIES

You may not grant a security over or transfer your rights or responsibilities under these terms on the contract of sale with the buyer unless we have given our written permission. This agreement will be binding on your successors or estate and anyone who takes over your rights and responsibilities.

## 6 TRANSLATIONS

If we have provided a translation of this agreement, we will use this original version in deciding any issues or disputes which arise under this agreement.

## 7 PERSONAL INFORMATION

We will hold and process your personal information and may pass it to another **Christie's Group** company for use as described in, and in line with, our privacy policy at [www.christies.com](http://www.christies.com).

## 8 WAIVER

No failure or delay to exercise any right or remedy provided under these Conditions of Sale shall constitute a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy. No single or partial exercise of such right or remedy shall prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.

## 9 LAW AND DISPUTES

This agreement, and any non-contractual obligations arising out of or in connection with this agreement, or any other rights you may have relating to the purchase of a **lot** will be governed by the laws of New York. Before we or you start any court proceedings (except in the limited circumstances where the dispute, controversy or claim is related to proceedings brought by someone else and this dispute could be joined to those proceedings), we agree we will each try to settle the dispute by mediation submitted to JAMS, or its successor, for mediation in New York. If the Dispute is not settled by mediation within 60 days from the date when mediation is initiated, then the Dispute shall be submitted to JAMS, or its successor, for final and binding arbitration in accordance with its Comprehensive Arbitration Rules and Procedures or, if the Dispute involves a non-U.S. party, the JAMS International Arbitration Rules. The seat of the arbitration shall be New York and the arbitration shall be conducted by one arbitrator, who shall be appointed within 30 days after the initiation of the arbitration. The language used in the arbitral proceedings shall be English. The arbitrator shall order the production of documents only upon a showing that such documents are relevant and material to the outcome of the Dispute. The arbitration shall be confidential, except to the extent necessary to enforce a judgment or where disclosure is required by law. The arbitration award shall be final and binding on all parties involved. Judgment upon the award may be entered by any court having jurisdiction thereof or having jurisdiction over the relevant party or its assets. This arbitration and any proceedings conducted hereunder shall be governed by Title 9 (Arbitration) of the United

States Code and by the United Nations Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards of June 10, 1958.

## 10 REPORTING ON WWW.CHRISTIES.COM

Details of all **lots** sold by us, including **catalogue descriptions** and prices, may be reported on [www.christies.com](http://www.christies.com). Sales totals are **hammer price plus buyer's premium** and do not reflect costs, financing fees, or application of buyer's or seller's credits. We regret that we cannot agree to requests to remove these details from [www.christies.com](http://www.christies.com).

## K GLOSSARY

**authentic:** authentic : a genuine example, rather than a copy or forgery of:

- the work of a particular artist, author or manufacturer, if the **lot** is described in the **Heading** as the work of that artist, author or manufacturer;
- a work created within a particular period or culture, if the **lot** is described in the **Heading** as a work created during that period or culture;
- a work for a particular origin source if the **lot** is described in the **Heading** as being of that origin or source; or
- in the case of gems, a work which is made of a particular material, if the **lot** is described in the **Heading** as being made of that material.

**authenticity warranty:** the guarantee we give in this agreement that a **lot** is **authentic** as set out in paragraph E2 of this agreement.

**buyer's premium:** the charge the buyer pays us along with the **hammer price**.

**catalogue description:** the description of a **lot** in the catalogue for the auction, as amended by any saleroom notice.

**Christie's Group:** Christie's International Plc, its subsidiaries and other companies within its corporate group.

**condition:** the physical condition of a **lot**.

**due date:** has the meaning given to it paragraph F1(a).  
**estimate:** the price range included in the catalogue or any saleroom notice within which we believe a **lot** may sell. **Low estimate** means the lower figure in the range and **high estimate** means the higher figure. The **mid estimate** is the midpoint between the two.

**hammer price:** the amount of the highest bid the auctioneer accepts for the sale of a **lot**.

**Heading:** has the meaning given to it in paragraph E2.  
**lot:** an item to be offered at auction (or two or more items to be offered at auction as a group).

**other damages:** any special, consequential, incidental or indirect damages of any kind or any damages which fall within the meaning of 'special', 'incidental' or 'consequential' under local law.

**purchase price:** has the meaning given to it in paragraph F1(a).

**provenance:** the ownership history of a **lot**.

**qualified:** has the meaning given to it in paragraph E2 and **Qualified Headings** means the paragraph headed **Qualified Headings** on the page of the catalogue headed 'Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice'.

**reserve:** the confidential amount below which we will not sell a **lot**.

**saleroom notice:** a written notice posted next to the **lot** in the saleroom and on [www.christies.com](http://www.christies.com), which is also read to prospective telephone bidders and notified to clients who have left commission bids, or an announcement made by the auctioneer either at the beginning of the sale, or before a particular **lot** is auctioned.

**UPPER CASE type:** means having all capital letters.  
**warranty:** a statement or representation in which the person making it guarantees that the facts set out in it are correct.

# SYMBOLS USED IN THIS CATALOGUE

The meaning of words coloured in **bold** in this section can be found at the end of the section of the catalogue headed 'Conditions of Sale'

◊

Christie's has a direct financial interest in the **lot**. See Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice.

△

Owned by Christie's or another **Christie's Group** company in whole or part. See Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice.

Please note that **lots** are marked as a convenience to you and we shall not be liable for any errors in, or failure to, mark a **lot**.

## IMPORTANT NOTICES AND EXPLANATION OF CATALOGUING PRACTICE

18/05/17

### IMPORTANT NOTICES

#### △ Property Owned in part or in full by Christie's

From time to time, Christie's may offer a lot which it owns in whole or in part. Such property is identified in the catalogue with the symbol △ next to its lot number.

#### ◊ Minimum Price Guarantees

On occasion, Christie's has a direct financial interest in the outcome of the sale of certain lots consigned for sale. This will usually be where it has guaranteed to the Seller that whatever the outcome of the auction, the Seller will receive a minimum sale price for the work. This is known as a minimum price guarantee. Where Christie's holds such financial interest we identify such lots with the symbol ◊ next to the lot number.

#### ◊ ♦ Third Party Guarantees/Irrevocable bids

Where Christie's has provided a Minimum Price Guarantee it is at risk of making a loss, which can be significant, if the lot fails to sell. Christie's therefore sometimes chooses to share that risk with a third party. In such cases the third party agrees prior to the auction to place an irrevocable written bid on the lot. The third party is therefore committed to bidding on the lot and, even if there are no other bids, buying the lot at the level of the written bid unless there are any higher bids. In doing so, the third party takes on all or part of the risk of the lot not being sold. If the lot is not sold, the third party may incur a loss. Lots which are subject to a third party guarantee arrangement are identified in the catalogue with the symbol ◊ ♦.

In most cases, Christie's compensates the third party in exchange for accepting this risk. Where the third party is the successful bidder, the third party's remuneration is based on a fixed financing fee. If the third party is not the successful bidder, the remuneration may either be based on a fixed fee or an amount calculated against the final hammer price. The third party may also bid for the lot above the written bid. Where the third party is the successful bidder, Christie's will report the final purchase price net of the fixed financing fee.

Third party guarantors are required by us to disclose to anyone they are advising their financial interest in any lots they are guaranteeing. However, for the avoidance of any doubt, if you are advised by or bidding through an agent on a lot identified as being subject to a third party guarantee you should always ask your agent to confirm whether or not he or she has a financial interest in relation to the lot.

#### Other Arrangements

Christie's may enter into other arrangements not involving bids. These include arrangements where Christie's has given the Seller an Advance on the proceeds of sale of the lot or where Christie's has shared the risk of a guarantee with a partner without the partner being required to place an irrevocable written bid or otherwise participating in the bidding on the lot. Because such arrangements are unrelated to the bidding process they are not marked with a symbol in the catalogue.

♦

Christie's has a direct financial interest in the **lot** and has funded all or part of our interest with the help of someone else. See Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice.

•

**Lot** offered without **reserve** which will be sold to the highest bidder regardless of the pre-sale estimate in the catalogue.

~

**Lot** incorporates material from endangered species which could result in export restrictions. See Paragraph H2(b) of the Conditions of Sale.

■

See Storage and Collection pages in the catalogue.

Ψ

**Lot** incorporates material from endangered species that is not for sale and shown for display purposes only. See Paragraph H2(g) of the Conditions of Sale.

### Bidding by parties with an interest

In any case where a party has a financial interest in a lot and intends to bid on it we will make a saleroom announcement to ensure that all bidders are aware of this. Such financial interests can include where beneficiaries of an Estate have reserved the right to bid on a lot consigned by the Estate or where a partner in a risk-sharing arrangement has reserved the right to bid on a lot and/or notified us of their intention to bid.

Please see <http://www.christies.com/financial-interest/> for a more detailed explanation of minimum price guarantees and third party financing arrangements.

Where Christie's has an ownership or financial interest in every lot in the catalogue, Christie's will not designate each lot with a symbol, but will state its interest in the front of the catalogue.

### FOR PICTURES, DRAWINGS, PRINTS AND MINIATURES

Terms used in this catalogue have the meanings ascribed to them below. Please note that all statements in this catalogue as to authorship are made subject to the provisions of the Conditions of Sale and **authenticity warranty**. Buyers are advised to inspect the property themselves. Written **condition** reports are usually available on request.

#### QUALIFIED HEADINGS

In Christie's opinion a work by the artist.

\*\*Attributed to ..."

In Christie's qualified opinion probably a work by the artist in whole or in part.

\*\*Studio of ..."/ "Workshop of ..."

In Christie's qualified opinion a work executed in the studio or workshop of the artist, possibly under his supervision.

\*\*Circle of ..."

In Christie's qualified opinion a work of the period of the artist and showing his influence.

\*\*Follower of ..."

In Christie's qualified opinion a work executed in the artist's style but not necessarily by a pupil.

\*\*Manner of ..."

In Christie's qualified opinion a work executed in the artist's style but of a later date.

\*\*After ..."

In Christie's qualified opinion a copy (of any date) of a work of the artist. "Signed ..."/"Dated ..."/

"Inscribed ..."

In Christie's qualified opinion the work has been signed/dated/inscribed by the artist.

"With signature ..."/ "With date ..."/

"With inscription ..."

In Christie's qualified opinion the signature/

date/inscription appears to be by a hand other than that of the artist.

The date given for Old Master, Modern and Contemporary Prints is the date (or approximate date when prefixed with 'circa') on which the matrix was worked and not necessarily the date when the impression was printed or published.

\*This term and its definition in this Explanation of Cataloguing Practice are a qualified statement as to authorship. While the use of this term is based upon careful study and represents the opinion of specialists, Christie's and the seller assume no risk, liability and responsibility for the

**authenticity** of authorship of any **lot** in this catalogue described by this term, and the **Authenticity Warranty** shall not be available with respect to **lots** described using this term.

### POST 1950 FURNITURE

All items of post-1950 furniture included in this sale are items either not originally supplied for use in a private home or now offered solely as works of art. These items may not comply with the provisions of the Furniture and Furnishings (Fire) (Safety) Regulations 1988 (as amended in 1989 and 1993, the "Regulations"). Accordingly, these items should not be used as furniture in your home in their current condition. If you do intend to use such items for this purpose, you must first ensure that they are reupholstered, restuffed and/or recovered (as appropriate) in order that they comply with the provisions of the Regulations. These will vary by department.

### FOR PICTURES, DRAWINGS, PRINTS AND MINIATURES, SCULPTURES, INSTALLATION, VIDEO, CALLIGRAPHY AND PAINTED CERAMIC

Terms used in this catalogue have the meanings ascribed to them below. Please note that all statements in this catalogue as to authorship are made subject to the provisions of the Conditions of Sale and authenticity warranty. Buyers are advised to inspect the property themselves. Written condition reports are usually available on request.

Qualified Headings

In Christie's qualified opinion a work by the artist.

\*\*Attributed to ..."

In Christie's qualified opinion probably a work by the artist in whole or in part.

\*\*Studio of ..."/ "Workshop of ..."

In Christie's qualified opinion a work executed in the studio or workshop of the artist, possibly under his supervision.

\*\*Circle of ..."

In Christie's qualified opinion a work of the period of the artist and showing his influence.

\*\*Follower of ..."

In Christie's qualified opinion a work executed in the artist's style but not necessarily by a pupil.

\*\*Manner of ..."

In Christie's qualified opinion a work executed in the artist's style but of a later date.

\*\*After ..."

In Christie's qualified opinion a copy (of any date) of a work of the artist. \*\*Signed ..."/"Dated ..."/"Inscribed ..."

In Christie's qualified opinion the work has been signed/dated/inscribed by the artist.

\*\*With signature ..."/ "With date ..."/ "With inscription ..."

In Christie's qualified opinion the signature/date/inscription appears to be by a hand other than that of the artist.

The date given for Old Master, Modern and Contemporary Prints is the date (or approximate date when prefixed with 'circa') on which the matrix was worked and not necessarily the date when the impression was printed or published.

\*This term and its definition in this Explanation of Cataloguing Practice are a qualified statement as to authorship. While the use of this term is based upon careful study and represents the opinion of specialists, Christie's and the consignors assume no risk, liability and responsibility for the authenticity of authorship of any lot in this catalogue described by this term, and the Authenticity Warranty shall not be available with respect to lots described using this term.



# STORAGE AND COLLECTION

## PAYMENT OF ANY CHARGES DUE

ALL **lots** whether sold or unsold maybe subject to storage and administration fees. Please see the details in the table below. Storage Charges may be paid in advance or at the time of collection. **Lots** may only be released on production of the 'Collection Form' from Christie's. **Lots** will not be released until all outstanding charges are settled.

## SHIPPING AND DELIVERY

Christie's Post-Sale Service can organize domestic deliveries or international freight. Please contact them on +1 212 636 2650 or PostSaleUS@christies.com. To ensure that arrangements for the transport of your **lot** can be finalized before the expiration of any free storage period, please contact Christie's Post-Sale Service for a quote as soon as possible after the sale.

## PHYSICAL LOSS & DAMAGE LIABILITY

Christie's will accept liability for physical loss and damage to sold **lots** while in storage. Christie's liability will be limited to the invoice purchase price including buyers' premium. Christie's liability will continue until the **lots** are collected by you or an agent acting for you following payment in full. Christie's liability is subject to Christie's Terms and Conditions of Liability posted on christies.com.

## STORAGE AND COLLECTION

Please note **lots** marked with a square ■ will be moved to Christie's Fine Art Storage Services (CFASS in Red Hook, Brooklyn) on the last day of the sale. **Lots** are not available for collection at Christie's Fine Art Storage Services until after the third business day following the sale. All **lots** will be stored free of charge for 30 days from the auction date at Christie's Rockefeller Center or Christie's Fine Art Storage Services. Operation hours for collection from

either location are from 9.30 am to 5.00 pm, Monday-Friday. After 30 days from the auction date property may be moved at Christie's discretion. Please contact Post-Sale Services to confirm the location of your property prior to collection. Please consult the Lot Collection Notice for collection information. This sheet is available from the Bidder Registration staff, Purchaser Payments or the Packing Desk and will be sent with your invoice.

## STORAGE CHARGES

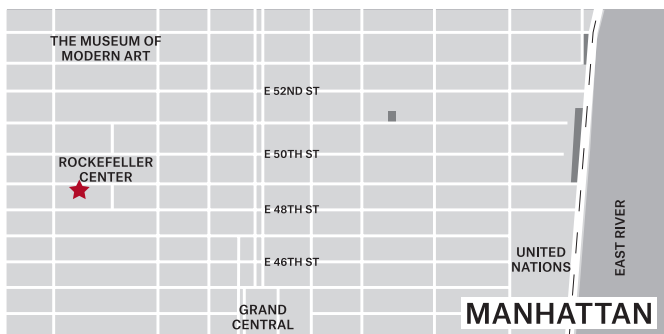
**Failure to collect your property within 30 calendar days of the auction date from any Christie's location, will result in storage and administration charges plus any applicable sales taxes.**

**Lots** will not be released until all outstanding charges due to Christie's are paid in full. Please contact Christie's Post-Sale Service on +1 212 636 2650.

ADMINISTRATION FEE, STORAGE & RELATED CHARGES		
CHARGES PER LOT	LARGE OBJECTS e.g. Furniture, Large Paintings, and Sculpture	SMALL OBJECTS e.g. Books, Luxury, Ceramics, Small Paintings
1-30 days after the auction	Free of Charge	Free of Charge
31st day onwards: Administration	\$100	\$50
Storage per day	\$10	\$6
Loss and Damage Liability	Will be charged on purchased lots at 0.5% of the hammer price or capped at the total storage charge, whichever is the lower amount.	
All charges are subject to sales tax. <b>Please note that there will be no charge to clients who collect their lots within 30 days of this sale. Size to be determined at Christie's discretion.</b>		

Long-term storage solutions are also available per client request. CFASS is a separate subsidiary of Christie's and clients enjoy complete confidentiality. Please contact CFASS New York for details and rates: +1 212 636 2070 or storage@cfass.com

## STREET MAP OF CHRISTIE'S NEW YORK LOCATIONS



**Christie's Rockefeller Center**  
 20 Rockefeller Plaza, New York 10020  
 Tel: +1 212 636 2000  
 nycollections@christies.com  
 Main Entrance on 49th Street  
 Receiving/Shipping Entrance on 48th Street  
**Hours: 9.30 AM - 5.00 PM**  
**Monday-Friday except Public Holidays**

**Christie's Fine Art Storage Services (CFASS)**  
 62-100 Imlay Street, Brooklyn, NY 11231  
 Tel: +1 212 974 4500  
 nycollections@christies.com  
 Main Entrance on Corner of Imlay and Bowne St  
**Hours: 9.30 AM - 5.00 PM**  
**Monday-Friday except Public Holidays**



**Immerse yourself  
in the art world,  
*wherever you are.***

This October, Christie's Education will launch online learning programmes in English, Mandarin and Arabic.  
Learn the way you want to.

**Find out more**

[christies.com/christies-education-online](https://christies.com/christies-education-online)

**讓你無論身在何處，  
都能全情投入藝術世界。**

佳士得美術學院將於十月推出網上課程，  
並將以英語、普通話和阿拉伯語授課，  
讓你自選理想進修方式。

**詳情**

[christies.com/christies-education-online](https://christies.com/christies-education-online)

**CHRISTIE'S**  
EDUCATION 佳士得美術學院

DEGREE PROGRAMMES • CONTINUING EDUCATION • ONLINE COURSES

學位課程 • 持續進修課程 • 網上課程

# WRITTEN BIDS FORM

## CHRISTIE'S NEW YORK

### FINE CHINESE PAINTINGS

TUESDAY 12 SEPTEMBER 2017  
AT 10.00 AM

20 Rockefeller Plaza  
New York, NY 10020

CODE NAME: LUOHAN  
SALE NUMBER: 14807

(Dealers billing name and address must agree with tax exemption certificate. Invoices cannot be changed after they have been printed.)

**BID ONLINE FOR THIS SALE AT CHRISTIES.COM**

#### BIDDING INCREMENTS

Bidding generally starts below the **low estimate** and increases in steps (bid increments) of up to 10 per cent. The auctioneer will decide where the bidding should start and the bid increments. Written bids that do not conform to the increments set below may be lowered to the next bidding-interval.

US\$100 to US\$2,000 by US\$100s  
US\$2,000 to US\$3,000 by US\$200s  
US\$3,000 to US\$5,000 by US\$200, 500, 800

(e.g. US\$4,200, 4,500, 4,800)  
US\$5,000 to US\$10,000 by US\$500s  
US\$10,000 to US\$20,000 by US\$1,000s  
US\$20,000 to US\$30,000 by US\$2,000s  
US\$30,000 to US\$50,000 by US\$2,000, 5,000, 8,000

(e.g. US\$32,000, 35,000, 38,000)  
US\$50,000 to US\$100,000 by US\$5,000s  
US\$100,000 to US\$200,000 by US\$10,000s  
Above US\$200,000 at auctioneer's discretion

The auctioneer may vary the increments during the course of the auction at his or her own discretion.

- I request Christie's to bid on the stated **lots** up to the maximum bid I have indicated for each **lot**.
- I understand that if my bid is successful the amount payable will be the sum of the **hammer price** and the **buyer's premium** (together with any applicable state or local sales or use taxes chargeable on the **hammer price** and **buyer's premium**) in accordance with the Conditions of Sale—Buyer's Agreement). The **buyer's premium** rate shall be an amount equal to 25% of the **hammer price** of each **lot** up to and including US\$150,000, 20% on any amount over US\$150,000 up to and including US\$3,000,000 and 12% of the amount above US\$3,000,000.
- I agree to be bound by the Conditions of Sale printed in the catalogue.
- I understand that if Christie's receive written bids on a **lot** for identical amounts and at the auction these are the highest bids on the **lot**, Christie's will sell the **lot** to the bidder whose written bid it received and accepted first.
- Written bids submitted on "no reserve" **lots** will, in the absence of a higher bid, be executed at approximately 50% of the **low estimate** or at the amount of the bid if it is less than 50% of the **low estimate**.

I understand that Christie's written bid service is a free service provided for clients and that, while Christie's will be as careful as it reasonably can be, Christie's will not be liable for any problems with this service or loss or damage arising from circumstances beyond Christie's reasonable control.

**AUCTION RESULTS: CHRISTIES.COM**

**Written bids must be received at least 24 hours before the auction begins. Christie's will confirm all bids received by fax by return fax. If you have not received confirmation within one business day, please contact the Bid Department. Tel: +1 212 636 2437 on-line www.christies.com**

**14807**

Client Number (if applicable) Sale Number

Billing Name (please print)

Address

City State Zone

Daytime Telephone Evening Telephone

Fax (Important) Email

Please tick if you prefer not to receive information about our upcoming sales by e-mail

I HAVE READ AND UNDERSTOOD THIS WRITTEN BID FORM AND THE CONDITIONS OF SALE — BUYER'S AGREEMENT

Signature

If you have not previously bid or consigned with Christie's, please attach copies of the following documents. Individuals: government-issued photo identification (such as a photo driving licence, national identity card, or passport) and, if not shown on the ID document, proof of current address, for example a utility bill or bank statement. Corporate clients: a certificate of incorporation. Other business structures such as trusts, offshore companies or partnerships: please contact the Credit Department at +1 212 636 2490 for advice on the information you should supply. If you are registering to bid on behalf of someone who has not previously bid or consigned with Christie's, please attach identification documents for yourself as well as the party on whose behalf you are bidding, together with a signed letter of authorisation from that party. New clients, clients who have not made a purchase from any Christie's office within the last two years, and those wishing to spend more than on previous occasions will be asked to supply a bank reference.

#### PLEASE PRINT CLEARLY

Lot number (in numerical order)	Maximum Bid US\$ (excluding buyer's premium)	Lot number (in numerical order)	Maximum Bid US\$ (excluding buyer's premium)

If you are registered within the European Community for VAT/IVA/TVA/BTW/MWST/MOMS Please quote number below:



Property of a Private Japanese Collector  
SHITAO (1642-1707)

*Landscapes*

Album of eight leaves, ink and colour on paper

Five leaves each measures 21 x 31.5 cm. (8 ¼ x 12 3/8 in.)

Three leaves each measures 15 x 27 cm. (5 7/8 x 10 5/8 in.)

One leaf dated 1701

HK\$3,000,000 – 5,000,000

US\$390,000 – 650,000

**FINE CHINESE CLASSICAL PAINTINGS  
AND CALLIGRAPHY**

*Hong Kong, 27 November 2017*

**VIEWING**

24–27 November 2017

Hong Kong Convention and Exhibition Centre

No.1 Harbour Road

Wanchai, Hong Kong

**CONTACT**

Jessie Or

[jor@christies.com](mailto:jor@christies.com)

+852 2978 9934

**CHRISTIE'S**

# CHRISTIE'S

## CHRISTIE'S INTERNATIONAL PLC

François Pinault, Chairman  
Patricia Barbizet, Deputy Chairwoman  
Guillaume Cerutti, Chief Executive Officer  
Jussi Pylkkänen, Global President  
Stephen Brooks, Deputy Chief Executive Officer  
François Curiel, Chairman, Europe and Asia  
Loïc Brivezac, Gilles Erulin, Gilles Pagniez  
Héloïse Temple-Boyer  
Sophie Carter, Company Secretary

## INTERNATIONAL CHAIRMEN

Charles Cator, Deputy Chairman, Christie's Int.  
Stephen Lash, Chairman Emeritus, Americas  
Xin Li-Cohen, Deputy Chairwoman, Christie's Int.  
The Earl of Snowdon, Honorary Chairman, EMERI

## CHRISTIE'S AMERICAS

Marc Porter, Chairman  
Brook Hazelton, President

## CHAIRMAN'S OFFICE

Ben Hall, Chairman  
Laura Paulson, Chairman  
Alexander Rotter, Chairman  
Bonnie Brennan, Deputy Chairman  
Cyanne Chutkow, Deputy Chairman  
Sheri Farber, Deputy Chairman  
Loïc Gouzer, Deputy Chairman  
John Hays, Deputy Chairman  
Conor Jordan, Deputy Chairman  
Maria C. Los, Deputy Chairman  
Ellanor Notides, Deputy Chairman  
Jonathan Rendell, Deputy Chairman  
Capera Ryan, Deputy Chairman  
Barrett White, Deputy Chairman  
Eric Widing, Deputy Chairman  
Athena Zonars, Deputy Chairman

## CHRISTIE'S ADVISORY BOARD, AMERICAS

The Lord Carrington, KG, Honorary Chairman  
John L. Vogelstein, Chairman  
Herb Allen, Elizabeth Ballantine, Charlie Blaquier,  
Stephen Bronfman, Christina Chandris,  
Bruno Eberli, Lynn Forester de Rothschild,  
Ambassador Stuart E. Eizenstat,  
Ashton Hawkins, Esq., J Tomilson Hill III,  
Barbara Jakobson, Nancy M. Kissinger,  
George Klein, Ambassador William H. Luers,  
Hon. Nicholas Platt, Li Chung Pei,  
Jeffrey E. Perelman, Tara Rockefeller, Denise Saul,  
Andrew N. Schiff, M.D., Clifford M. Sobel,  
Michael Steinhardt, Archbold D. van Beuren,  
Casey Wasserman

## CHRISTIE'S AMERICAS

### SENIOR VICE PRESIDENTS

Rachel Adey, Kelly Ayers, Martha Baer,  
Heather Barnhart, Michael Bass,  
Elizabeth Beaman, G. Max Bernheimer, Rita Boyle,  
Thomas Burstein, Catherine Busch, Max Carter,  
Sarah Cashin, Angelina Chen, Sandra Cobden,  
Dan Conn, Kathy Coumou, Deborah Coy,  
Francois de Poortere, Carrie Dillon, Monica Dugot,  
Richard Entrup, Lydia Fenet, Jessica Fertig,  
Sara Friedlander, Virgilio Garza, Keren Gottesman,  
Benjamin Gore, Karen Gray, Jennifer K. Hall,  
Bill Hamm, Darius Himes, Koji Inoue, Erik Jansson,  
Rahul Kadakia, Kathy Kaplan, Julie Kim,  
Sharon Kim, Stefan Kist, Deepanjana Klein,  
David Kleiweg de Zwaan, Susan Kloman,  
Daphne Lingon, Richard Lloyd, Gabriela Lobo,  
Rebecca MacGuire, Andrew Massad,  
Adrien Meyer, Rick Moeser, Richard Nelson,  
Tash Perrin, Jason Pollack, Denise Ratinoff,  
Kimberly Ray, John Reardon, Margot Rosenberg,  
Sonya Roth, Caroline Sayan, Muys Srijders,  
Will Strafford, Sarah Vandeweerdt, Carina Villinger,  
Cara Walsh, Amy Wexler, Allison Whiting,  
Marissa Wilcox, Jody Wilkie, Zackary Wright,  
Steven Wrightson, Katsura Yamaguchi,  
Jennifer Zatorski, Steven J. Zick

### VICE PRESIDENTS

Charlie Adamski, Christine Layng Aschwald,  
Danielle Austin, Diane Baldwin, Adrian Bijanada,  
Katie Bollom, Diana Bramham, Eileen Brankovic,  
Cristina Carlisle, John Caruso, Ana Maria Celis,  
Veronique Chagnon-Burke, Margaret Conklin,  
Leiko Coyle, Kristen de Bruyn, Elise de la Selle,  
Aubrey Daval, Ashish Desai, Caitlin Donovan,  
Alexandra Duch, Yasaman Djunic, Dani Finkel,  
Lauren Frank, Vanessa Fusco, Sayuri Ganepola,  
Christina Geiger, Joshua Glazer, Lisa Gluck,  
Peggy Gottlieb, Margaret Gristina,  
Izabela Grocholski, Helena Grubestic, Anna Handy,  
Elizabeth Hammer-Munemura, Minna Hanninen,  
William Haydock, Margaret Hoag, Jennifer Hong,  
Val Hoyt, Anne Igelbrink, Sandhya Jain Patel,  
Sima Jalili, Jessica Katz, Sumako Kawai,  
Marisa Kayyem, Caroline Kelly, Peter Klarnet,  
Alexis Klein, Samantha Koslow, Noah Kupferman,  
Fanny Lakoubay, Richard LaSalle, Ryan Ludgate,  
Ann Lydecker, Erin McAndrew, Adam McCoy,  
Michael Moore, Eleanor Moriarty, Danielle Mosse,  
Caroline Moustakis, Libia Nahas, Laura Nagle,  
Marysol Nieves, Rachel Orkin-Ramey,  
Joanna Ostrem, Sam Pedder-Smith,  
Carleigh Queenth, Shlomi Rabi, Prakash Ramdas,  
Jeremy Rhodes, Casey Rogers, Thomas Root,  
William Russell, Emily Sarokin, Arianna Savage,

Stacey Sayer, Morris Scardigno, Monique Sofo,  
Edwina Stitt, Gemma Sudlow, Bliss Summers,  
Bo Tan, Scott Torrence, Arianna Tosto,  
Terence Vetter, Beth Vilinsky, Jacqueline Wachter,  
Jill Waddell, Hartley Waltman, Michal Ward,  
Frederic Watrelot, Eric Wind, Alan Wintermute,  
Jennifer Wright, Kristen Yraola, Timothy Yule,  
Cara Zimmerman

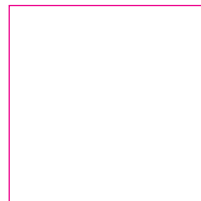
### ASSOCIATE VICE PRESIDENTS

Tylee Abbott, Tyron Armstrong, Nicole Arnot,  
Nishad Avari, Bernadine Boisson,  
Kristin Bisagna, Anne Bracegirdle, Abby Bauman,  
Christiana Bromberg, Natalie Brown,  
Elisa Catenazzi, Megha Choudury,  
Patrick Conte, Alison Curry, Anne Dayton,  
Cathy Delany, Christine Donahue, Julie Drennan,  
William Fischer, Emily Fisher, Sara Fox,  
Kristen France, Juarez Francis, Douglas Goldberg,  
Mariya Golovina, Robert Gordy, Julia Gray,  
Lindsay Griffith, Emily Grimbail, Rachel Hagopian,  
Natalie Hamrick, Anna Handy, Anne Hargrave,  
Caroline Hoos, Andrew Huber, Amy Indyke,  
Bennett Jackson, Katie Jacobs, Tianyue Jiang,  
Stephen Jones, Peter Kalogiannis, Jean M Kim,  
Kirill Kluev, Kristin Kolich, Paula Kowalczyk,  
Madeline Lazaris, James Lees, Alexandra Lenobel,  
David Lieu, Malcolm Lindquist, Alexander Locke,  
Samantha Margolis, Ruth Mauldin,  
Leo Montan, Takaaki Murakami, Libia Nahas,  
Margaret O'Connor, Ayub Patel, Daniel Peros,  
Jessica Phifer, Nell Plumfield, Kara Popowich,  
Sara Rutter, Emily Salzberg, Morgan Schoonhoven,  
Adnan Shafique, Chloe Sherrill, Hilary Smith,  
Victoria Solivan, Hannah Fox Solomon,  
Natalie Stagnitti-White, Joanna Szymkowiak,  
Lillian Vasquez, Han-I Wang, Mike Wang,  
Stella Wang, Laura Wenger, Elizabeth Wight,  
Emma Winder, Gretchen Yagielski, Richard Young

### AMERICAN BOARD INTERNATIONAL REPRESENTATIVES

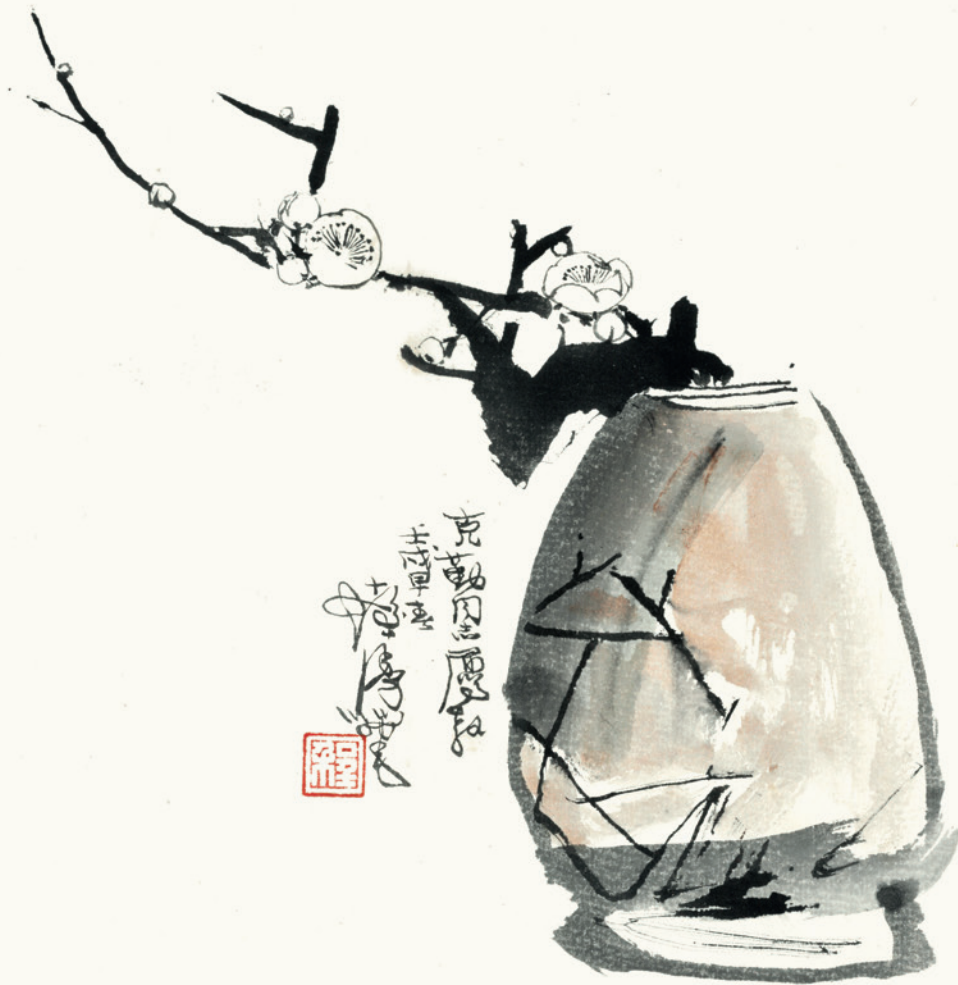
Meg Bowen, Alexandra Burroughs, Lydia Kimball,  
Mary Libby, Juanita Madrinan, Brenda Norris,  
Kelly Perry, Nancy Rome, Brett Sherlock

10/08/17



© Christie, Manson & Woods Ltd. (2017)  
Catalogue photo credits:  
Reid Baker, Douglas Ho, Dan Williams,  
and Julio Vega





CHRISTIE'S

20 ROCKEFELLER PLAZA NEW YORK NEW YORK 10020